KENWOOD

TELEVISOR CON RECEPTOR DVD

KVT-920DVD

MANUAL DE INSTRUCCIONES

KENWOOD CORPORATION

Este reproductor ha sido diseñado para reproducir programas de DVD codificados para zonas especificadas. No puede reproducir programas de DVD codificados para otras zonas diferentes de las especificadas.

© PRINTED IN JAPAN B64-2030-20 (E) (DT)

Indice

Antes de user 4

Función de control del monitor 8
- •Apertura/cierre del monitor
- •Desconectar la alimentación
- •Cambio de la imagen que se visualiza en el monitor
- •Selección del modo de pantalla de TV/vídeo
- •Ajuste de la calidad de la imagen/posición de apertura
- •Para cancelar la imagen del monitor
- •Selección de la salida AV
- •Ajuste del volumen

Función de menú 10
- •Para seleccionar la pantalla de menú de ajuste de efectos de sonido
- •Para seleccionar la pantalla de control de fuente
- •Cambio de icono de fuente
- •Para seleccionar la pantalla de configuración
- •Para cancelar la pantalla de menú

Función del menú de configuración 11
- •Selección de la pantalla de configuración RDS
- •Selección de la pantalla de configuración de sintonizador DAB
- •Selección de la pantalla de ajuste del reloj
- •Selección de la pantalla de configuración del sistema
- •Cambiar la pantalla de ajuste del área del televisor
- •Selección de la pantalla de código de seguridad
- •Selección de la pantalla de ajuste del panel táctil
- •Selección de la pantalla de configuración DVD
- •Para desplazarse por las páginas de configuración
- •Para cancelar la pantalla de configuración del sistema

Función de ajuste del sistema.....12
- •Selección del modo de entrada AV 1
- •Selección del modo de entrada AV 2
- •Selección del modo de salida AV
- •Selección del modo de doble zona
- •Selección del altavoz de doble zona
- •Ajuste del tono del sensor táctil
- •Activación/desactivación de la función de mando a distancia del televisor
- •Ajuste de la función de visualización con desplazamiento automático
- •Ajuste de la función de visualización en pantalla
- •Selección de información en la pantalla gráfica
- •Función de demostración
- •Selección del tipo de marcador de punto

Función de configuración RDS 14
- •Función de boletines de noticias con ajuste del límite de tiempo para noticias PTY
- •Función de AF (Frecuencia Alternativa)
- •Cambio del idioma de la pantalla de visualización PTY a Holandés, Francés, Alemán, Noruego, Portugués, Español y Sueco
- •Función de Búsqueda Automática de TP
- •Restricción de Región RDS (Función de Restricción de Región)

Función de configuración DVD, VCD 16
- •Selección del modo de pantalla
- •Selección del idioma prioritario para los menús
- •Selección del idioma prioritario para los subtítulos
- •Selección del idioma prioritario para los mensajes de voz
- •Selección de visualización de marca de ángulo
- •Selección del margen dinámico
- •Selección del modo de salida óptica
- •Para seleccionar la pantalla de selección de nivel de restricción a menores
- •Activación/desactivación de la función PBC (control de reproducción) para VCD versión 2.0

Pantalla de selección de idioma.....18
- •Introducción del código de idioma
- •Para volver al idioma original
- •Para volver a la pantalla de configuración DVD

Función de configuración DVD, VCD.....20
- •Introducción de la contraseña
- •Ajuste del nivel de restricción a menores
- •Para volver a la pantalla de configuración DVD

Función de ajuste del reloj 21
- •Cambio del ajuste automático de la hora On/Off
- •Ajuste manual de la hora
- •Ajuste de los minutos a "00"

Función de ajuste del área del televisor 22
- •Seleccionar bandas de preajuste
- •Selección del área de recepción

Función de ajuste del panel de tacto.....22

Función de código de seguridad 23

Uso de los botones para las funciones básicas 24
- •Ajuste del volumen
- •Activación/desactivación del atenuador
- •Cambio de modo de fuente
- •Inserción de discos
- •Búsqueda
- •Cómo adelantar y retroceder el disco durante la reproducción
- •Expulsión de los discos

Uso básico de la pantalla de control de fuente 25
- •Para aumentar el nivel de volumen
- •Para disminuir el nivel de volumen
- •Para cambiar al siguiente modo de fuente
- •Para cambiar al modo de fuente anterior
- •Para cambiar a la pantalla de menú
- •Para visualizar la pantalla de control de efecto rápido
- •Para cambiar a la pantalla gráfica

Función de control de TV en las imágenes de TV..26
- •Selección de banda de presintonización
- •Selección de canales
- •Visualización de información

Función de control del televisor 27
- •Selección de banda de presintonización
- •Selección de entrada de vídeo
- •Selección del modo de búsqueda
- •Selección de canales
- •Memoria de presintonización de emisoras
- •Entrada de memoria automática
- •Llamar una estación preajustada
- •Cambiar la pantalla de listado del televisor
- •Cambio a la pantalla de ajuste de nombre
- •Cambio de la lista
- •Llamar una estación preajustadaa
- •Para volver a la pantalla de control de fuente

Función de control del sintonizador FM/AM.....29
- •Selección de las bandas FM
- •Selección de la banda MW/LM
- •Selección del modo de búsqueda
- •Sintonía
- •Memoria de Preajuste de las Emisoras
- •Entrada de Memoria Automática
- •Rellamada de una estación grabada
- •Para activar/desactivar la función de búsqueda local
- •Cambiar a la pantalla de búsqueda de PTY
- •Para activar/desactivar la recepción monofónica
- •Cambio de pantalla de visualización por texto de radio
- •Recorrido del texto de radio
- •Cambio a la pantalla de lista de FM/AM
- •Cambio de la lista
- •Rellamada de una estación grabada
- •Volver a la pantalla de control de fuente
- •Función de Información sobre el Tráfico
- •Para conmutar a una emisora de información sobre el tráfico diferente
- •Preajuste de Volumen para Información sobre el Tráfico/Noticias
- •Para buscar el tipo de programa seleccionado
- •Selección del tipo de programa que se desea recibir
- •Cancelar la Pantalla de búsqueda de PTY

Función de control DVD/VCD en las imágenes 34
- •Búsqueda de capítulo
- •Visualización de información
- •Visualización de la pantalla de menú DVD
- •Visualización de la pantalla de control del menú
- •Cambio del idioma de los subtítulos
- •Cambio del idioma de los mensajes de voz
- •Cambio del ángulo de visión
- •Efecto zoom
- •Para cancelar la pantalla de menú

Función de control VCD en las imágenes 35
- •Next Play/ Previous Play
- •Búsqueda de pista
- •Visualización de información

Función de control DVD/VCD/CD
Pantalla de control DVD (/VCD) 36
- •Búsqueda en avance/retroceso durante la reproducción del disco
- •Búsqueda de capítulo/pista

•Reproducción en cámara lenta
•Para hacer una pausa y reanudar la reproducción del disco
•Reproducción cuadro por cuadro
•Para detener la reproducción
•Selección de la indicación de tiempo para el disco

Pantalla de control CD ***37***
•Para hacer una pausa y reanudar la reproducción del disco
•Búsqueda de Pista
•Búsqueda en avance/retroceso durante la reproducción del disco
•Para detener la reproducción
•Función de Repetición de Pista
•Función de Exploración de Pistas
•Función de Reproducción al Azar
•Para enrollar manualmente
•Seleccionar la visualización de la hora para CD
•Cambio a la pantalla de ajuste de nombre

Función de control del externo disco ***39***
•Para hacer una pausa y reanudar la reproducción del disco
•Búsqueda de Pista
•Avance y Retroceso Rápidos del Disco
•Función de Repetición de Pista
•Función de Exploración de Pistas
•Función de Reproducción al Azar
•Búsqueda de Discos Funcionamiento de los cambiadores de discos
•Función de Repetición de Disco
•Función de Reproducción al Azar de Cartucho
•Selección de la visualización de nombre o título de los discos
•Para enrollar manualmente
•Seleccionar la visualización de la hora para CD
•Cambio a la pantalla de ajuste de nombre
•Cambio de la pantalla de lista de discos
•Cambio de la lista de discos
•Selección de disco
•Volver a la pantalla de control de fuente

Función de conjunto de nombres ***42***

Pantalla gráfica ***42***

Función del menú de efectos de sonido ***43***
•Selección de la pantalla de control de audio
•Cambio a la pantalla de ajuste de red divisora
•Selección de la pantalla de Ajuste de posición
•Selección de la pantalla de ajuste de nivel de canal
•Selección de la pantalla de ajuste de efecto digital
•Selección de la pantalla de ecualizador paramétrico
•Para cerrar la pantalla de menú de efectos de sonido

Función de control de audio
Pantalla de control de audio ***44***
•Ajuste del nivel de graves
•Ajuste del nivel de agudos
•Ajuste de los niveles de salida sin desvanecimiento
•Ajuste de los niveles del altavoz de frecuencias ultrabajas
•Ajuste del balance
•Ajuste de los niveles de desvanecedor
•Activación/desactivación de la función de sonoridad
•Control de un amplificador externo
•Ajuste de la diferencia de volumen
•Cómo volver a la pantalla de menú de efectos de sonido
•Para recuperar los preajustes de sonido Kenwood
•Ajuste de la frecuencia central de los graves
•Ajuste del factor de calidad de graves
•Ajuste de la frecuencia central de los agudos
•Activación/desactivación del modo de extensión de graves
•Selección del tipo de altavoz
•Para almacenar los ajustes de sonido
•Para cerrar la pantalla de preajuste de sonido

Pantalla de ajuste de red divisora ***46***
•Ajuste del filtro de paso alto para la salida trasera
•Ajuste del filtro de paso alto para la salida delantera
•Ajuste la frecuencia del filtro de paso bajo para salida "sin desvanecedor"
•Ajuste de la fase para salida "sin desvanecedor"
•Cómo volver a la pantalla de menú de efectos de sonido

Función de Control del Procesador Surround de 5.1 Canales
Pantalla de ajuste de efecto digital ***47***
•Selección del modo de entrada digital
•DOLBY PRO LOGIC
•Selección de la imagen acústica
•Activación/desactivación de la salida central
•Activación/desactivación de la salida del altavoz de frecuencias ultrabajas
•Selección del margen dinámico
•Selección de "multicanal"
•Ajustes por defecto
•Cómo volver a la pantalla de menú de efectos de sonido

Pantalla de ajuste de posición ***48***
•Selección del modo de posición
•Selección del modo de ajuste de tamaño de cabina
•Cómo volver a la pantalla de menú de efectos de sonido

Pantalla de ajuste de nivel de canal ***49***
•Señal de prueba
•Ajuste del altavoz delantero izquierdo
•Ajuste del altavoz delantero derecho
•Ajuste del altavoz trasero izquierdo
•Ajuste del altavoz trasero derecho
•Ajuste del altavoz central
•Cómo volver a la pantalla de menú de efectos de sonido

Pantalla de ajuste de red divisora ***50***
•Ajuste del filtro de paso alto para la salida trasera
•Ajuste del filtro de paso alto para la salida delantera
•Ajuste la frecuencia del filtro de paso bajo para salida de altavoz de frecuencias ultrabajas
•Ajuste del filtro de paso alto para la salida central
•Ajuste de la fase para salida de altavoz de frecuencias ultrabajas
•Almacenamiento de los ajustes de Red Divisora/Tiempo de retardo
•Para seleccionar la pantalla de ajuste de tiempo de retardo
•Cómo volver a la pantalla de menú de efectos de sonido

Pantalla de ajuste de tiempo de retardo ***51***
•Ajuste del altavoz delantero izquierdo
•Ajuste del altavoz delantero derecho
•Ajuste del altavoz trasero izquierdo
•Ajuste del altavoz trasero derecho
•Ajuste del altavoz central
•Ajuste del altavoz de frecuencias ultrabajas
•Para cerrar la pantalla de ajuste de tiempo de retardo

Pantalla de ecualizador paramétrico ***52***
•Selección de la banda de ajuste
•Ajuste de la frecuencia central
•Ajuste del factor de calidad
•Ajuste de la ganancia
•Selección del tipo de altavoz
•Para recuperar los preajustes de sonido Kenwood
•Para almacenar los ajustes de sonido
•Cómo volver a la pantalla de menú de efectos de sonido

Función de efecto rápido ***53***
•Ajuste del nivel de graves
•Ajuste del nivel de agudos
•Lamado de ajustes de Red Divisora/Tiempo de retardo
•Para recuperar los ajustes de sonido
•Control de un amplificador externo
•Volver a la pantalla de control de fuente

Función de mando a distancia ***54***

Instalación
Accesorios ***56***
Procedimiento de instalación ***56***
Instalación ***57***
Conexiòn ***60***

Guía para la localización y solución de averías ***65***

Especificaciones ***68***

Las ilustraciones de la Pantalla y el panel que aparecen en este manual son ejemplos utilizados para explicar mejor cómo se utilizan los mandos. Por lo tanto, las ilustraciones de la pantalla que aparecen pueden ser distintas a las que aparecen realmente en la pantalla del equipo, y algunas de las ilustraciones de la pantalla puede que representen algo imposible durante el funcionamiento actual.

La marca del producto láser

CLASS 1
LASER PRODUCT

Esta etiqueta está colocada al chasis/a la caja e indica que el componente funciona con rayos láser de classe1.

Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débie. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

⚠ ADVERTENCIA

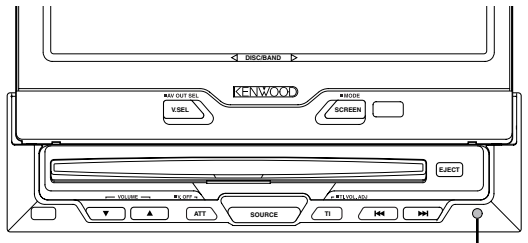
Para evitar el riesgo de lesiones y/o fuego, observe las siguientes precauciones:

- Asegúrese de que la unidad está firmemente instalada. De lo contrario, podría salir despedida con fuerza durante un choque u otras sacudidas.
- Cuando extienda los cables del encendido, de la batería o de masa, asegúrese de utilizar cables para automóviles u otros cables que tengan un área de 0,75mm2 (AWG18) o más, para evitar el deterioro del cable y daños en su revestimiento.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Si nota que la unidad emite humos u olores extraños, desconecte inmediatamente la alimentación y consulte con su distribuidor Kenwood.
- Si se daña o rompe la LCD debido a un golpe, no Toque nunca el fluido de cristal líquido contenido en su interior. El fluido de cristal líquido podría ser perjudicial e incluso fatal para su salud. Si el fluido de cristal líquido entrara en contacto con su cuerpo o vestimenta, lave inmediatamente con agua y jabón.

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar daños en la unidad, tome las siguientes precauciones:

- Asegúrese de utilizar para la unidad una fuente de alimentación de 12V CC con masa negativa.
- No abra las cubiertas superior o inferior de la unidad.
- No instale la unidad en un sitio expuesto a la luz directa del sol, o excesivamente húmedo o caluroso. Asimismo evite los lugares muy polvorientos o sujetos a salpicaduras de agua.
- Evite aplicar golpes fuertes a la placa frontal, dado que se trata de un componente de precisión
- Cuando tenga que reemplazar un fusible, utilice únicamente uno del régimen prescrito. El uso de un fusible de régimen incorrecto podría ocasionar un funcionamiento defectuoso de la unidad.
- Para evitar cortocircuitos mientras sustituye el fusible, desconecte previamente el mazo de conductores
- Durante la instalación, no utilice otros tornillos que no sean los suministrados. El uso de tornillos diferentes podría causar daños en la unidad principal.
- No es posible ver imágenes de vídeo mientras el vehículo está en movimiento. Con el fin de disfrutar de imágenes de vídeo/televisor, encuentre un lugar seguro para aparcar y ponga el freno de mano.



Botón de reposición

NOTA

- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor Kenwood.
- Si le parece que su unidad no está funcionando satisfactoriamente, primero pruebe pulsando el botón de reposición. Si con esto no consigue corregir el problema, consulte con su concesionario Kenwood.

Mask key

Si ha transmitido de antemano la señal Mask Key´s una vez a la unidad, usted tendrá que volver a transmitirla si la unidad ha sido desconectada de la batería.

⚠ PRECAUCIÓN

No pierda la unidad de protección "Mask Key".
Si se desconecta la alimentación de la unidad, el correcto funcionamiento de la misma solo podrá ser restablecido de nuevo mediante la llave MASK (MASK KEY).
La llave "Mask Key" también será requerida para el servicio de reparación.

NOTA

Si envía este producto a reparar e incluyera un "Mask Key", asegúrese de presentar la unidad juntamente con el "Mask Key".

Limpieza de la unidad

Si se ensucia el panel delantero, desconecte la alimentación y limpie el panel con un paño de silicon seco o un paño suave.

⚠ PRECAUCIÓN

No limpie el panel con un paño áspero o humedecido con disolventes volátiles tales como diluyente de pintura o alcohol. Su uso podría rayar la superficie del panel y/o hacer que se despeguen las letras indicadoras.

Brillo de la pantalla en bajas temperaturas

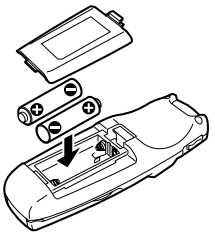
Cuando la temperatura de la unidad decae, como durante el invierno, la pantalla del panel de cristal líquido se volverá más oscuro de lo normal. El brillo normal volverá después de utilizar el monitor por algún tiempo.

Carga y reemplazo de las pilas para el control remoto

⚠ PRECAUCIÓN

No deje el control remoto en lugares calientes tales como el tablero de control

1. Use dos pilas "AAA".
   Deslice la tapa presionándola hacia abajo como se muestra en la ilustración.
2. Ingrese las pilas con los polos ⊕ y ⊖ en la posición correcta siguiendo las indicaciones que aparecen dentro del compartimiento.



⚠ ADVERTENCIA

Almacene las pilas nuevas fuera del alcance de los niños.
Vea inmediatamente a su médico si una pila es ingerida accidentalmente.

NOTA

- A Las baterías provistas con esta unidad están destinadas a la verificación del funcionamiento, por lo que la vida útil de éstas puede ser corta.
- A Cuando la distancia de eficacia de control del control remoto se vuelva corta, reemplace las dos pilas por pilas nuevas.

Limpieza de la ranura de disco

Como el polvo tiende a acumularse en la ranura de disco, limpie de vez en cuando. Recuerde que sus discos compactos podrían rayarse si los pone en una ranura de disco donde haya polvo acumulado.

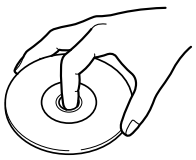
Empañamiento de la lente

Inmediatamente después de encender el calefactor del automóvil en épocas de frío, se podría formar condensación o vaho sobre la lente de la reproductora de disco. Este empañamiento de la lente podría hacer imposible la reproducción de los discos compactos. En tal caso, retire el disco y espere hasta que se evapore la condensación. Si la unidad no opera de la manera normal después de un tiempo, consulte con su distribuidor Kenwood.

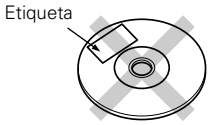
La reproducción de un disco sucio, rayado o doblado podría ocasionar saltos de sonido o impedir que la unidad funcione correctamente, degradando la calidad del sonido. Observe las siguientes precauciones para evitar que se rayen o dañen sus discos compactos.

Manipulación de los discos

- No toque el lado grabado del disco (o sea, el lado opuesto a la etiqueta).



- La película reflectora de un CD-R o un CD-RW es más frágil que la de un CD normal de música y puede desprenderse si se raya. Las huellas de dedos en un CD-R o un CD-RW también es más probable que ocasionen saltos al reproducir el disco. Por estas razones, se recomienda manipular el disco con mucho cuidado. En el paquete de CD-R o CD-RW aparece información detallada acerca las instrucciones de manipulación: lea atentamente esta información antes de utilizar el disco.
- No pegue etiquetas en ninguno de los lados del disco.

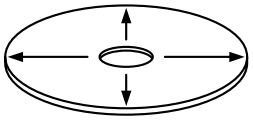


Almacenamiento de los discos

- No guarde los disco en lugares expuestos a la luz solar directa - tales como sobre el asiento del automóvil o sobre el cubretablero - u otros lugares calientes. Un CD-R o un CD-RW es más susceptible a los daños por altas temperaturas o la humedad que un CD de música, y en algunos casos, pueden quedar inutilizados si se dejan en el coche durante períodos de tiempo prolongados.
- Retire los disco de la unidad cuando no los va a escuchar por un tiempo, y guárdelos en sus estuches. No apile los disco extraídos de sus estuches ni los deje recostados sobre algún objeto.

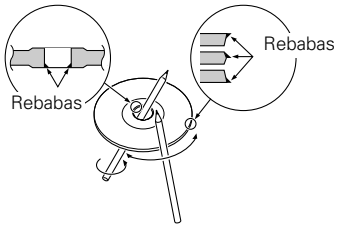
Limpieza de los discos

Cuando se ensucie un disco, límpielo frotando suavemente desde el centro del disco hacia afuera, utilizando un paño limpiador disponible en el comercio o un paño de algodón suave. No limpie los disco con limpiadores de discos convencionales, fórmulas antiestáticas ni sustancias químicas tales como diluyente o bencina.



Inspección de rebabas en los disconuevos

Antes de reproducir un disco nuevo por primera vez, compruebe la inexistencia de rebabas sobre el perímetro del disco o alrededor del orificio central. Las rebabas existentes en los disco podrían impedir que sean correctamente cargados o podrían ocurrir saltos de sonido durante la reproducción. Si hay rebabas, sáquelas utilizando un bolígrafo u objeto similar.



No cargue accesorios de disco en la ranura

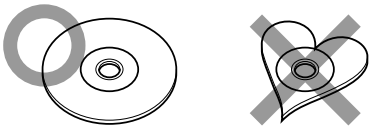
No utilice accesorios de disco disponibles en el comercio y que pueden cargarse en la ranura del disco, tales como los estabilizadores, las hojas protectoras o los discos limpiadores de disco, pues podrían ocasionar fallos de funcionamiento.

Extracción del disco

Extraiga el disco de la unidad únicamente en sentido horizontal y recto. La superficie del disco se podría dañar si intenta sacarlo mientras es expulsado.

No utilizar discos de tamaño especial

- Para este equipo exclusivamente discos disco Asegurarse de utilizar para este equipo exclusivamente discos disco de tamaño redondo. El uso de discos disco de tamaño especial puede causar malfuncionamiento del equipo.



- Los discos CD-R y CD-RW que no hayan sido finalizados no se pueden reproducir. (Para más información sobre la finalización, remítase al manual del software de escritura de sus CD-R / CD-RW o grabador CD-R/CD-RW). Adicionalmente, y según sea el estado de grabación, puede resultar imposible reproducir ciertos CD grabados en grabadores CD-R o CD-RW.

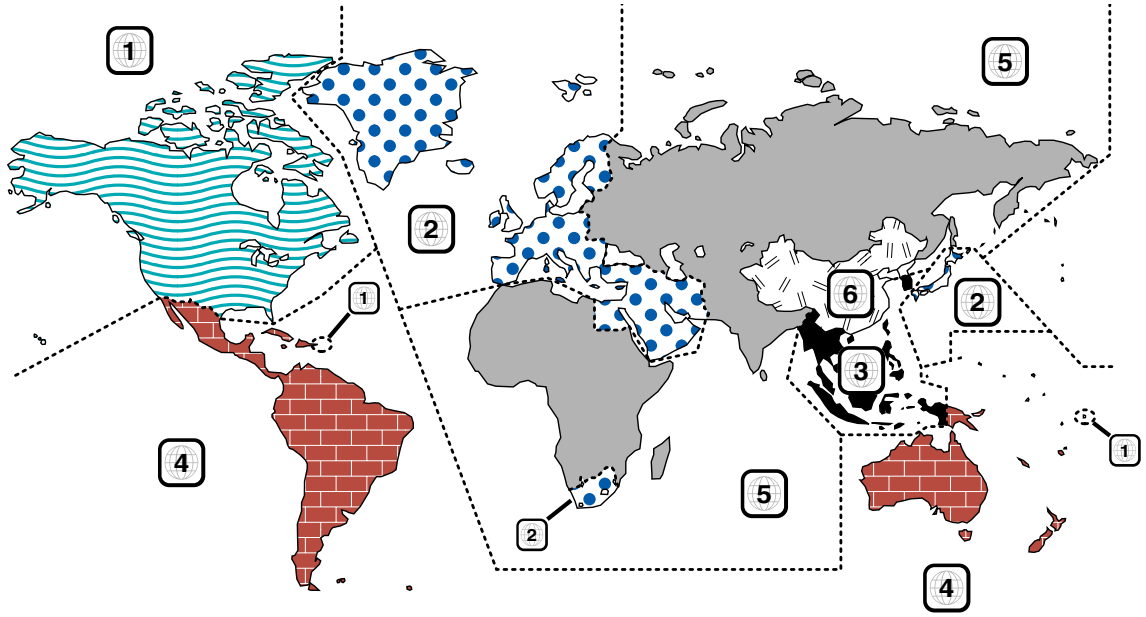
No utilice discos compactos que tengan pegatinas en el lado etiquetado

No utilice el disco compacto con etiqueta pegadas sobre este.

Esto puede causar una deformación al disco y que la pegatina se despegue resultando en un funcionamiento anómalo de la unidad.

Códigos de región del mundo

Como se muestra en el mapa siguiente, a los reproductores DVD se les da un código de región según el país o área en el que se comercializan.



Este reproductor ha sido diseñado para reproducir programas de DVD codificados para zonas especificadas. No puede reproducir programas de DVD codificados para otras zonas diferentes de las especificadas.

El KVT-920DVD reproducirá cualquier disco cuyo número de región sea 1 (o All).

Restricciones debidas a diferencias entre discos

Icono de inhibición

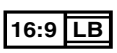
Algunos discos DVD y VCD sólo pueden reproducirse en ciertos modos de reproducción según las intenciones de los productores de los programas. Como este reproductor reproduce discos según sus intenciones, algunas de las funciones tal vez no funcionen como usted quiera. Asegúrese de leer las instrucciones suministradas con cada disco. Cuando se visualice una icono de inhibición en la pantalla del televisor conectado al reproductor, esto indicará que el disco que está siendo reproducido se encuentra bajo restricciones como se ha descrito arriba.

Discos que no pueden reproducirse

Este reproductor no puede reproducir los discos siguientes.

- **CD grabado en formato MP3**
- **Discos SVCD/HQVCD**
- **Discos CDV**
- **Discos CD-G/CD-EG/CD-EXTRA (Sólo se puede reproducir el audio.)**
- **Fotodiscos CD (Nunca intente reproducirlos.)**
- **Discos DVD-ROM**
- **Discos DVD-R/DVD-RW/DVD-RAM**
- **Discos CDV (Sólo se puede reproducir la parte de audio.)**

Discos que no pueden reproducirse

Icono	Descripción
	Indica el código de región donde va a ser reproducido el disco.
	Número de idiomas de voz grabados con la función de audio. El número en el icono indica el número de idiomas de voz. (Máximo de 8 idiomas)
	Número de idiomas de subtítulos grabados con la función de subtítulos. El número en el icono indica el número de idiomas de subtítulos. (Máximo de 32 idiomas)
	Número de ángulos proporcionado por la función de ángulos. El número en el icono indica el número de ángulos. (Máximo de 9 ángulos)
	Los formatos que pueden ser seleccionados. "LB" significa buzón y "PS" panorámica/exploración. En el ejemplo de la izquierda, el vídeo 16:9 se puede convertir en vídeo tipo buzón.

Glosario

DVD: Disco Versátil Digital

Un tipo de disco que contiene grabaciones de audio/vídeo de alta calidad, como las de una película, y que dispone de una gran capacidad de grabación y procesamiento de señales digitales.

VIDEO CD (VCD)

Un tipo de CD que contiene la grabación de imágenes en movimiento. Éste comprime la información de imagen a 1/200 y la de audio a 1/6 aproximadamente, y permite grabar durante 74 minutos en un disco cuyo diámetro es el mismo que el de un CD normal de música de 12 cm.

Algunos VCDs no son compatibles con P.B.C. y sólo pueden ser reproducidos, mientras que otros son compatibles con P.B.C. y pueden realizar varias operaciones especiales de control de la reproducción. Este reproductor puede reproducir ambos VCDs.

MPEG: Grupo Experto de Imágenes en Movimiento (DVD, VCD)

Éste es un estándar internacional para vídeo digital y para compresión y descompresión de audio.

Dolby Digital

Esta es una tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Dolby Laboratories. Es compatible con el sonido ambiental de 5.1 canales, así como también con el sonido estéreo normal (2 canales), y puede acomodar eficazmente una gran cantidad de datos de audio en un disco.

DTS

Nombre del sistema de sonido ambiental digital desarrollado por Digital Theater Systems, Inc.

Menú superior/menú (DVD)

Algunos DVDs visualizan más de un título en una pantalla. A esta pantalla se le llama menú de títulos.

El menú DVD consiste en la visualización de elementos (pantalla de menú) que va a utilizarse en las operaciones de fijación. El menú DVD puede visualizarse en cualquier momento durante la reproducción para realizar fijaciones según el programa actual, incluyendo el cambio de audio entre Dolby Digital y PCM y el cambio del idioma utilizado en los subtítulos y en la voz hablada.

Número de título (DVD)

El título es la unidad más grande de vídeo y audio grabada en un DVD. Generalmente corresponde a una película de vídeo o a un álbum (algunas veces una pieza musical) de música. Los números asignados a títulos individuales reciben el nombre de números de títulos.

Número de capítulo (DVD)

El capítulo es una sección de vídeo y audio grabada en un DVD. Un título está compuesto de varios capítulos. Los números asignados a capítulos individuales reciben el nombre de números de capítulo.

Subtítulos (DVD)

Algunos discos DVD contienen la grabación de más de un idioma de subtítulos. Este reproductor permite seleccionar durante la reproducción uno de los idiomas de subtítulos grabado. Si el idioma de subtítulos se establece en "Automatic" en la preparación inicial, los subtítulos sólo se visualizarán cuando la voz hablada sea en otro idioma que el idioma establecido inicialmente.

Número de pista (CD, VCD)

Una pista también es una sección de vídeo y audio grabada en un disco. Los números asignados a pistas individuales reciben el nombre de números de pistas.

Con la mayoría de los CDs musicales, una pista se asigna a una pieza musical. Sin embargo, con un VCD, las secciones del contenido no se corresponden siempre con las pistas asignadas.

Como las funciones de reproducción especiales tales como el salto y la programación de CDs convencionales se basan en datos de números de pistas, tales funciones de reproducción no podrán realizarse algunas veces con algunos VCDs.

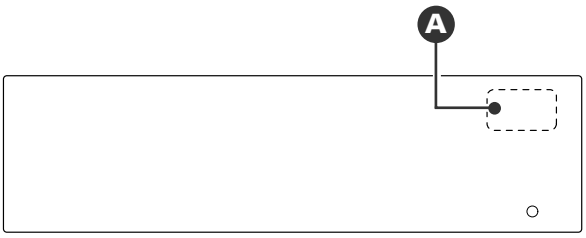
P.B.C.: Control de reproducción (VCD)

Cuando un VIDEO CD tenga el mensaje "Play Back Control capable" u otro similar en el propio disco o en la carátula, las escenas y la información deseada podrá reproducirse de forma interactiva utilizando una estructura jerárquica mientras se observan las pantallas de menús mostradas en la pantalla del televisor.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

Manufactured under license from Dolby Laboratories. " Dolby " and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories. Confidential Unpublished Works. ©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. All rights reserved.

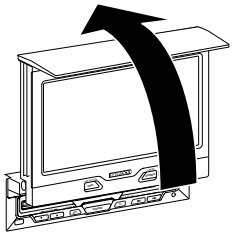
"DTS" and "DTS Digital Out" are trademarks of Digital Theater Systems, inc.



A Apertura/cierre del monitor

Apertura del monitor

1. Aplique el freno de mano del vehículo.
2. Pulse el botón OPEN. El monitor se abrirá.
3. Una vez que el monitor se haya abierto por completo, muévalo con la mano para ajustarlo a un ángulo de fácil visión.



Cierre del monitor

Ajuste el monitor de modo que quede completamente plano.
El monitor se retraerá automáticamente hacia dentro al cabo de un segundo.

⚠PRECAUCIÓN

La palanca de cambios u otras piezas pueden interferir con el monitor cuando éste se abre. En tal caso, mueva la palanca de cambios (asegurándose de hacerlo con cuidado) antes de poner el equipo en funcionamiento. (El monitor se retraerá automáticamente si no puede abrirse normalmente debido a la presencia de un obstáculo.)

NOTA

- No es posible abrir el monitor a menos que el freno de mano esté aplicado.
- Se puede ajustar la posición a la que el monitor se desliza cuando se conecta la alimentación. (Vea la pantalla de control de pantalla (página 9).)

A Desconectar la alimentación

- Pulse el botón OPEN durante un segundo o más para desconectar la alimentación del equipo.
- Pulse el botón OPEN para conectar la alimentación.

B Cambio de la imagen que se visualiza en el monitor

Cada vez que pulse el botón V.SEL, la imagen del monitor cambiará de la siguiente forma:

Pantalla de control de fuente
▼
Imagen de DVD, VCD o CD
▼
Imagen de TV o vídeo
▼
Imagen de navegación

NOTA

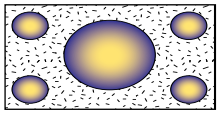
Cuando se ajusta "AV-IN2" a "Cámara retrovisora", los elementos de cambio pasan a ser los de la imagen de la cámara retrovisora. (Vea la pantalla de configuración del sistema (página 12).)

⚠PRECAUCIÓN

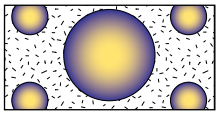
No es posible ver imágenes de vídeo mientras el vehículo está en movimiento. Con el fin de disfrutar de imágenes de vídeo/televisor, encuentre un lugar seguro para aparcar y ponga el freno de mano.

Modo de pantalla

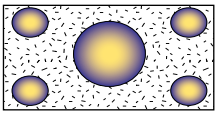
[FULL]



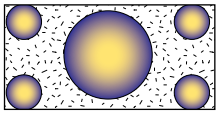
[ZOOM]



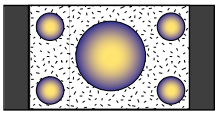
[JUST]



[CINEMA]



[NORMAL]



E *Selección del modo de pantalla de TV/vídeo*

Cada vez que pulse el botón SCREEN durante al menos un segundo, el modo de pantalla cambiará de la siguiente forma:

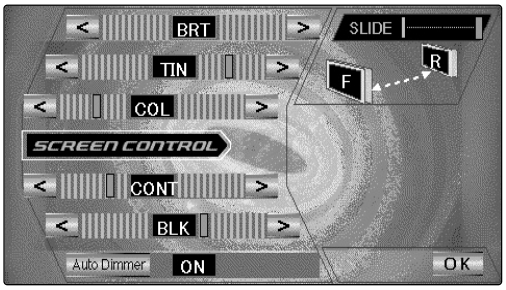
[FULL] : Modo de imagen completa
▼
[JUST] : Modo de imagen exacta
▼
[CINEMA]: Modo de imagen cinematográfica
▼
[ZOOM]: Modo de imagen ampliada
▼
[NORMAL]: Modo de imagen normal

NOTA

No es posible cambiar de modo de pantalla cuando se visualiza la imagen de navegación.

E *Ajuste de la calidad de la imagen/posición de apertura*

Pulse el botón SCREEN para visualizar la pantalla de control.



Pantalla de control de pantalla

Ajustar la calidad de la imagen

Cada vez que toque [<] o [>] para ajustar el valor.

[BRT]

Toque [>] para obtener una pantalla más brillante.
Toque [<] para obtener una pantalla más oscura.

[TIN]

Toque [>] para un nivel verde más intenso.
Toque [<] para un nivel rojo más intenso.

[COL]

Toque [>] para un color más intenso.
Toque [<] para un color más pálido.

[CONT]

Toque [>] para más contraste.
Toque [<] para menos contraste.

[BLK]

Toque [>] para menos oscuridad.
Toque [<] para un nivel negro más intenso.

NOTA

- No es posible ajustar [TIN] y [COL] para la imagen de navegación, imagen de DVD/VCD o pantalla de control.
- El [TIN] no puede ser ajustado para la imagen de PAL/SECAM.
- Ajustes separados de la calidad de la imagen pueden ser guardados para el televisor, vídeo 1, vídeo 2, DVD/VCD pantallas gráficas y pantallas de navegación y para uso diurno y nocturno.

Activación/desactivación de la función de reductor de luminosidad automático

Toque [Auto Dimmer] para activar y desactivar la función.

" ON "

La luminosidad de fondo se ajusta automáticamente de acuerdo con la luminosidad ambiente detectada por el sensor del reductor de luminosidad automático del monitor.

" OFF "

La luminosidad de fondo de ajusta mediante el control de calidad de imagen.
Al ajustar la calidad de la imagen en la noche, desactive esta función y encienda los faros.

Ajuste de la posición de apertura [SLIDE]

Toque [F] para hacer que el monitor se deslice hacia el frente.
Toque [R] para hacer que el monitor se deslice de vuelta a su posición inicial.

Para cerrar la visualización de control de pantalla

Toque [OK].

D *Para cancelar la imagen del monitor*

Para encender y apagar la imagen del monitor, pulse el botón ATT durante al menos un segundo.

NOTA

La imagen volverá a aparecer cuando se pulse el botón SCREEN o V.SEL.

B *Selección de la salida AV*

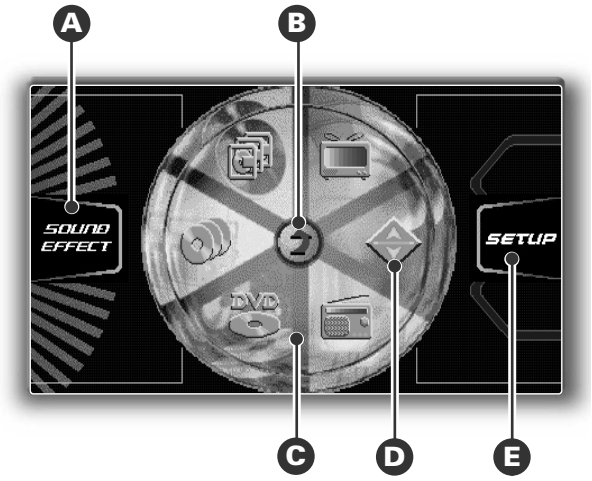
Cada vez que pulse el botón V.SEL durante al menos un segundo, el modo de salida AV cambiará de la siguiente forma:

DVD : Imagen/sonido de DVD/VCD/CD
▼
TV : Imagen/sonido de televisión
▼
AV-IN1 : Imagen/sonido de vídeo 1
▼
AV-IN2 : Imagen/sonido de vídeo 2

C *Ajuste del volumen*

Pulse el botón ▲ para aumentar el nivel de volumen.
Pulse el botón ▼ para disminuir el nivel de volumen.

Pantalla del menú



La pantalla de menú aparece automáticamente cuando se usa el equipo por primera vez.

A *Para seleccionar la pantalla de menú de ajuste de efectos de sonido*

Toque [SOUND EFFECT] para seleccionar la pantalla de menú de efectos de sonido. <vea la pág. 43>

NOTA

No es posible seleccionar esta pantalla cuando el equipo se encuentra en modo de espera.

C *Para seleccionar la pantalla de control de fuente*

Toque los iconos de fuente para cambiar la pantalla de control de fuente de la siguiente forma:

: Para cambiar a la pantalla de control de sintonizador de FM/AM.<vea la pág.29>

: Para cambiar a la pantalla de control de sintonizador de FM/AM.<vea la pág.26>

: Para cambiar a la pantalla de control del reproductor de DVD/VCD/CD incorporado<vea la pág.36>

: Para cambiar a la pantalla de cambiador de discos (CD).<vea la pág.36> {Cuando el cambiador de CD está conectado}

: Para cambiar a la pantalla de cambiador de discos (CD).<vea la pág.36> {Cuando el cambiador de CD está conectado}

: Para cambiar a la pantalla de cambiador de discos (MD).<vea la pág.36> {Cuando el cambiador MD está conectado}

: Para cambiar a la pantalla de control de sintonizador DAB. {Cuando el sintonizador DAB está conectado} (Para obtener información sobre los controles DAB, consulte el manual de instrucciones de sintonizador DAB.)

: Para cambiar a la pantalla de mode de AUX. {Cuando el KCA-S210 o CA-1AX está conectado}

: Para cambiar a la pantalla de modo de espera

D *Cambio de icono de fuente*

Cuando hay más de 7 elementos de fuente se visualiza [ ].

Los iconos de fuente seleccionables cambian en orden cuando se toca [ ].

E *Para seleccionar la pantalla de configuración*

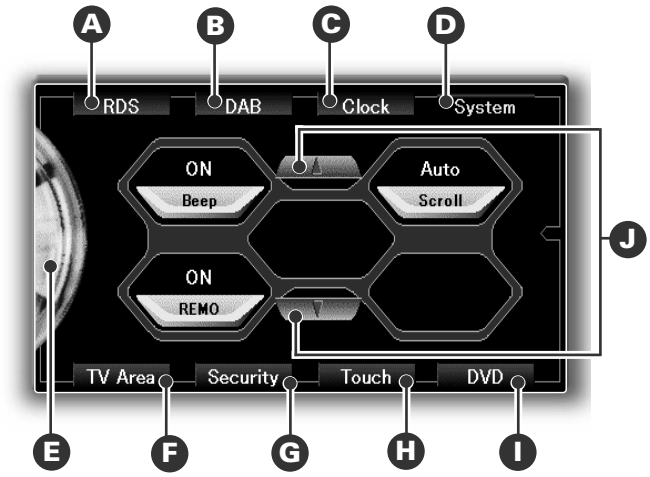
Toque [SET UP] para cambiar a la pantalla del menú de configuración. {vea la pág.11}

B *Para cancelar la pantalla de menú*

Toque [2] para cambiar a la pantalla de control correspondiente a la fuente actual.

Función del menú de configuración

Pantalla de configuración



A *Selección de la pantalla de configuración RDS*

Toque [RDS] para cambiar a la pantalla de configuración RDS.<vea la pág. 14>

B *Selección de la pantalla de configuración de sintonizador DAB*

Toque [DAB] para cambiar a la pantalla de configuración de sintonizador DAB.
<Cuando el control de sintonizador DAB está conectado>
(Para obtener información sobre los controles del sintonizador DAB, consulte el manual de instrucciones del sintonizador DAB.)

C *Selección de la pantalla de ajuste del reloj*

Toque [Clock] para cambiar a la pantalla de ajuste del reloj. <vea la pág.21>

D *Selección de la pantalla de configuración del sistema*

Toque [System] para cambiar a la pantalla de configuración del sistema. <vea la pág.22>

F *Cambiar la pantalla de ajuste del área del televisor*

Toque [TV Area] para cambiar la pantalla de ajuste del área del televisor <vea la pág.23>

G *Selección de la pantalla de código de seguridad*

Toque [Security] para cambiar a la pantalla de código de seguridad. <vea la pág.22>

H *Selección de la pantalla de ajuste del panel táctil*

Toque [Touch] para cambiar a la pantalla de ajuste del panel táctil. <vea la pág.22>

I *Selección de la pantalla de configuración DVD*

Toque [DVD] para cambiar a la pantalla de configuración DVD/VCD. (vea la pág. 16)

NOTA

No es posible seleccionar esta pantalla mientras el DVD/VCD está en uso. Si desea cambiar el ajuste, hágalo desde la pantalla de control DVD/VCD (página 34) en modo de parada.

J *Para desplazarse por las páginas de configuración*

Toque [▼] para avanzar a la siguiente página.
Toque [▲] para retroceder a la página anterior.

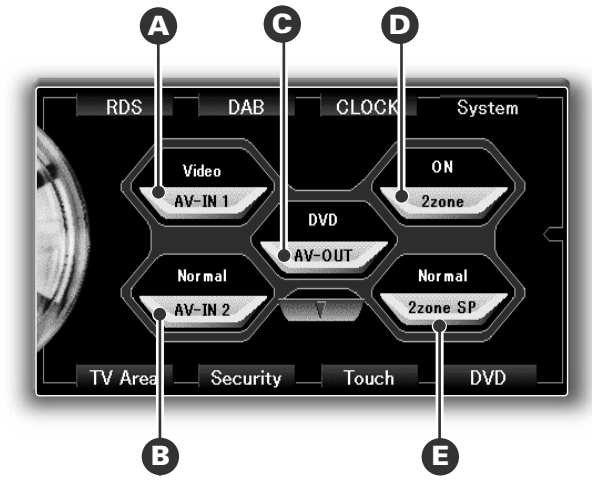
NOTA

Si sólo hay una página de configuración, esta opción no se visualiza.

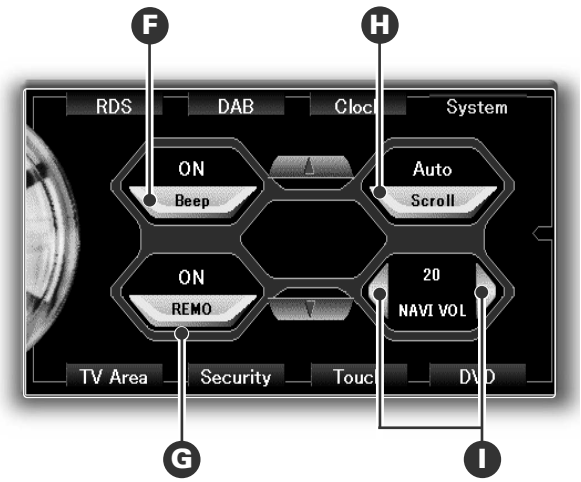
E *Para cancelar la pantalla de configuración del sistema*

Toque este icono para volver a la pantalla de menú.

Pantalla de ajuste del sistema-1



Pantalla de ajuste del sistema-2



A *Selección del modo de entrada AV 1*

Cada vez que toque [AV-IN1], el modo cambiará de la siguiente forma:

" Navegation "

Cuando la unidad de navegación está conectada al terminal AV-INPUT1.

" Video "

Cuando hay un videograbador conectado al terminal AV-INPUT1.

B *Selección del modo de entrada AV 2*

Cada vez que toque [AV-IN2], el modo cambiará de la siguiente forma:

" Back Camera "

Cuando hay una cámara retrovisora conectada al terminal AV-INPUT2.

" Normal "

Cuando hay un videograbador conectado al terminal AV-INPUT2.

C *Selección del modo de salida AV*

Cada vez que toque [AV-OUT], el modo cambiará de la siguiente forma:

" DVD "

Imagen/sonido de DVD/VCD/CD.

" TV "

Imagen/sonido de televisión.

" AV-IN1 "

Imagen/sonido de los terminales AV-IN1.

" AV-IN2 "

Imagen/sonido de los terminales AV-IN2.

D *Selección del modo de doble zona*

<Cuando el 5.1 ch DSP se encuentra conectado>

La siguiente operación permite separar las fuentes de sonido para controlar la salida de los altavoces delanteros y traseros.

Cada vez que toque [2zone], el modo cambiará de la siguiente forma:

" ON "

La función de sistema de doble zona está activada.

" OFF "

La función de sistema de doble zona está desactivada.

E *Selección del altavoz de doble zona*

<Cuando el 5.1 ch DSP se encuentra conectado>

Puede elegir entre emitir el sonido de AV-OUT a través de los altavoces traseros o delanteros.

Cada vez que toque [2zone SP], el modo cambiará de la siguiente forma:

" Normal "

El sonido de AV-OUT es enviado al altavoz trasero.

" Reverse "

El sonido de AV-OUT es enviado al altavoz delantero.

NOTA

[2zone SP] no se visualiza cuando "2zone" está ajustado a "OFF.

F *Ajuste del tono del sensor táctil*

Cada vez que toque [Beep], el modo cambiará de la siguiente forma:

" ON "

El tono del sensor táctil está activado

" OFF "

El tono del sensor táctil está desactivado

G *Activación/desactivación de la función de mando a distancia del televisor*

Si esta unidad también funciona al utilizar otras unidades con distintos mandos a distancia Kenwood, podrá desactivar la función de mando a distancia de la unidad.

Cada vez que toque [REMO], el modo cambiará de la siguiente forma:

" ON "

Función de mando a distancia activada

" OFF "

Función de mando a distancia desactivada

H *Ajuste de la función de visualización con desplazamiento automático*

Esta función permite recorrer el texto y así visualizar todo el texto. Se permite el cambio entre el desplegado manual y el automático.

Cada vez que toque [Scroll], el modo cambiará de la siguiente forma:

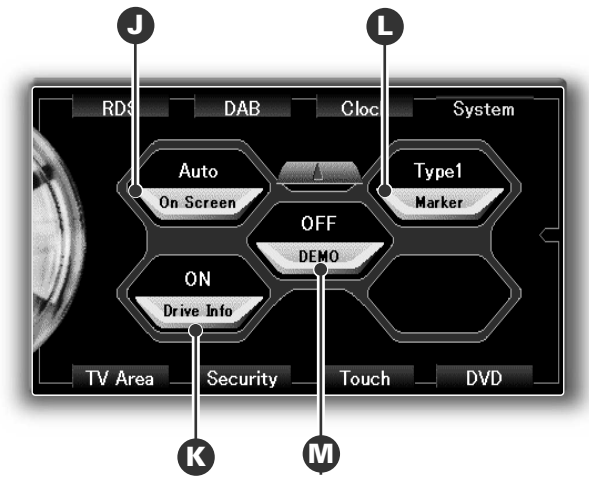
" Auto "

Desplazamiento automático

" Manual "

Desplazamiento manual

Pantalla de ajuste del sistema-3



I *Ajuste del nivel de sonido de navegación*

Si el sonido guía, etc., del sistema de navegación se interrumpe, el nivel de sonido puede ajustarse.

Toque [►] para aumentar el nivel.
Toque [◄] para disminuir el nivel.

NOTA

Esta función está disponible cuando la unidad de navegación KENWOOD está conectada.

J *Ajuste de la función de visualización en pantalla*

Cada vez que toque [On Screen], el modo cambiará de la siguiente forma:

" Auto "
Cuando se pulsa un botón de la unidad principal o del mando a distancia, o al cambiar de pista en el disco, la información se superpone temporalmente en la imagen.

" Manual "
Cuando se toca la parte central inferior de la pantalla mientras se visualiza una imagen de TV/vídeo, la información se superpone temporalmente en la imagen.

K *Selección de información en la pantalla gráfica*

Usted puede elegir si la información se visualiza en la pantalla gráfica o no.

Cada vez que toque [Drive Info], el modo cambiará de la siguiente forma:

" ON "
Función de información activada

" OFF "
Función de información desactivada

M *Función de demostración*

Cada vez que toque [DEMO], el modo cambiará de la siguiente forma:

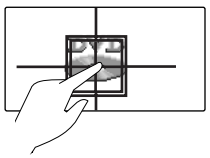
" ON "
El modo de fondo de la pantalla gráfica cambia repetidamente.

" OFF "
Función de demostración desactivada.

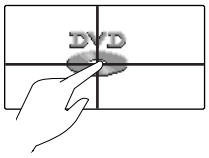
L *Selección del tipo de marcador de punto*

Cada vez que toque [Marker], el modo cambiará de la siguiente forma:

" Type 1 "

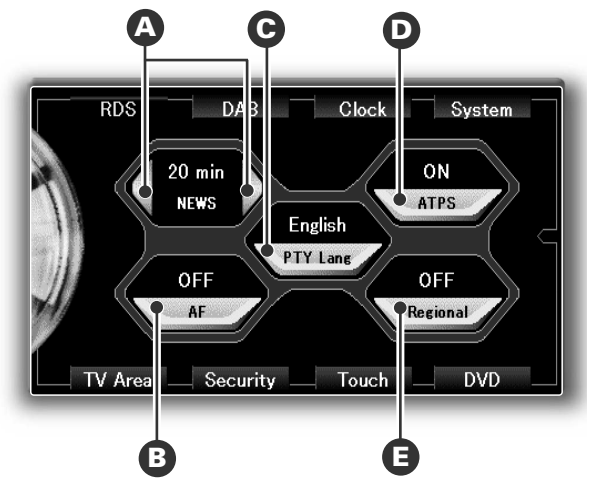


" Type 2 "



" OFF "
El marcador de punto no se visualiza.

Pantalla de configuración RDS



RDS (Sistema de datos por radio)

El RDS es un sistema de información digital que le permite recibir otras señales aparte de los programas de radio regulares, tales como información de tráfico transmitida por las radioemisoras.

Cuando está escuchando una emisora RDS (o sea, una emisora con capacidad RDS), aparte de la frecuencia se visualizará el nombre del servicio de programa de la emisora, para que pueda saber al instante qué tipo de programa se está recibiendo.

Las emisoras RDS (Sistema de Datos por Radio) también transmiten datos de frecuencia de una misma emisora. Mientras realiza viajes largos, esta función cambia automáticamente a la frecuencia de mejor recepción de la red de emisoras en particular que desea escuchar. Los datos se almacenan automáticamente, permitiéndole cambiar rápidamente a otras emisoras RDS de mejor recepción que transmiten el mismo programa. Esto incluye a las emisoras almacenadas en la memoria de preajuste de emisoras escuchadas frecuentemente.

Intensificación de otra red

Las emisoras que ofrecen servicio <Enhanced Other Network> también transmiten información sobre otras emisoras RDS que ofrecen información sobre el tráfico. Aunque la emisora sintonizada no esté transmitiendo información sobre el tráfico, cuando otra emisora RDS comience a transmitir un boletín sobre el tráfico, la unidad sintonizará automáticamente esa emisora durante el tiempo que dure el boletín.

Alarma

Cuando hay una transmisión de emergencia (anunciando desastres, etc.), se interrumpen todas las funciones activadas y se escucha el boletín de emergencia.

A *Función de boletines de noticias con ajuste del límite de tiempo para noticias PTY*

Si lo desea, los boletines de noticias podrán interrumpir la fuente que está escuchando en ese momento, incluyendo otras emisoras de radio. Estando activada la función de boletín de noticias, la selección del límite de tiempo de noticias PTY le permite ajustar el intervalo en que no se efectúen más interrupciones de noticias. El intervalo de interrupción de noticias PTY podrá ajustarse entre 10 a 90 minutos para cada viaje.

Cambio del ajuste de función:

Toque [◄] o [►] repetidas veces hasta que aparezca el ajuste deseado.
Toque [►] para incrementar el intervalo, y el [◄] para disminuirlo.
OFF ↔ 00min ↔ 10min ↔ 20min ↔ 30min ↔ 40min ↔ 50min ↔ 60min ↔ 70min ↔ 80min ↔ 90min (min= minutos)
Cuando seleccione el intervalo de interrupción de noticias, La función NEWS se activa y la indicación "NEWS" aparece en pantalla.

NOTA

- Si selecciona el ajuste "20min", no se recibirán más boletines de noticias durante 20 minutos después de recibirse el primer boletín. El ajuste de fábrica de "OFF" significa que el límite de tiempo para las noticias no está activado, y que continuará efectuándose la búsqueda de los boletines de noticias adicionales.
- Esta función se encuentra disponible únicamente cuando la emisora deseada envía el código PTY para boletín de noticias o pertenece a la red <Enhanced Other Network> que envía el código PTY para boletín de noticias. supplémentaires se poursuivra.

B *Función de AF (Frecuencia Alternativa)*

Cuando exista una recepción pobre de emisoras, cambie automáticamente a otra frecuencia que emita el mismo programa en la misma red RDS con mejor recepción.

La indicación "AF" aparecerá en pantalla cuando se active la función AF.

Cada vez que toque [AF], el modo cambiará de la siguiente forma:

" ON "
Se enciende la función AF

" OFF "
Se apaga la función AF

NOTA

Cuando no hay otras emisoras de mejor recepción disponibles para el mismo programa de la red RDS, podrá escuchar una transmisión entrecortada. En tal caso, desactive la función de AF.

C *Cambio del idioma de la pantalla de visualización PTY a Holandés, Francés, Alemán, Noruego, Portugués, Español y Sueco*

Cada vez que toque [Language] para cambiar el idioma.

D *Función de Búsqueda Automática de TP*

Cuando las condiciones de recepción se vuelven deficientes mientras está activada la función TI, se buscará automáticamente otra emisora de información del tráfico de mejor recepción. El ajuste de fábrica para esta función es "ON" (activada).

Cada vez que toque [ATPS] para cambiar el idioma.

" ON "

Se enciende la función de búsqueda automática de TP

" OFF "

Se apaga la función de búsqueda automática de TP

E *Restricción de Región RDS (Función de Restricción de Región)*

Puede elegir entre limitar o no los canales RDS recibidos con la función AF a una red en particular, a una región específica. Cuando se activa la función de restricción de región, la región es limitada y aparece la indicación REG.

Cada vez que toque [Regional] para cambiar el idioma.

" ON "

Se enciende la función de restricción de región

" OFF "

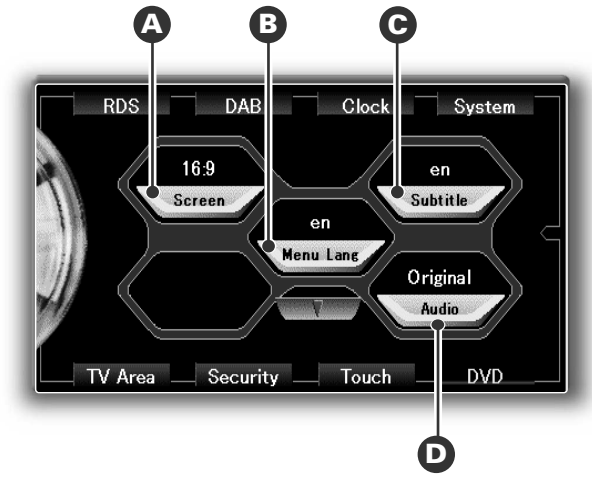
Se apaga la función de restricción de región

NOTA

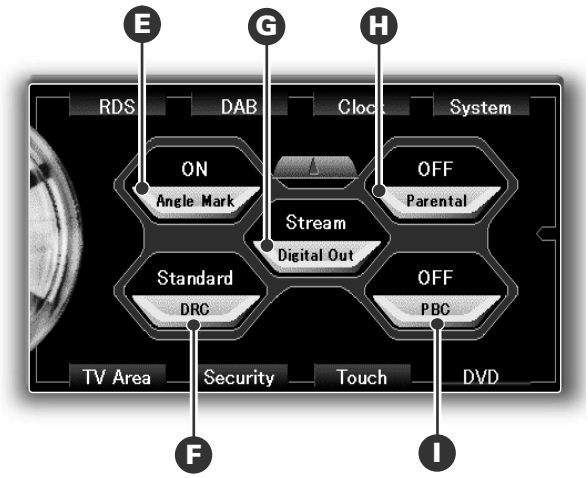
Algunas emisoras de la misma red transmiten programas diferentes o emplean distintos nombres para el servicio de programa.

Función de configuración DVD/VCD

Pantalla de configuración DVD-1



Pantalla de configuración DVD-2



A *Selección del modo de pantalla*

Siga el procedimiento que se describe a continuación para seleccionar la pantalla de salida.

Cada vez que toque [Screen], el modo cambiará de la siguiente forma:

" 4:3 LB "

El software de pantalla ancha con especificación "pan & scan" se reproduce en una pantalla tipo "buzón" (con franjas negras en la parte superior e inferior).

" 4:3 PS "

El software de pantalla ancha con especificación "pan & scan" se reproduce en una pantalla "panned & scanned" (con los lados izquierdo y derecho recortados).

" 16:9 "

Ajuste el modo de imagen del monitor de pantalla ancha a "FULL

B *Selección del idioma prioritario para los menús*

Seleccione el idioma que desea usar para los menús (menú de título, etc.).

Toque [Menu Lang] para cambiar a la pantalla de selección de idioma. <vea la pág. 18>

C *Selección del idioma prioritario para los subtítulos*

Seleccione el idioma para los subtítulos que se visualizan en la pantalla.

Toque [Subtitle] para cambiar a la pantalla de selección de idioma. <vea la pág. 18>

NOTA

El idioma seleccionado en la configuración inicial es usado inmediatamente cuando se conecta la alimentación o cuando se reemplaza un disco. Si el idioma seleccionado en la configuración inicial no existe en el disco, la unidad utiliza el idioma prioritario definido para cada disco.

D *Selección del idioma prioritario para los mensajes de voz*

Seleccione el idioma para el audio que emiten los altavoces.

Toque [Audio] para cambiar a la pantalla de selección de idioma. <vea la pág. 18>

NOTA

El idioma seleccionado en la configuración inicial es usado inmediatamente cuando se conecta la alimentación o cuando se reemplaza un disco. Si el idioma seleccionado en la configuración inicial no existe en el disco, la unidad utiliza el idioma prioritario definido para cada disco.

E *Selección de visualización de marca de ángulo*

Al usar DVDs que contienen imágenes fotografiadas desde múltiples ángulos, el ángulo puede cambiarse durante la reproducción.

Cada vez que toque [Angle Mark], el modo cambiará de la siguiente forma:

" ON "

Se visualiza la marca de ángulo.

" OFF "

No se visualiza la marca de ángulo.

F *Selección del margen dinámico*

Cada vez que toque [DRC], el modo cambiará de la siguiente forma:

" Estándar "

Para disfrutar de un sonido más poderoso a niveles normales de volumen

" Medianoche"

Para disfrutar de un sonido poderoso a bajos niveles de volumen

" OFF "

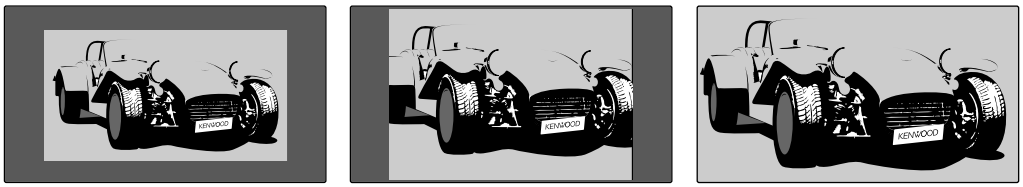
Para escuchar sonido normal

NOTA

Esta opción puede seleccionarse cuando se recibe una señal Dolby Digital.

Modo de pantalla

" 4:3 LB " ***" 4:3 PS "*** ***" 16:9 "***



G *Selección del modo de salida óptica*

Convierte las señales de voz PCM lineales (LPCM) grabadas en el disco DVD en señales digitales de 48 kHz de muestreo y las emite a través del cable óptico.

Cada vez que toque [Digital Out], el modo cambiará de la siguiente forma:

Formato de grabación de audio	Salida de audio óptico	
	"Stream"	**"PCM"**
Dolby Digital	Dolby Digital	PCM48 kHz /16 bit
LPCM(96 kHz) LPCM(48 kHz)	Con calidad de copia: PCM 48 kHz /16 bits Sin calidad de copia: PCM 48 kHz /24, 20, 16 bits	
MPEG	PCM 48/44,1kHz /16 bit	
DTS	DTS	No hay salida

PRECAUCIÓN

Al reproducir discos codificados en formato DTS (CDs), las salidas estereofónicas analógicas pueden producir ruido excesivo. Para evitar posibles daños al sistema de audio, el usuario deberá tomar las precauciones apropiadas al conectar la salidas estereofónicas del reproductor de DVD a un sistema de amplificación. Para poder disfrutar de reproducción con DTS Digital Surround (TM), se debe conectar un sistema descodificador externo del tipo "5.1 channel DTS Digital Surround (TM)" (KDS-P900) a la salida digital (S/PDIF, AES/EBU o TosLink) del reproductor de DVD.

H *Para seleccionar la pantalla de selección de nivel de restricción a menores*

Use esta función para restringir el acceso a películas solamente a menores que estén dentro de los niveles de edad apropiados.

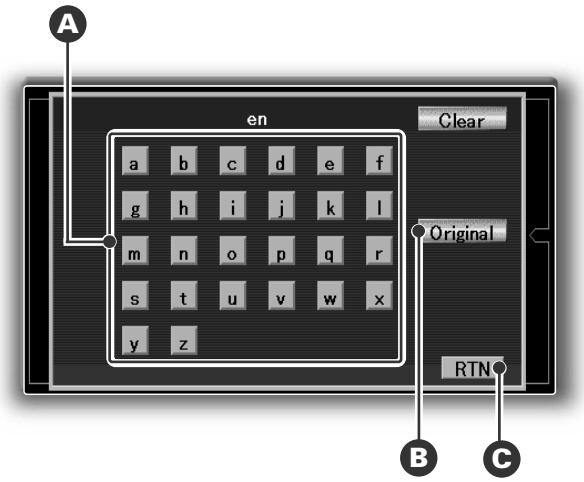
Toque [Parental] para cambiar a la pantalla de selección de nivel de restricción a menores.<vea la pág. 20>

I *Activación/desactivación de la función PBC (control de reproducción) para VCD versión 2.0*

Cada vez que toque [PBC], el modo cambiará de la siguiente forma:

" ON "
Función PBC activada
" OFF "
Función PBC desactivada

Pantalla de selección de idioma



A *Introducción del código de idioma*

Toque [a] - [z] e introduzca el código del idioma deseado.

NOTA

Si introduce una letra equivocada, toque [Clear]. La última letra introducida se borrará.

B *Para volver al idioma original*

<Solo idioma de audio>

Toque [Original] para volver al idioma original.

C *Para volver a la pantalla de configuración DVD*

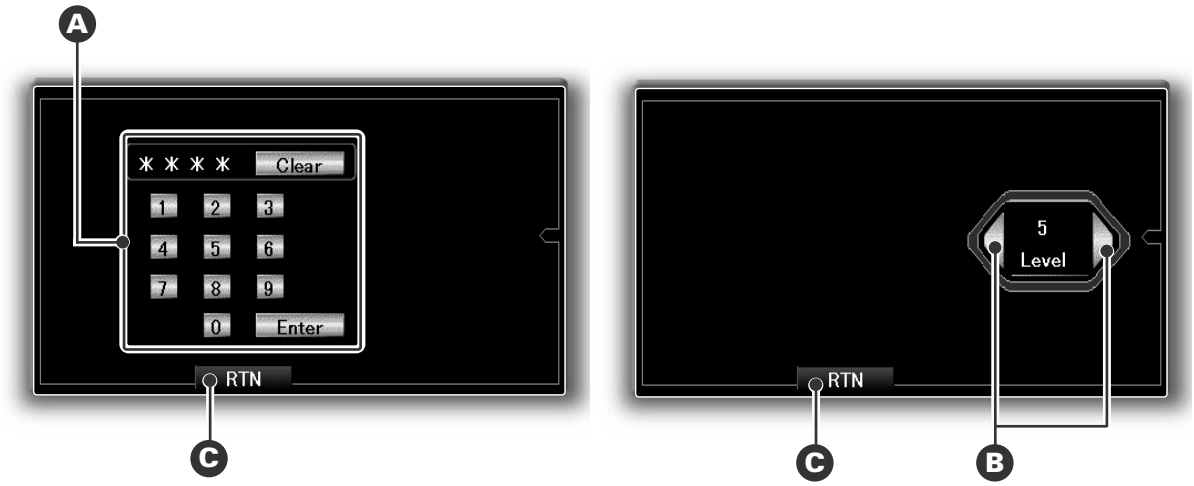
Toque [RTN] para volver a la pantalla de configuración DVD.

Lista de códigos de idioma

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
aa	Afar	iw	Hebreo	sl	Esloveno
ab	Abkhazian	ja	Japonés	sm	Samoano
af	Afrikaans	ji	Yiddish	sn	Shona
am	Amharic	jw	Javanés	so	Somalí
ar	Árabe	ka	Geogian	sq	Albano
as	Assamese	kk	Kazajstano	sr	Serbio
ay	Aimara	kl	Groenlandés	ss	Siswati
az	Azerbaiyaní	km	Cambodiano	st	Sesotho
ba	Bashkir	kn	Kannada	su	Sundanese
be	Bielorruso	ko	Coreano	sv	Sueco
bg	Búlgaro	ks	Cachemiro	sw	Suajili
bh	Bihari	ku	Kurdo	ta	Tamil
bi	Bislama	ky	Kirguizistano	te	Telugu
bn	Bengalí; Bangla	la	Latín	tg	Tajik
bo	Tibetano	ln	Lingala	th	Tailandés
br	Bretón	lo	Laosiano	ti	Tigrinya
ca	Catalán	lt	Lituano	tk	Turkmen
co	Corso	lv	Letón; Lettish	tl	Tagalo
cs	Checo	mg	Malgache	tn	Setswana
cy	Galés	mi	Maori	to	Tonga
da	Danés	mk	Macedonio	tr	Turco
de	Alemán	ml	Malayalam	ts	Tsonga
dz	Butanés	mn	Mongol	tt	Tatar
el	Griego	mo	Moldavo	tw	Twi
en	Inglés	mr	Marathi	uk	Ucraniano
eo	Esperanto	ms	Malayo	ur	Urdu
es	Español	mt	Maltés	uz	Uzbeco
et	Estonio	my	Birmano	vi	Vietnamita
eu	Basco	na	Nauru	vo	Volapuk
fa	Persa	ne	Nepalí	wo	Wolof
fi	Finlandés	nl	Holandés	xh	Xhosa
fj	Fiji	no	Noruego	yo	Yoruda
fo	Faroese	oc	Occitan	zh	Chino
fr	Francés	om	(Afan) Oromo	zu	Zulú
fy	Frisón	or	Oriya		
ga	Irlandés	pa	Punjabi		
gd	Gaélico escocés	pl	Polaco		
gl	Gallego	ps	Pastho; Pushto		
gn	Guaraní	pt	Portugués		
gu	Gujarati	qu	Quechua		
ha	Hausa	rm	Rhaeto-Romance		
hi	Hindú	rn	Kirundi		
hr	Croata	ro	Rumano		
hu	Húgalo	ru	Ruso		
hy	Armenio	rw	Kinyarwanda		
ia	Interlingüa	sa	Sánscrito		
ie	Interlingue	sd	Sindhi		
ik	Inupiak	sg	Sangho		
in	Indonesio	sh	Servocroata		
is	Islandés	si	Cingalés		
it	Italiano	sk	Eslovaco		

Función de configuración DVD/VCD

Pantalla de configuración de nivel de restricción a menores



A *Introducción de la contraseña*

1 Toque el número [1] - [0] e introduzca su contraseña (4 dígitos).

Los números introducidos se visualizan "*".

NOTA

Si introduce un número equivocado, toque [Clear]. El último número introducido se borrará.

2 Toque [Enter].

NOTA

- El número registrado puede usarse como contraseña.
- Pulse el botón de reinicialización para borrar la contraseña.

B *Ajuste del nivel de restricción a menores*

Toque [◄] or [►] para cambiar el nivel de restricción a menores.

" OFF "

Para cancelar la función de restricción a menores.

" 8 "

Reproduce cualquier software (incluyendo software para adultos, general y para niños).

" 7 " -" 2 "

Reproduce software DVD general y orientado a los niños.

- Restringe la reproducción de software DVD para adultos.

" 1 "

Reproduce software orientado a los niños.

- Restringe la reproducción de software DVD para adultos y de orientación general.

NOTA

El nivel de restricción a menores varía según los discos.

C *Para volver a la pantalla de configuración DVD*

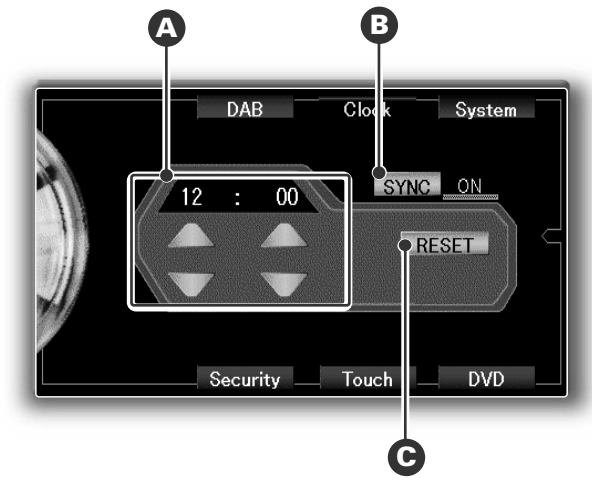
Toque [RTN] para volver a la pantalla de configuración DVD.

NOTA

- Algunos discos pueden solicitarle que cambie el nivel de restricción en la configuración por defecto durante la reproducción. En este caso aparece la pantalla de configuración de la función de restricción a menores; si no introduce la contraseña correcta, la reproducción no continuará o el sistema reproducirá una imagen con otro nivel de restricción.
- Anote la contraseña en un pedazo de papel y guárdelo en un lugar seguro por si olvida la contraseña.
- En DVDs antiguos, la reproducción no será restringida aun cuando el nivel de restricción haya sido establecido.
- Una vez establecido, el nivel de restricción permanece en la memoria hasta que sea cambiado. Para habilitar la reproducción de discos con un nivel de restricción más alto o para cancelar la función de restricción a menores, el ajuste debe cambiarse.
- No todos los DVDs incorporan la función de restricción a menores. Si no está seguro acerca de un DVD, reprodúzcalo primero para determinar si cuenta con esta función. No deje los DVDs al alcance de niños pequeños para quienes los considera inapropiados.

Función de ajuste del reloj

Pantalla de ajuste del reloj



B *Cambio del ajuste automático de la hora On/Off*

Con el ajuste automático del tiempo, podrá ajustar automáticamente la hora del reloj de acuerdo con los datos enviados por las emisoras RDS (después de recibir RDS durante varios minutos). También podrá ajustar la hora manualmente si está desactivada la función de ajuste automático del tiempo. El ajuste de fábrica es ajuste automático del tiempo.

Toque [SYNC] para cambiar la función encendido y apagado.

" ON "

Sintonizar una emisora RDS durante 3 o 4 minutos. La hora se ajusta automáticamente a la correcta hora local

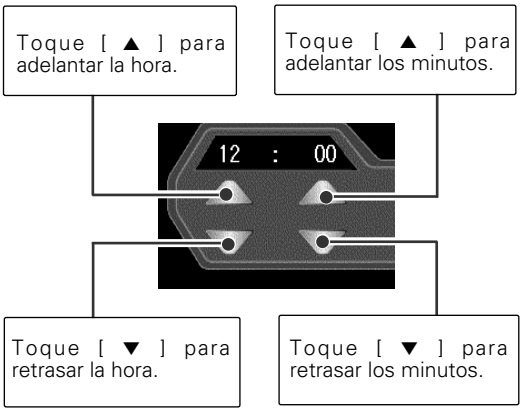
" OFF "

Ajuste manual

NOTA

No se efectuará el ajuste de la hora cuando la emisora RDS sintonizada no está transmitiendo la señal de tiempo. En tal caso, seleccione otra emisora RDS.

A *Ajuste manual de la hora*


Toque [▲] para adelantar la hora.
Toque [▲] para adelantar los minutos.
12 : 00
Toque [▼] para retrasar la hora.
Toque [▼] para retrasar los minutos.

NOTA

No hay visualización cuando "SYNC" se encuentra en "ON".

C *Ajuste de los minutos a "00"*

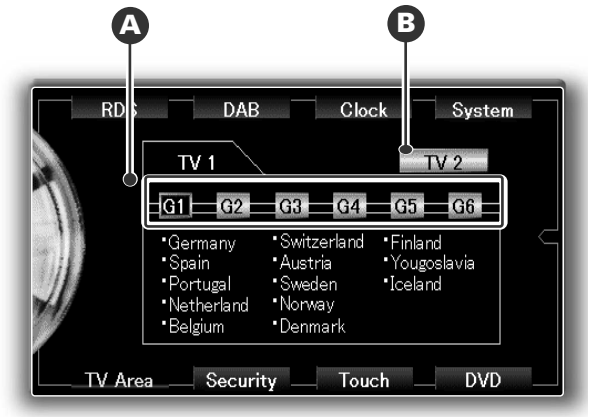
Toque [RESET] para ajustar los minutos a "00".

NOTA

Toque [RESET] mientras los minutos se encuentran entre menos de "30" antes de la media y pasados los "30" desde la media.

Función de ajuste del área del televisor

Función de ajuste del área del televisor



Seleccione el área para ver un programa de vídeo.

B *Seleccionar bandas de preajuste*

Toque [TV 1] o [TV 2]. La banda cambia entre TV 1 y TV 2.

A *Selección del área de recepción*

Toque [G1] - [G6] para seleccionar el ajuste de canal para su país de la siguiente manera.

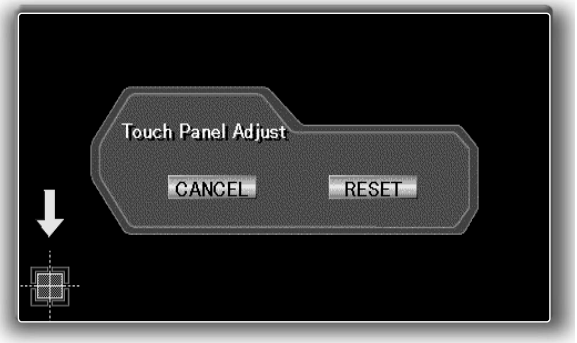
(G1)	Alemania España Portugal Países Bajos Bélgica Suiza Austria Suecia Noruega Dinamarca Finlandia Yugoslavia Islandia	PAL-B/G
(G2)	Italia Albania	
(G3)	Reino Unido Irlanda	PAL-I
(G4)	Francia	SECAM-L
(G5)	Rusia Polonia Hungría Chequia Eslovaquia Bulgaria Rumania	SECAM-D/K
(G6)	Grecia	SECAM-B/G

NOTA

El área de recepción se puede seleccionar para dos bandas separadas preajustadas, TV1 y TV2.

Función de ajuste del panel de tacto

Toque la pantalla de ajuste del panel



Ajuste de la posición del panel de Toque

Toque con exactitud la marca inferior izquierda y la marca superior derecha, siguiendo las instrucciones que aparecen en los mensajes.

1 Toque con precisión la marca en la parte inferior izquierda.

2 Toque con precisión la marca en la parte superior derecha.

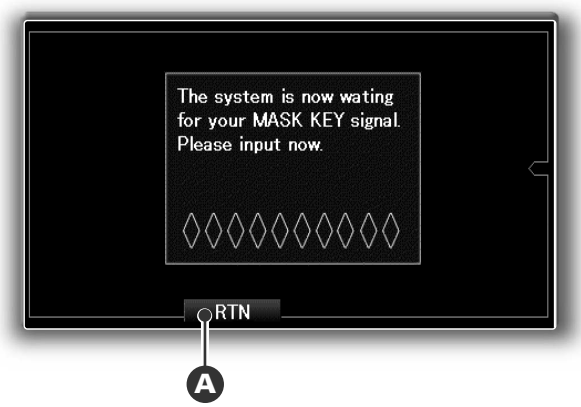
Al tocar la marca superior derecha el ajuste se completa y la pantalla de instalación del sistema aparece nuevamente.

NOTA

- Si se toca [CANCEL] sin tocar el botón de más abajo a la derecha, el ajuste se cancela y aparece la pantalla que estaba ajustada antes de cambiar a la configuración del sistema.
- Si se toca [CANCEL] después de Toque el botón inferior izquierdo, el botón inferior izquierdo aparece nuevamente.
- Si se toca [RESET], los ajustes son establecidos al ajuste por defecto de fabricación y la pantalla de ajustes del sistema aparece nuevamente.

Función de código de seguridad

Pantalla de seguridad del código

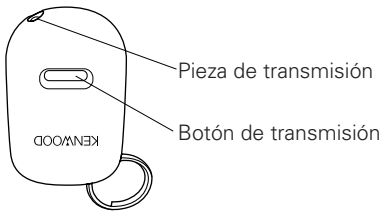


Mask Key

Si ya ha transmitido la señal de Mask key a la unidad, tendrá que transmitirla nuevamente si la unidad ha sido desconectada de la batería. Esta función ayuda a evitar robos.

Cuando use la unidad por primera vez:

1 Oprima el botón transmit sobre la tecla Mask hasta que el indicador de nivel de transmisión completa se ilumine en la pantalla de visualización. Se visualizará "1st".



NOTA

Mantenga el boton de Mask key cerrada para el sensor de señal cuando transmita la señal de Mask key.

2 Oprima el botón transmit sobre la tecla Mask hasta que el indicador de nivel de transmisión completa se ilumine en la pantalla de visualización. Se visualizará "2st".

Aparecerá en la pantalla de visualización "OK" , con la función de la tecla Mask activada.

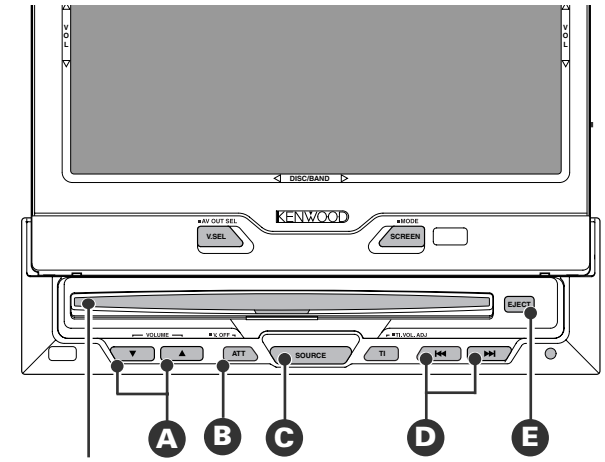
Si presiona el botón RESET o saca la batería:

La primera vez que vuelva a encender la unidad, “The system is now waiting for your MASK KEY signal. Please input now”. En el visualizador aparecerá î para indicar que se ha seleccionado el modo de ajuste. Repita los pasos 1 y 2 de arriba y transmita la señal.
Puede empezar a usar nuevamente la unidad cuando en el visualizador aparezca “OK”.

A Para cancelar la pantalla de código de seguridad

Toque [RTN] para volver a la pantalla de configuración del sistema.

Uso de los botones para las funciones básicas



Ranura de inserción del disco

A Ajuste del volumen

Pulse el botón ▲ para aumentar el nivel de volumen.
Pulse el botón ▼ para disminuir el nivel de volumen.

B Activación/desactivación del atenuador

Esta función permite disminuir rápidamente el nivel de volumen.

Pulse el botón ATT para activar y desactivar el atenuador.
Cuando se activa el atenuador, aparece el indicador ATT.
Cuando se desactiva el atenuador, el volumen vuelve a su nivel original.

NOTA

Cuando se aumenta el volumen o cuando se disminuye el volumen al mínimo, la función de atenuador se desactiva.

C Cambio de modo de fuente

Cada vez que pulse el botón SOURCE, el modo de fuente cambiará.

Inserción de discos

Sosteniendo el disco con el lado de la etiqueta de cara hacia arriba, inserte el disco en la ranura. El disco comenzará a ser reproducido.

⚠PRECAUCIÓN

- No inserte otros discos cuando un disco haya sido ya insertado.
- Al insertar un disco, asegúrese de que el disco no toque la parte inferior del monitor o el mecanismo. De lo contrario, el disco podrá rayarse.
- No intente insertar un disco en la ranura si ya hay otro disco cargado.
- La unidad sólo puede reproducir CDs de 12 cm (5 pulgadas). Si inserta un CD de 8 cm (3 pulgadas), éste se atascará en el interior, pudiendo ocasionar el mal funcionamiento de la unidad.

D Búsqueda

En modo de sintonizador

Pulse el botón ⏮ para realizar búsquedas hacia abajo.
Pulse el botón ⏭ para realizar búsquedas hacia arriba.

En modo de disco

Pulse el botón ⏮ para explorar los capítulos/escenas/pistas en dirección de retroceso.
Pulse el botón ⏭ para explorar los capítulos/escenas/pistas en dirección de avance.

D Cómo adelantar y retroceder el disco durante la reproducción

Para avanzar por el disco durante la reproducción

Mantenga pulsado el botón ⏭.
Suelte el botón en el punto donde desea reanudar la reproducción.

Para retroceder por el disco durante la reproducción

Mantenga pulsado el botón ⏮.
Suelte el botón en el punto donde desea reanudar la reproducción.

E Expulsión de los discos

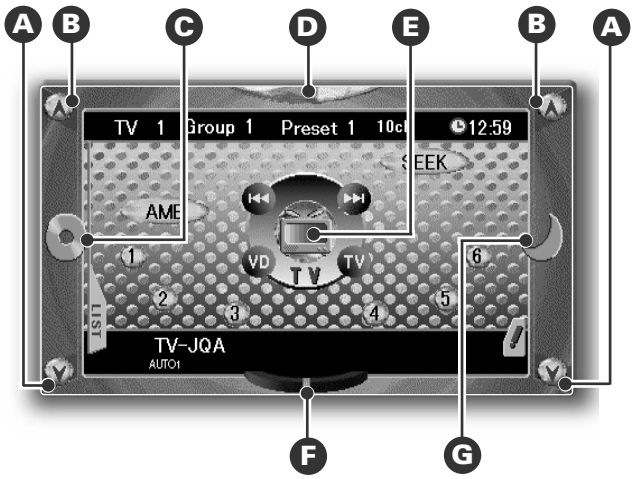
Pulse el botón EJECT.
La reproducción se detendrá y el disco será expulsado de la ranura.

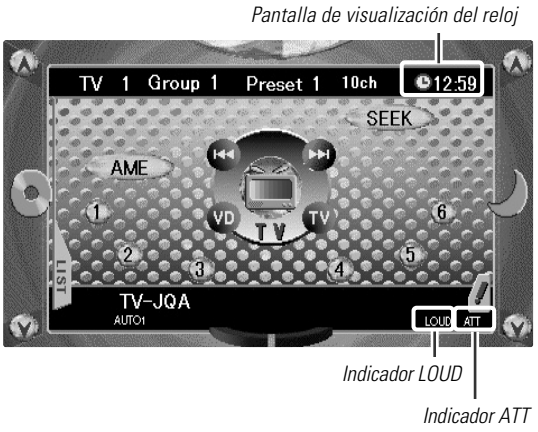
NOTA

Si carga un disco y lo expulsa inmediatamente, la próxima vez que intente insertarlo el disco podrá no cargarse. Si esto sucediera, extraiga el disco y espere algunos instantes antes de insertarlo.

Uso básico de la pantalla de control de fuente

Pantalla de control de fuente





Los controles comunes se explican en cada pantalla de fuente. Para las otras funciones, consulte la pantalla de control correspondiente.

B *Para aumentar el nivel de volumen*

Toque [∧] para aumentar el nivel de volumen.

A *Para disminuir el nivel de volumen*

Toque [∨] para disminuir el nivel de volumen.

G *Para cambiar al siguiente modo de fuente*

Toque el icono de fuente para cambiar a la siguiente pantalla de control de fuente.

C *Para cambiar al modo de fuente anterior*

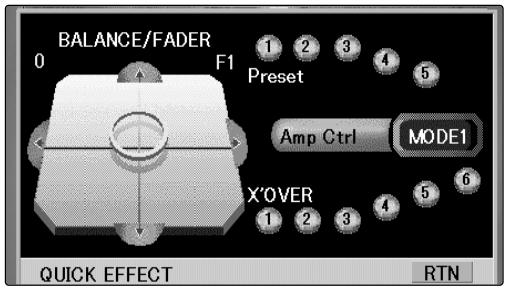
Toque el icono de fuente para cambiar a la pantalla de control de fuente anterior.

D *Para cambiar a la pantalla de menú*

Toque este icono para cambiar a la pantalla de menú.

F *Para visualizar la pantalla de control de efecto rápido*

Toque este icono para cambiar a la pantalla de control de efecto rápido que se visualizará en la pantalla de control de fuente.



Pantalla de control de efecto rápido

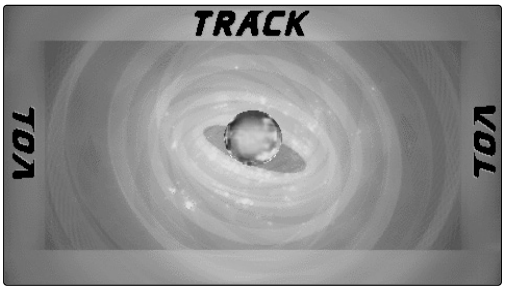
NOTA

Para obtener detalles acerca de la pantalla de control de efecto rápido, vea la página 53.

E *Para cambiar a la pantalla gráfica*

La pantalla de límite mínimo necesario. En esta pantalla se puede cambiar el patrón de visualización (patrón gráfico).

Toque el icono de fuente central para cambiar a la pantalla gráfica.



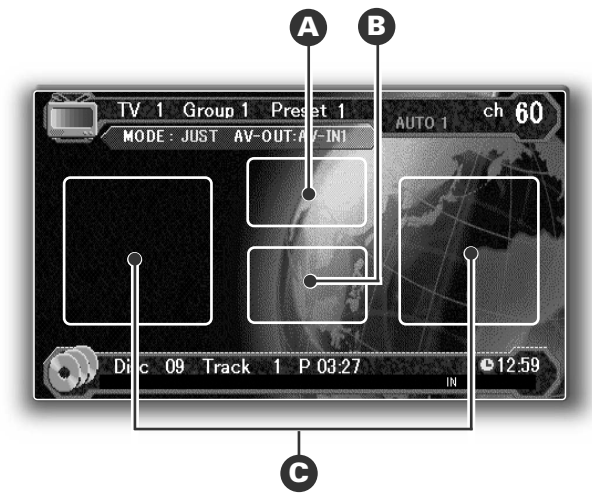
Pantalla gráfica

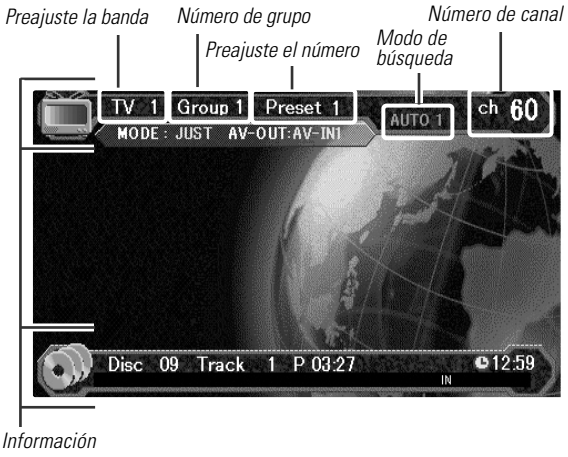
NOTA

Para obtener detalles acerca de la pantalla gráfica, vea la página 42.

En las imágenes de TV se pueden seleccionar funciones de control mediante operaciones táctiles.

Imágenes de TV





Visualización de la imagen de TV

Pulse el botón V.SEL.(vea la página 8)

A *Selección de banda de presintonización*

Cada vez que toque la parte superior central, la banda de presintonización cambiará entre TV1 y TV2.

C *Selección de canales*

Modo de búsqueda automática (AUTO1)

- Toque la parte derecha para buscar canales hacia el extremo superior de la banda.
- Toque la parte izquierda para buscar canales hacia el extremo inferior de la banda.

Modo de búsqueda de emisoras presintonizadas (AUTO2)

- Toque la parte derecha para desplazarse a la siguiente emisora presintonizada.
- Toque la parte izquierda para desplazarse a la última emisora presintonizada.

Modo de búsqueda manual (MANU)

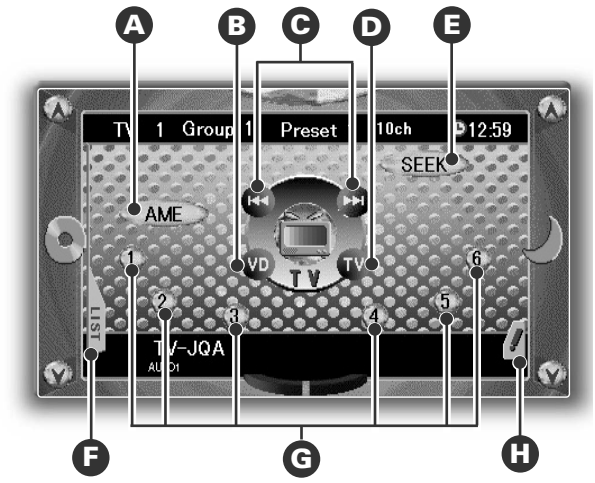
- Toque la parte derecha para incrementar el número de canal en una unidad.
- Toque la parte izquierda para reducir el número de canal en una unidad.

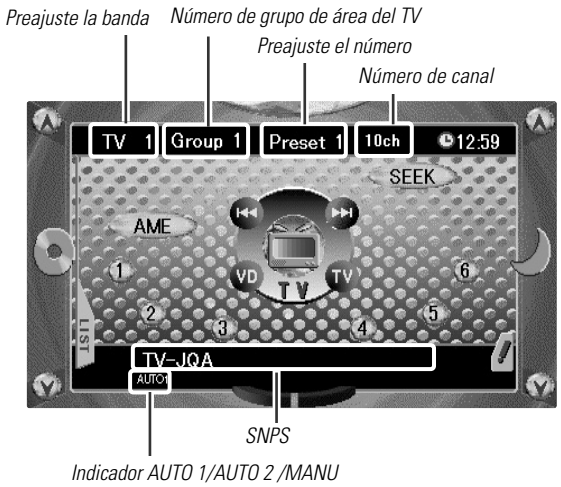
B *Visualización de información*

Toque la parte central inferior para visualizar información acerca del estado actual.

Función de control del televisor

Pantalla de control del televisor





D Selección de banda de presintonización

Toque [TV] para seleccionar la banda de presintonización.
Cada vez que toque [TV], la banda de presintonización cambiará entre TV1 y TV2.

B Selección de entrada de vídeo

Cada vez que toque [VD], la entrada de vídeo cambiará entre vídeo 1 y vídeo 2.

E Selección del modo de búsqueda

Puede elegir entre tres modos de búsqueda: búsqueda automática, búsqueda de emisoras presintonizadas y búsqueda manual.

Cada vez que toque [SEEK], el modo cambiará de la siguiente forma:

AUTO 1: Sintonización por búsqueda automática
AUTO 2: Sintonización de emisoras presintonizadas
MANU: Sintonización manual

C Selección de canales

Modo de búsqueda automática (AUTO1)

- Toque [▶▶I] para buscar canales hacia el extremo superior de la banda.
- Toque [I◀◀] para buscar canales hacia el extremo inferior de la banda.

Modo de búsqueda de emisoras presintonizadas (AUTO2)

- Toque [▶▶I] para desplazarse a la siguiente emisora presintonizada.
- Toque [I◀◀] para desplazarse a la última emisora presintonizada.

Modo de búsqueda manual (MANU)

- Toque [▶▶I] para incrementar el número de canal en una unidad.
- Toque [I◀◀] para reducir el número de canal en una unidad.

G Memoria de presintonización de emisoras

Almacene el canal de la emisora actualmente sintonizada. Luego puede recuperar la emisora con sólo pulsar un botón.

1. Seleccione la banda/estación que desea almacenar.
2. Mantenga pulsado por dos o más segundos el número de preajuste de estación [1] - [6], en el que desea almacenar la estación.

NOTA

Es posible almacenar 6 estaciones en cada una de las bandas de TV1 y TV2.

A Entrada de memoria automática

Puede almacenar automáticamente todos los canales que estén en condiciones de ser recibidos en la banda actual, y luego recuperarlos con sólo pulsar un botón. Esta función resulta especialmente útil durante los viajes y cuando no se conocen las emisoras disponibles Se puede almacenar 6 emisoras de esta forma.

1. Seleccione la banda para la operación de memorización automática.
2. Toque [AME].
3. Toque [I◀◀] o [▶▶I] para iniciar la operación de memorización automática.

   Los números de preajuste de estación [1] - [6] se muestran en orden.

   Cuando todas las estaciones de una cierta banda han sido almacenadas en la memoria de preajuste o cuando no hay más estaciones disponibles, la operación de memorización automática se detiene. Entonces el sintonizador reproduce la última estación que se ha recibido.

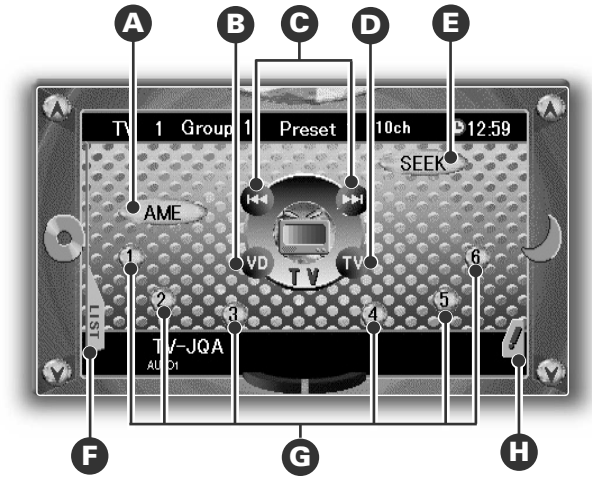
G Llamar una estación preajustada

Toque el número de preajuste de estación [1] - [6] para la estación deseada. Se visualiza el número de la estación que se llamó.

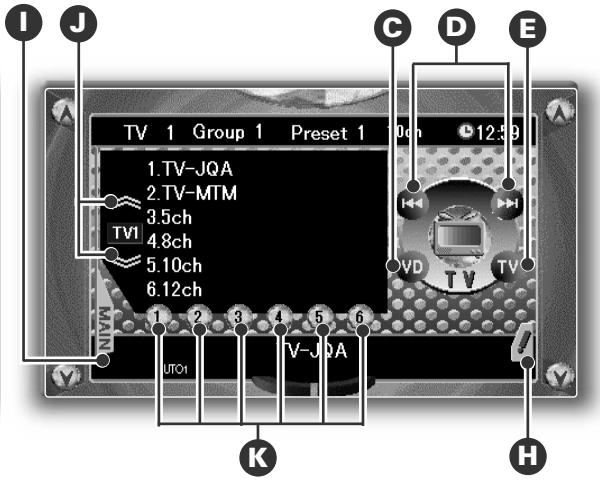
F Cambiar la pantalla de listado del televisor

Toque [LIST] para cambiar a la pantalla de listado del televisor (consulte la pág. 28).

Pantalla de control del televisor



Pantalla de listado del televisor



H *Cambio a la pantalla de ajuste de nombre*

Toque [/ durante al menos dos segundos para cambiar a la pantalla de ajuste de nombre.(vea la pág.42)

NOTA

No se puede usar esta función a menos que este aplicado el freno de mano.

J *Cambio de la lista*

Cada vez que toque [^] o [v] , la lista cambiará entre las bandas TV1 y TV2.

K *Llamar una estación preajustada*

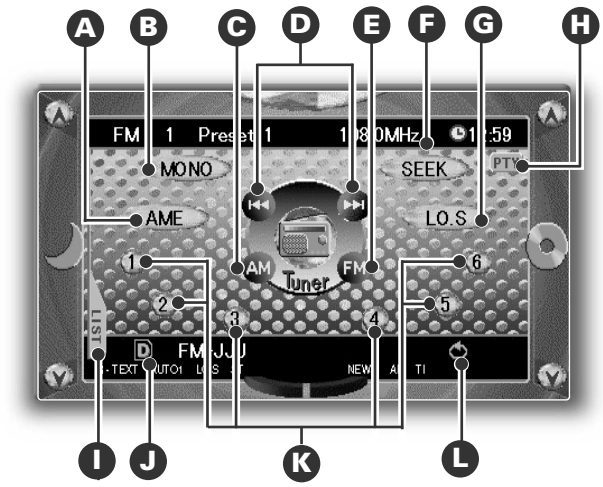
Toque el número de preajuste de estación [1] - [6] para la estación deseada. Se visualiza el número de la estación que se llamó.

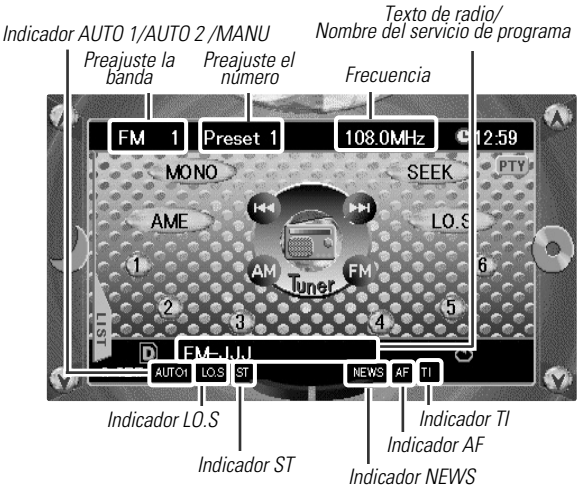
I *Para volver a la pantalla de control de fuente*

Toque [MAIN] para volver a la pantalla de control de TV .

Función de control del sintonizador FM/AM

Pantalla de control del sintonizador





E Selección de las bandas FM

Toque [FM] para seleccionar la banda FM.
Cada vez que toque [FM] , la banda cambia entre el FM1, FM2 y FM3.

C Selección de la banda MW/LM

Toque [AM] para seleccionar la banda MW/LW.

F Selección del modo de búsqueda

Puede elegir entre tres modos de búsqueda: búsqueda automática, búsqueda de emisoras presintonizadas y búsqueda manual.

Cada vez que toque [SEEK], el modo cambiará de la siguiente forma:

AUTO 1: Sintonización por búsqueda automática
AUTO 2: Sintonización de emisoras presintonizadas
MANU: Sintonización manual

D Sintonía

Modo de búsqueda automática (AUTO1)

- Toque [►►I] para buscar frecuencias de forma ascendente.
- Toque [I◄◄] para buscar frecuencias de forma descendente.

Modo de búsqueda de emisoras presintonizadas (AUTO2)

- Toque [►►I] para cambiar a la siguiente estación.
- Toque [I◄◄] para cambiar a la estación previa.

Modo de búsqueda manual (MANU)

- Toque [►►I] para desplazarse de manera ascendente por las frecuencias de a un paso.
- Toque [I◄◄] para desplazarse de manera descendente por las frecuencias de a un paso.

NOTA

Cuando se reciban estaciones de radio la indicación ST aparecerá en pantalla.

K Memoria de Preajuste de las Emisoras

Permite almacenar la frecuencia de la emisora que se está escuchando. Luego podrá llamar esa emisora al simple Toque de un botón.

1 Seleccione la banda/estación que desea grabar.

2 Mantenga pulsado el número de estaciones grabadas [1] - [6] donde desea grabar esta estación, por dos o más segundos.

NOTA

Usted podrá almacenar 6 emisoras en cada una de las bandas de FM1, FM2, FM3 y AM (MW y LW).

A Entrada de Memoria Automática

Ud. podrá almacenar automáticamente todas las frecuencias que se pueden recibir en la banda que está escuchando actualmente, y llamarlas posteriormente al Toque de un botón. Esta función es especialmente conveniente cuando tiene que viajar y no sabe cuáles son las emisoras disponibles. Se pueden almacenar seis frecuencias de esta manera.

1 Seleccione la banda para la operación de memorización automática.

2 Toque [AME] .

3 Touch [I◄◄] o [►►I] para iniciar la operación de memorización automática.

Los números de preajuste de estación [1] - [6] se muestran en orden.

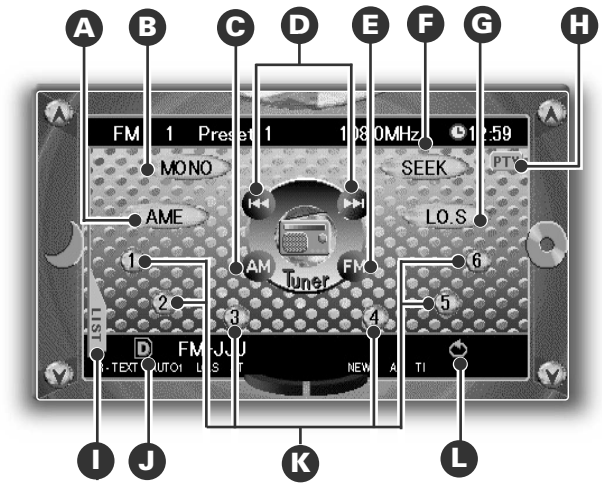
Una vez que se han grabado todas las estaciones en la memoria de una cierta banda se detiene el ingreso de la memoria automática. El sintonizador entonces reproduce la última estación recibida.

NOTA

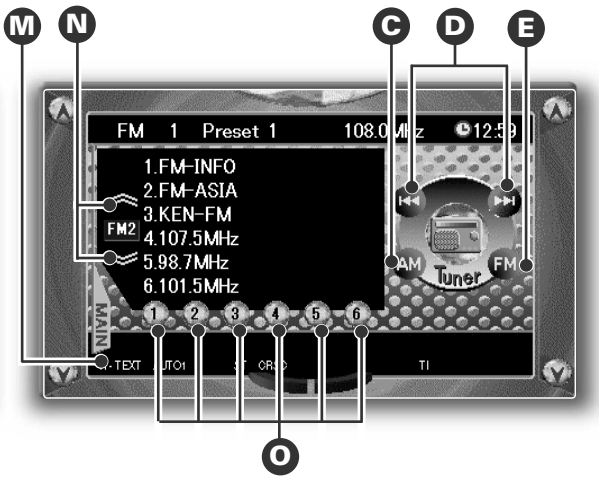
- Cuando se activa la función AF mientras se está efectuando la entrada de memoria automática, se almacenan solamente emisoras RDS (o sea, las emisoras con capacidad RDS). Las emisoras RDS que han sido preajustadas para FM1 tampoco pueden preajustarse en FM2 o FM3.
- Al activar la función de búsqueda local mientras se está efectuando la entrada de memoria automática, no se almacenarán las emisoras de mala recepción.
- Cuando está activada la función de información sobre el tráfico, sólo se podrá almacenar la frecuencia de la emisora de información sobre el tráfico local.

Función de control del sintonizador FM/AM

Pantalla de control del sintonizador



Lista de FM/AM



K *Rellamada de una estación grabada*

Toque el número de estación grabadas [1] - [6] para sintonizar la estación deseada. El número de la estación llamada aparece en pantalla.

G *Para activar/desactivar la función de búsqueda local*

Con la función de búsqueda local activada, la sintonía de búsqueda automática salta las emisoras de recepción relativamente pobres.

Toque [LO.S] para activar o desactivar la función de sintonización local.
La indicación LO.S aparecerá en pantalla cuando ésta función está activada.

H *Cambiar a la pantalla de búsqueda de PTY*

Toque [PTY] para cambiar a la pantalla de búsqueda de PTY (consulte la pág. 32).

B *Para activar/desactivar la recepción monofónica*

Cuando la recepción estereofónica es deficiente, esta función reducirá los ruidos y mejorará las condiciones de audición.

Toque [MONO] para activar o desactivar la recepción monofónica.
La indicación MONO aparecerá en pantalla cuando se active la función monofónica.

J *Cambio de pantalla de visualización por texto de radio*

Toque [D] cambia la pantalla de visualización de la siguiente forma.

Nombre del servicio de programa
▼
Texto de radio

L *Recorrido del texto de radio*

Esta función permite recorrer el texto y así visualizar todo el texto. El método de recorrido difiere dependiendo de los ajustes de recorridos en el sistema.

Toque [ ] para producir un recorrido en pantalla del texto.

I *Cambio a la pantalla de lista de FM/AM*

Toque [LIST] para cambiar a la pantalla de lista FM/AM.

N *Cambio de la lista*

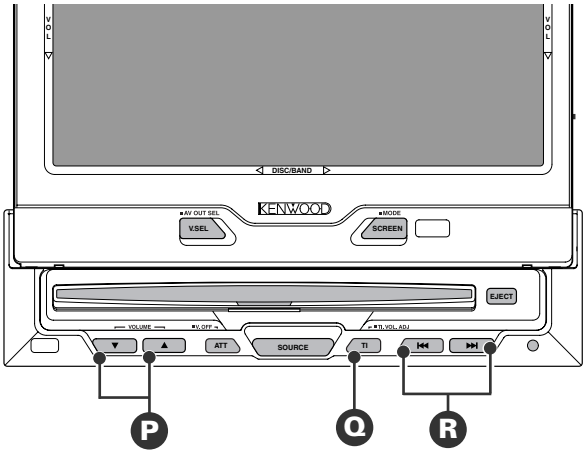
Cada vez que toque [ ] o [ ] , la lista cambiará entre las bandas FM1, FM2, FM3 y AM.

O *Rellamada de una estación grabada*

Toque el número de estación grabadas [1] - [6] para sintonizar la estación deseada. El número de la estación llamada aparece en pantalla.

M *Volver a la pantalla de control de fuente*

Toque [MAIN] para volver a la pantalla de control de fuente.



Q *Función de Información sobre el Tráfico*

Ud. podrá escuchar la información del tráfico. Si está escuchando cintas o discos, continuarán reproduciéndose hasta que se transmita un boletín del tráfico.

Activar/desactivar la función TI:

Pulse el botón TI para activar y desactivar la función.
Cuando está activada la función, se enciende el indicador TI.
Si se encuentra escuchando un disco en el momento en que comienza un boletín de tráfico, se interrumpirá la reproducción de dicho disco.
Cuando el boletín finalice o una recepción de baja calidad provoque una pérdida de señal, continuará la reproducción del disco.

R *Para conmutar a una emisora de información sobre el tráfico diferente*

Utilice los botones [⏮] / [⏭] para efectuar una búsqueda automática de las emisoras TI en una determinada banda.

NOTA

- Cuando está escuchando una cinta o un disco, no podrá cambiar a otra emisora TI.
- Si está activada la función de búsqueda automática de TP, al debilitarse las señales de recepción, el sintonizador buscará automáticamente otras emisoras de mejor recepción.
- Aunque la emisora sintonizada no sea una emisora de información del tráfico pero provee servicios <Enhanced Other Network>, podrá escuchar la información sobre el tráfico.

P *Preajuste de Volumen para Información sobre el Tráfico/Noticias*

Q

Permite preajustar el volumen de los programas de información sobre el tráfico y noticias.

1 Sintonice la estación que desea ajustarla a un nivel de volumen determinado.

2 Ajuste el volumen al nivel deseado.

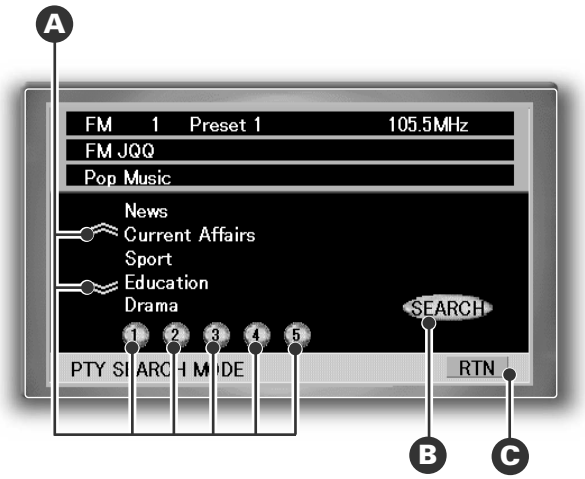
3 Pulse el botón TI durante 2 segundos o más.

Las futuras emisiones de información serán escuchadas a el nivel de volumen presente.

NOTA

- No de podrá disminuir el volumen mediante esta función durante la recepción del sintonizador. El volumen se ajustará sólo cuando sea más alto que el volumen de audición del sintonizador.
- Podrá disponer de manera que los boletines de información del tráfico o de sean escuchados a un volumen preajustado, cuando se active cualquiera de estas funciones con el volumen ajustado al mínimo.

Pantalla de búsqueda de PTY



Función de tipo de programa

Limita la sintonía de búsqueda automática solamente en las emisoras que ofrecen los tipos de programas seleccionados.

NOTA

No podrá utilizar esta función mientras esté activada la función de información sobre el tráfico.

B *Para buscar el tipo de programa seleccionado*

Toque [SEARCH] para realizar una búsqueda de frecuencias con el tipo de programa seleccionado. Si se encuentra el tipo de programa seleccionado, se visualiza el nombre de la estación y la estación es sintonizada.

A *Selección del tipo de programa que se desea recibir*

1 Toque [^] o [v] , repetidamente para seleccionar el tipo de listas de programa.

2 Toque [1] - [5] para seleccionar el tipo de programa que quiere escuchar.

C *Cancelar la Pantalla de búsqueda de PTY*

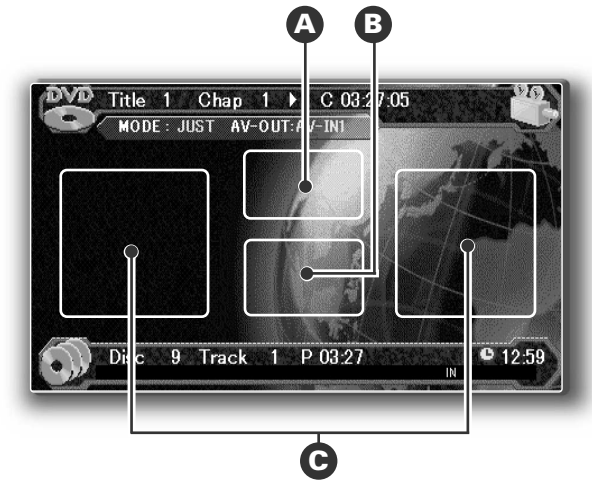
Toque [RTN] para volver a la pantalla de control de fuente.

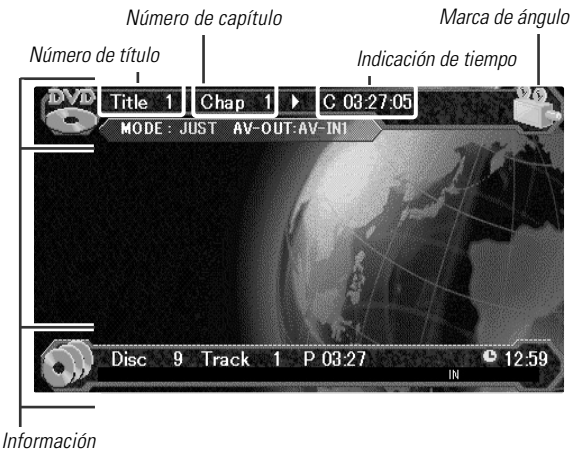
News	Noticieros	S
Current Affairs	Actualidades	S
Information	Información	S
Sport	Deportes	S
Education	Educación	S
Drama	Dramas	S
Culture	Cultura	S
Science	Ciencias	S
Varied Speech	Varios	S
Pop Music	Música Pop	M
Rock Music	Música Rock	M
Easy Listening M	Música ligera	M
Light Classic M	Clásica ligera	M
Serious Classics	Clásica seria	M
Other Music	Otras músicas	M
Weather & Metr	Boletín metereológico	S
Finance	Finanzas	S
Children's Prog	Programas infantiles	S
Social Affairs	Asuntos sociales	S
Religion	Religión	S
Phone In	Telefonía	S
Travel & Touring	Viajes	S
Leisure & Hobby	Vagar	S
Jazz Music	Música jazz	M
Country Music	Música regional	M
National Music	Música nacional	M
Oldies Music	Música "oldies"	M
Folk Music	Música popular	M
Documentary	Documental	S
All Speech	Discurso	S
All Music	Música	M

(S: Discurso, M: Música)

Función de control DVD/VCD en las imágenes

Imagen DVD





Visualización de la imagen DVD

Pulse el botón V.SEL.(vea la página 8)

C *Búsqueda de capítulo*

Busque en dirección de avance o retroceso por los capítulos del disco hasta localizar el que desea ver.

Cómo realizar una búsqueda en avance

Toque la parte derecha una vez para avanzar al siguiente capítulo; tóquela dos veces para avanzar al capítulo subsiguiente, y así sucesivamente.

Cómo realizar una búsqueda en retroceso

Toque la parte izquierda una vez para retroceder al principio del capítulo actual; tóquela dos veces para retroceder al principio del capítulo anterior, y así sucesivamente.

B *Visualización de información*

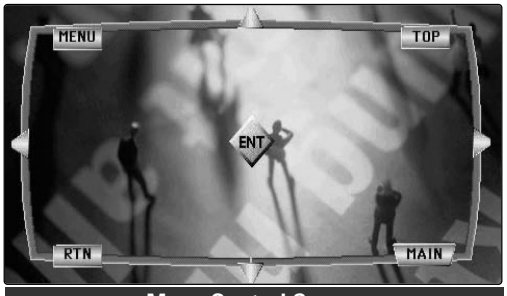
Toque la parte central inferior para visualizar información acerca del estado actual.

A *Visualización de la pantalla de menú DVD*

Toque la parte central superior para visualizar la pantalla de menú DVD.

D *Visualización de la pantalla de control del menú*

Toque [MENU CONT.] para visualizar la pantalla de control de menú.



Menu Control Screen

Para visualizar el menú

Toque [MENU].

Para seleccionar un elemento

Toque [△],[▽],[◁],[▷].

Para activar el elemento seleccionado

Toque [ENT].

Para volver al menú

Toque [RTN].

NOTA

- La visualización, método de operación y las teclas que se pueden usar varían dependiendo del software. Para más detalles, lea las instrucciones incluidas con el software que va a reproducir.
- Cuando el menú tiene una estructura jerárquica, aparece el menú del nivel inferior.

Para cambiar al menú superior

Toque [TOP].

Para volver a la pantalla de menú DVD

Toque [MAIN].

F *Cambio del idioma de los subtítulos*

Seleccione el idioma para los subtítulos que se visualizan en la pantalla.

Toque [SUB] para seleccionar el idioma.

G *Cambio del idioma de los mensajes de voz*

Seleccione el idioma para el audio que emiten los altavoces.

Toque [AUDIO] para seleccionar el idioma.

E *Cambio del ángulo de visión*

Cuando el disco DVD que se está reproduciendo contiene escenas grabadas desde múltiples ángulos, se puede cambiar el ángulo mientras se visualiza la marca de ángulo.

Cada vez que toque [Angle], el ángulo de visión cambiará.

NOTA

Dependiendo del disco, el ángulo puede cambiar de dos formas distintas.

- Cambio continuo:
  El ángulo cambia suavemente.
- Cambio no continuo:
  Cuando se cambia el ángulo, primero se visualiza una imagen estática y luego aparece el ángulo seleccionado.

Pantalla de menú DVD

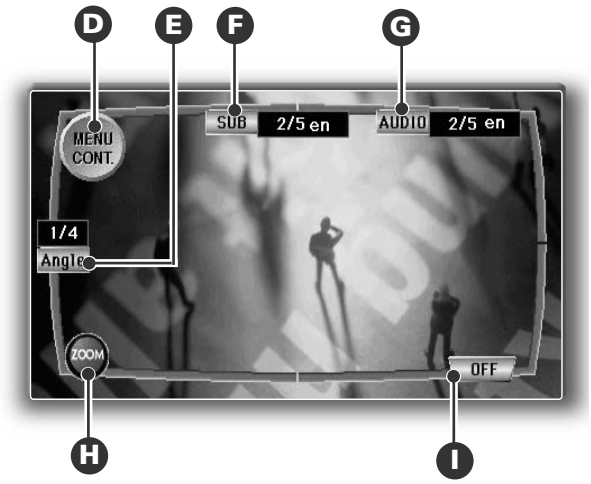
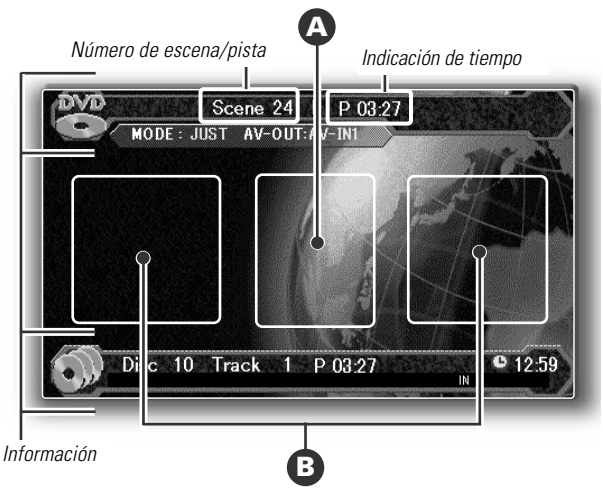


Imagen VCD



H *Efecto zoom*

Se puede ampliar y visualizar un 1/4 de la imagen.

Toque [ZOOM] para visualizar la pantalla de control de zoom.

Pantalla de control de zoom

Para ampliar la imagen

Cada vez que toque [zoom], la imagen cambiará entre zoom (ON) y normal (OFF).

Para desplazar la imagen

Cuando toque [◁], [▷], [△] o [▽], la imagen se desplazará en la dirección de la flecha que haya tocado.
Si vuelve a tocar la flecha, el desplazamiento de la imagen se detendrá.

Para volver a la pantalla de menú DVD

Toque [MAIN].

NOTA

De acuerdo con el punto de reproducción, hay casos en los que el Zoom no funcionará.

I *Para cancelar la pantalla de menú*

Toque [OFF] para cancelar la pantalla de menú.

Visualización de la imagen VCD

Pulse el botón V.SEL.(vea la página 8)

B *Reproducir siguiente/anterior*

(Cuando la función PBC está desactivada [ON])

Reproducir siguiente

Toque la parte derecha.

Reproducir anterior

Toque la parte izquierda.

B *Búsqueda de pista*

(Cuando la función PBC está desactivada [OFF])

Busque en dirección de avance o retroceso por las pistas del disco hasta localizar la que desea ver.

Cómo realizar una búsqueda en avance

Toque la parte derecha una vez para avanzar a la siguiente pista; tóquela dos veces para avanzar a la pista subsiguiente, y así sucesivamente.

Cómo realizar una búsqueda en retroceso

Toque la parte izquierda una vez para retroceder al principio de la escena/pista actual; tóquela dos veces para retroceder al principio de la escena/pista anterior, y así sucesivamente.

A *Visualización de información*

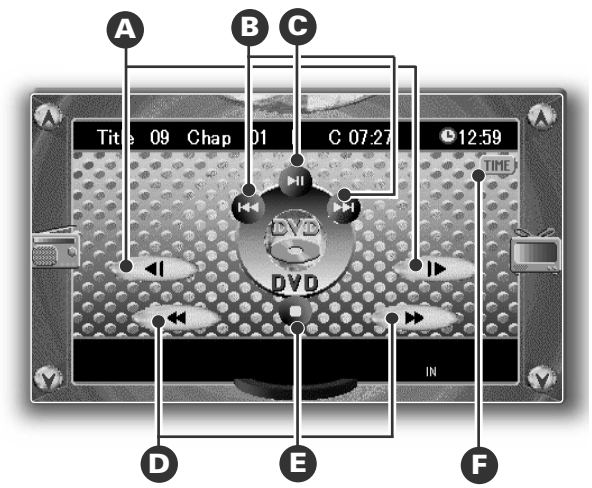
Toque la parte central inferior para visualizar información acerca del estado actual.

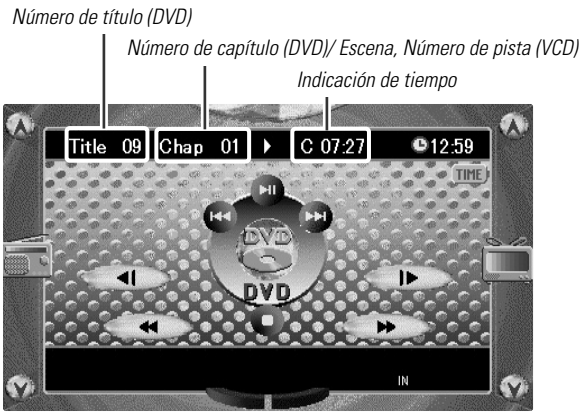
Icono de inhibición

Restricciones debidas a diferencias entre discos

Algunos discos DVD y VCD sólo pueden reproducirse en ciertos modos de reproducción según las intenciones de los productores de los programas. Como este reproductor reproduce discos según sus intenciones, algunas de las funciones tal vez no funcionen como usted quiera. Asegúrese de leer las instrucciones suministradas con cada disco. Cuando se visualice una icono de inhibición en la pantalla del televisor conectado al reproductor, esto indicará que el disco que está siendo reproducido se encuentra bajo restricciones como se ha descrito arriba.

Pantalla de control DVD (/VCD)





D Búsqueda en avance/retroceso durante la reproducción del disco

C

Búsqueda en avance

Toque [►►].

Búsqueda en retroceso

Toque [◄◄].

Para cancelar la búsqueda

Toque [►II] to resume normal playback.

NOTA

- Toque una vez para iniciar la operación de búsqueda en avance o retroceso a baja velocidad. Cada vez que toque en la parte indicada, la velocidad de búsqueda cambiará en el siguiente orden: velocidad normal (x 1), el doble de la velocidad normal (x 2) , 3 veces la velocidad normal (x 3).
- El sistema no emite sonido durante la operación de búsqueda en avance o retroceso. (DVD, VCD)
- Pueden aparecer perturbaciones en la imagen de vídeo durante la operación de búsqueda en avance o retroceso.
- Cuando se toca [◄◄] o [►►] durante la reproducción del menú de un VCD, a veces la pantalla puede volver a la pantalla de menú.

B Búsqueda de capítulo/pista

Cómo realizar una búsqueda en avance

Toque [►►I] una vez para avanzar al siguiente capítulo/escena/pista; tóquelo dos veces para avanzar al capítulo/pista subsiguiente, y así sucesivamente.

Cómo realizar una búsqueda en retroceso

Toque [I◄◄] para retroceder al principio del capítulo/pista actual; tóquelo dos veces para retroceder al principio del capítulo/escena/pista anterior, y así sucesivamente.

A Reproducción en cámara lenta

C

La reproducción en cámara lenta puede realizarse en 3 velocidades diferentes.

Reproducción en cámara lenta en dirección de avance

Toque [I►].

Reproducción en cámara lenta en dirección de retroceso

Toque [◄I].

Para cancelar la reproducción en cámara lenta

Toque [►II] to resume normal playback.

NOTA

- Toque una vez para iniciar la operación de búsqueda en avance o retroceso a alta velocidad. Cada vez que toque en la parte indicada, la velocidad de búsqueda cambiará en el siguiente orden: velocidad normal (x 1), 1/2 veces la velocidad normal (x 2) , 1/3 veces la velocidad normal (x 3).
- La función de reproducción en cámara lenta en dirección de retroceso no está disponible en los discos VCD.

C Para hacer una pausa y reanudar la reproducción del disco

Toque [►II] para hacer una pausa en la reproducción del disco.
Toque [►II] nuevamente para reanudar la reproducción.

NOTA

La siguiente operación puede no estar disponible en ciertos discos.

C Reproducción cuadro por cuadro

B

1 Toque [►II] durante el modo de pausa.

2 Cada vez que toque [►►I] la imagen de reproducción avanzará al siguiente cuadro.

Para cancelar la reproducción cuadro por cuadro

Toque [►II] para reanudar la reproducción normal.

NOTA

De acuerdo con la pantalla, hay veces que el menú o la imagen de fondo etc., no funcionarán.

E Para detener la reproducción

- Durante la reproducción, toque [■] una vez para detener la reproducción; el punto donde detenga la reproducción será almacenado en la memoria. (Cuando el indicador R se visualice)
- Touch [■] dos veces para cancelar la reproducción.

F Selección de la indicación de tiempo para el disco

Cada vez que toque [TIME], la indicación de tiempo durante la reproducción del disco cambiará de la siguiente forma:

DVD

C : Tiempo de capítulo < >T : Tiempo de título

NOTA

Dependiendo del software, el tiempo de capítulo puede no visualizarse.

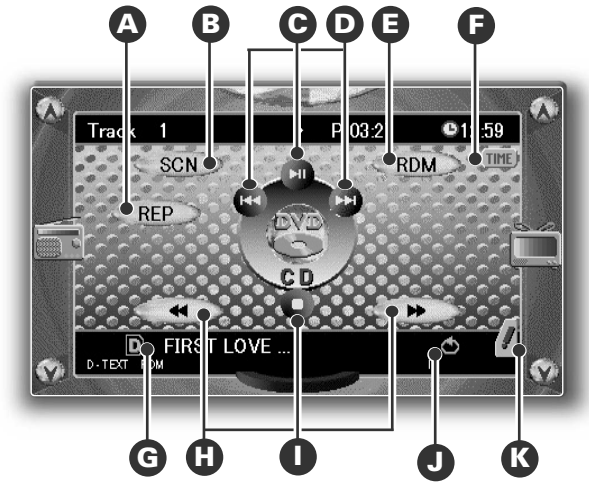
VCD

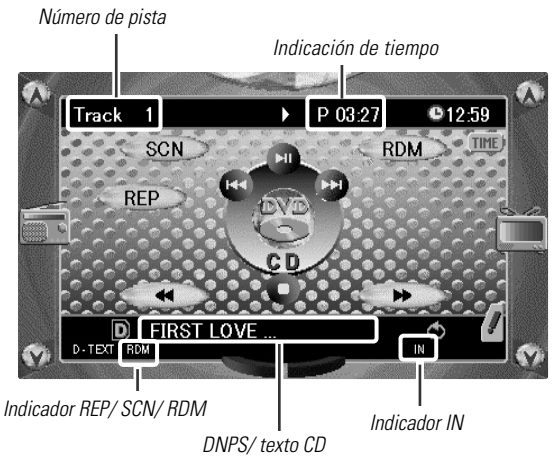
P : Tiempo transcurrido de la pista que se está reproduciendo< >
A : Tiempo transcurrido del disco completo

NOTA

[TIME] no se visualiza cuando la función PBC está activada "ON".(vea la pág. 16)

Pantalla de control CD





C *Para hacer una pausa y reanudar la reproducción del disco*

Toque [►II] para hacer que el disco quede en pausa..
Toque [►II] nuevamente para continuar con la reproducción.

D *Búsqueda de Pista*

Efectúa la búsqueda hacia adelante o atrás a través de las pistas de un disco hasta hallar la que desea escuchar.

Cómo realizar una búsqueda en avance

Toque [►►I] una vez para avanzar al siguiente capítulo/escena/pista; tóquelo dos veces para avanzar al pista subsiguiente, y así sucesivamente.

Cómo realizar una búsqueda en retroceso

Toque [I◄◄] para retroceder al principio del capítulo/escena/pista actual; tóquelo dos veces para retroceder al principio del pista anterior, y así sucesivamente.

H *Búsqueda en avance/retroceso durante* C *la reproducción del disco*

Búsqueda en avance

Toque [►►].

Búsqueda en retroceso

Toque [◄◄].

Para cancelar la búsqueda

Toque [►II] para reanudar la reproducción normal.

I *ara detener la reproducción*

- Durante la reproducción, toque [■] una vez para detener la reproducción; el punto donde detenga la reproducción será almacenado en la memoria.
- Toque [■] dos veces para cancelar la reproducción.

A *Función de Repetición de Pista*

Efectúa la reproducción repetida de la pista actual.

Toque [REP] para activar o desactivar la función de repetición de pista.
La indicación REP aparece en pantalla cuando esta función de está activada.

NOTA

Se cancela la repetición de la reproducción cuando expulse el disco.

B *PFunción de Exploración de Pistas*

Reproduce en sucesión el principio de cada pista de un disco para ayudarle a hallar la que desea escuchar.

Para activar/desactivar la función de exploración de pistas:

Toque [SCN] para activar o desactivar la función de exploración de pistas.
La indicación SCN aparece en pantalla cuando esta función está activada.
Se reproducen en orden los 10 primeros segundos de cada pista.

Para detener la exploración y escuchar la pista que se ha explorado:

Toque [►II] o [SCN] nuevamente para detener la exploración y permanecer a la escucha de una pista normalmente.

NOTA

- Se cancela la función de exploración de pista cuando expulse el disco.
- La función de exploración de pistas se cancela después de explorar todas las pistas de un disco.

E *Función de Reproducción al Azar*

Reproduce todas las pistas del disco que está escuchando en orden aleatorio.

1 Toque [RDM] para activar o desactivar la función de reproducción al azar.
La indicación RDM aparece en pantalla cuando esta función está activada.

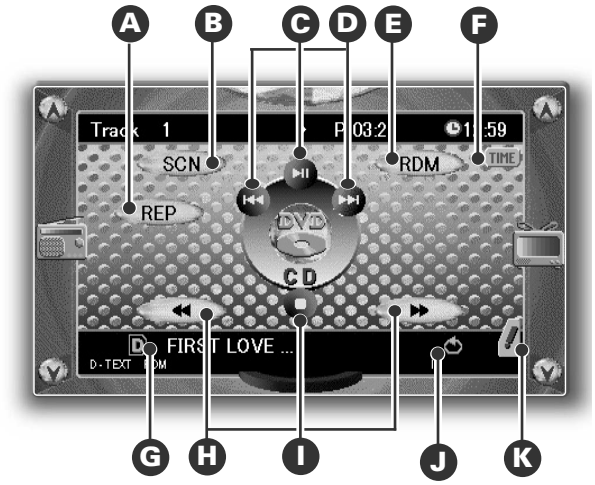
La visualización del número de pista cambia constantemente mientras se selecciona la siguiente pista.
Una vez que la pista ha sido seleccionada la reproducción comienza.

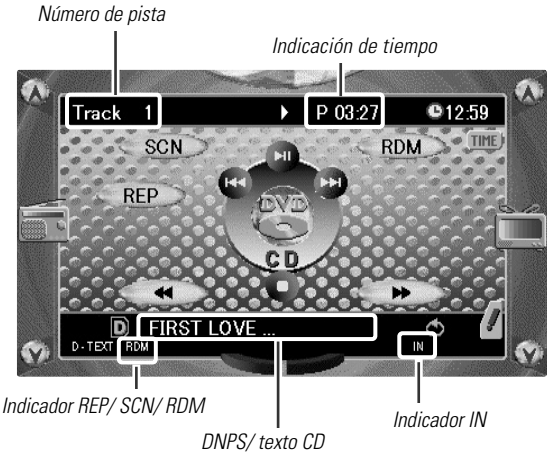
2 Para cambiar la pista que se está escuchando, pulse [►►I]. Otra pista es seleccionada y reproducida.

NOTA

Se cancela la reproducción arbitraria cuando expulse el disco.

Pantalla de control CD





G *Selección de la visualización de nombre o título de los discos*

Cada vez que toque [D] durante la reproducción de un disco, la visualización cambiará como sigue:

Nombre del disco (DNPS)
▼
Título del disco
▼
Título de la pista

NOTA

- Puede darle nombres a los disco a través de la función nombre de disco.
- Si intenta visualizar el nombre de un disco que no posee nombre, la indicación "No Name" aparecerá en pantalla.
- Si intenta visualizar el título de un disco que no posee título, la indicación "No Text" aparecerá en pantalla.

J *Para enrollar manualmente*

Toque [ ] para visualizar el título del disco o de la pista. Los títulos será visualizados en la pantalla de arriba a abajo.

F *Seleccionar la visualización de la hora para CD*

Cada vez que toque [TIME], la visualización de la hora durante la reproducción del disco cambia de la siguiente forma:

P : Tiempo transcurrido de la pista actualmente reproducida
▼
A : Tiempo transcurrido del disco completo

K *Cambio a la pantalla de ajuste de nombre*

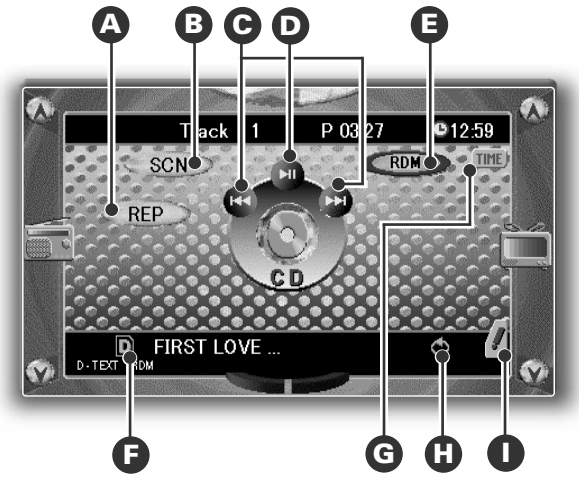
Toque [ ] durante al menos dos segundos para cambiar a la pantalla de ajuste de nombre.(vea la pág.42)

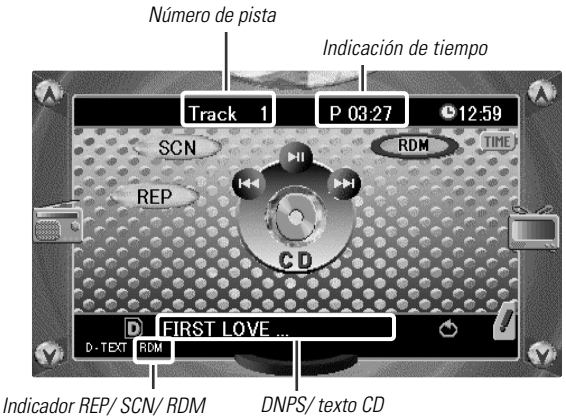
NOTA

No se puede usar esta función a menos que este aplicado el freno de mano.

Función de control del externo disco

Pantalla de control del reproductor externo de CD





D Para hacer una pausa y reanudar la reproducción del disco

Toque [►II] para hacer que el disco quede en pausa.
Toque [►II] nuevamente para continuar con la reproducción.

NOTA

Al terminar de reproducirse la última pista de un disco, comenzará a reproducirse el siguiente disco del cambiador de discos. Después de reproducirse el último disco del cambiador, la reproductora comienza a reproducir nuevamente desde el primer disco.

C Búsqueda de Pista

Efectúa la búsqueda hacia adelante o atrás a través de las pistas de un disco hasta hallar la que desea escuchar.

Cómo realizar una búsqueda en avance

Toque [►►I] una vez para avanzar al siguiente capítulo/escena/pista; tóquelo dos veces para avanzar al pista subsiguiente, y así sucesivamente.

Cómo realizar una búsqueda en retroceso

Toque [I◄◄] para retroceder al principio del pista actual; tóquelo dos veces para retroceder al principio del capítulo/escena/pista anterior, y así sucesivamente.

C Avance y Retroceso Rápidos del Disco

Para avanzar rápidamente el disco:

Toque y mantenga pulsado el [►►I].
Al soltar el dedo, comenzará a reproducirse el disco.

Para retroceder rápidamente:

Toque y mantenga pulsado el [I◄◄].
Al soltar el dedo, comenzará a reproducirse el disco.

A Función de Repetición de Pista

Efectúa la reproducción repetida de la pista actual.

Toque [REP] para activar o desactivar la función de repetición de pista.
La indicación REP aparece en pantalla cuando esta función de está activada.

NOTA

Se cancela la repetición de la reproducción cuando expulse el disco.

B Función de Exploración de Pistas

Reproduce en sucesión el principio de cada pista de un disco para ayudarle a hallar la que desea escuchar.

Para activar/desactivar la función de exploración de pistas:

Toque [SCN] para activar o desactivar la función de exploración de pistas.
La indicación SCN aparece en pantalla cuando esta función está activada.
Se reproducen en orden los 10 primeros segundos de cada pista.

Para detener la exploración y escuchar la pista que se ha explorado:

Toque [►II] o [SCN] nuevamente para detener la exploración y permanecer a la escucha de una pista normalmente.

NOTA

- Se cancela la función de exploración de pista cuando expulse el disco.
- La función de exploración de pistas se cancela después de explorar todas las pistas de un disco.

E Función de Reproducción al Azar

Reproduce todas las pistas del disco que está escuchando en orden aleatorio.

1 Toque [RDM] para activar o desactivar la función de reproducción al azar.
La indicación RDM aparece en pantalla cuando esta función está activada.

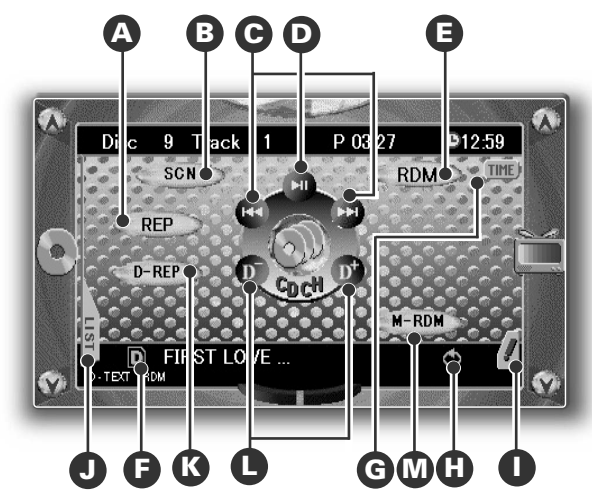
La visualización del número de pista cambia constantemente mientras se selecciona la siguiente pista.
Una vez que la pista ha sido seleccionada la reproducción comienza.

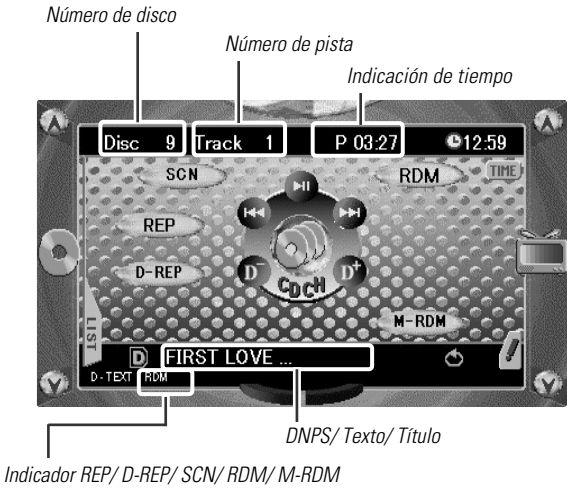
2 Para cambiar la pista que se está escuchando, pulse [►►I]. Otra pista es seleccionada y reproducida.

NOTA

Se cancela la reproducción arbitraria cuando expulse el disco.

Pantalla de control del cambiador de discos





L *Búsqueda de Discos Funcionamiento de los cambiadores de discos*

(Funcionamiento de los cambiadores de discos)

Efectúa la búsqueda hacia adelante o atrás a través de las pistas de un disco hasta hallar la que desea escuchar.

Para buscar discos hacia adelante:

Toque [D +] para visualizar el número de pista deseada.
Cada vez que se toca [D +] el número de disco aumenta de uno en uno.
La reproducción comienza al principio de la pista que aparece en pantalla.

Para buscar discos hacia atrás:

Toque [D –] para visualizar el número de pista deseada.
Cada vez que se toca [D –] el número de disco disminuye de uno en uno.
La reproducción comienza al principio de la pista que aparece en pantalla.

NOTA

- Se visualiza "Disc Loading..." mientras se están cambiando los discos en el cambiador de discos.
- El cambiador 3+1MD no puede utilizarse cuando hay 4 discos cargados.

K *Función de Repetición de Disco*

(Funcionamiento de los cambiadores de discos)

Efectúa la reproducción repetida del disco actual.

Para activar/desactivar la función de repetición:

Toque [D-REP] para activar o desactivar la función de repetición de discos.
La indicación D-REP aparece en pantalla cuando esta función de está activada.

NOTA

- Se cancela la repetición de la reproducción cuando expulse el disco.
- El cambiador 3+1MD no puede utilizarse cuando hay 4 discos cargados.

M *Función de Reproducción al Azar de Cartucho* *(Funcionamiento de los cambiadores de discos)*

Reproduce todos los discos cargados en el cambiador de discos en orden aleatorio.

1 Toque [MRDM] para activar o desactivar la función de reproducción al azar del cargador
La indicación MRDM aparece en pantalla cuando esta función está activada.
La visualización de los números de pista y disco cambian constantemente mientras se selecciona la siguiente pista.

Una vez que el disco/pista ha sido seleccionado la reproducción comienza.

2 Para cambiar la pista que se está escuchando, pulse [►►I].Otro disco/pista es seleccionado y reproducido.

NOTA

- Se cancela la reproducción arbitraria cuando expulse el disco.
- El tiempo requerido para la selección al azar depende del número de discos cargados en el cartucho de discos.
- El cambiador 3+1MD no puede utilizarse cuando hay 4 discos cargados.

J *Selección de la visualización de nombre o título de los discos*

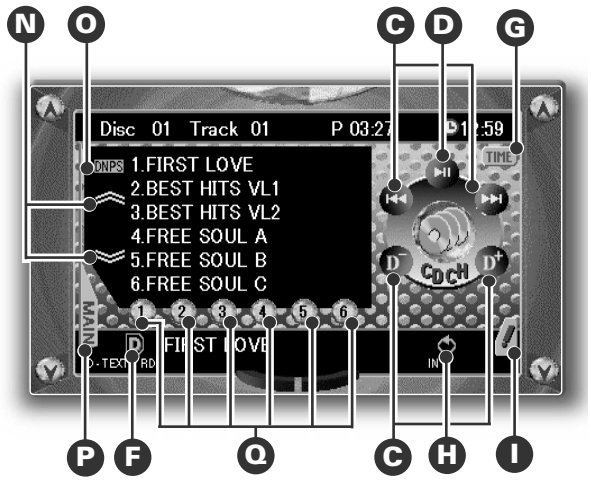
Cada vez que toque [D] durante la reproducción de un disco, la visualización cambiará como sigue:

Nombre del disco (DNPS)
▼
Título del disco
▼
Título de la pista

NOTA

- Puede darle nombres a los disco a través de la función nombre de disco.
- Si intenta visualizar el nombre de un disco que no posee nombre, la indicación "No Name" aparecerá en pantalla.
- Si intenta visualizar el título de un disco que no posee título, la indicación "No Text"/"No Title" aparecerá en pantalla.instead.

Pantalla de listado de discos



H *Para enrollar manualmente*

Toque [ ] para visualizar el título del disco o de la pista. Los títulos será visualizados en la pantalla de arriba a abajo.

G *Seleccionar la visualización de la hora para CD*

Cada vez que toque [TIME], la visualización de la hora durante la reproducción del disco cambia de la siguiente forma:

P : Tiempo transcurrido de la pista actualmente reproducida

A : Tiempo transcurrido del disco completo

R : Tiempo que le queda por ser reproducido al disco

I *Cambio a la pantalla de ajuste de nombre* *(Función del reproductor de CD / cambiadores de CD)*

Toque [ ] durante al menos dos segundos para cambiar a la pantalla de ajuste de nombre.(vea la pág.42)

NOTA

No se puede usar esta función a menos que este aplicado el freno de mano.

J *Cambio de la pantalla de lista de discos*

Toque [LIST] para cambiar la pantalla de lista de discos.

N *Cambio de la lista de discos*

Cada vez que toque [ ] o [ ] , la lista de discos cambia entre los discos 1-6 y los discos 7-10.

O *Cambio de la pantalla de visualización para discos*

Cada vez que toque [DNPS] o [TEXT] la lista cambiará entre DNPS y texto CD.

Q *Selección de disco*

Toque el número de disco [1] - [10] en la lista para seleccionar el disco deseado. Se visualiza el número del disco que se ha cambiado

NOTA

El cambiador 3+1MD no puede utilizarse cuando hay 4 discos cargados.

P *Volver a la pantalla de control de fuente*

Toque [MAIN] para volver a la pantalla de control de fuente.

Función de conjunto de nombres

Pantalla de conjunto de nombres

Preajuste del nombre de la estación (SNPS) /Preajuste de nombre de disco (DNPS)

1 Si el cursor se encuentra en la posición de entrada de carácter deseada, siga al paso 4. De lo contrario, Toque [◄] o [►] para mover el cursor a la posición deseada.
Al toque [◄] se mueve el cursor a la izquierda y al Toque [►] se mueve a la derecha.

2 Toque [⌃] o [⌄] para cambiar a la lista de caracteres.

3 Toque un carácter.

4 Continúe con los pasos 1 y 3 hasta introducir todos los caracteres del nombre.

NOTA

- Puede introducir hasta 16 caracteres por cada nombre.
- Para introducir un espacio Toque [SPACE].

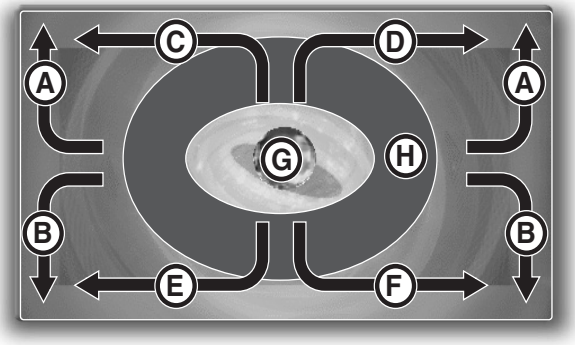
5 Toque [RTN] para finalizar la entrada de nombres y dejar el modo de preajuste de nombres.

NOTA

- Si desea cambiar el nombre de una estación , primero visualice el nombre de la estación (siguiendo los pasos 1 y 2 que aparecen arriba), luego cambie la(s) letra(s) siguiendo los pasos 2 y 3.
- Es posible asignar nombres para hasta 20 estaciones de televisor.
- Solo se pueden guardar nombres para un máximo de 100 CDs. Si registra el nombre de disco número 101, el nombre de disco más antiguo se borrará automáticamente para dejar espacio para el nuevo ajuste.
- Los CDs son identificados por su duración total y número de pistas. Si reproduce otro CD que contenga exactamente las mismas especificaciones que otro CD cuyo nombre se encuentre almacenado, es posible que se visualice el nombre equivocado.

Pantalla gráfica

Pantalla gráfica



A Al arrastrar en dirección de Ⓐ

Para aumentar el nivel de volumen.

B Al arrastrar en dirección de Ⓑ

Para disminuir el nivel de volumen.

D Al arrastrar en dirección de Ⓓ

- **En modo de sintonizador de TV, FM/AM**
Búsqueda hacia arriba.
- **En modo de disco**
Búsqueda hacia arriba de capítulo/pista.

C Al arrastrar en dirección de Ⓒ

- **En modo de sintonizador de TV, FM/AM**
Búsqueda hacia abajo.
- **En modo de disco**
Búsqueda hacia abajo de capítulo/pista.

E Al arrastrar en dirección de Ⓔ

- **En modo de sintonizador de TV**
La entrada de vídeo cambiará entre vídeo 1 y vídeo 2.
- **En modo de sintonizador de TV, FM/AM**
Cambio de la banda de presintonización; AM.
- **En modo de cambiador de discos**
Cómo realizar una búsqueda en retroceso por el disco.

F Al arrastrar en dirección de Ⓕ

- **En modo de sintonizador de TV**
Cambio de la banda de presintonización; TV1 y TV2.
- **En modo de sintonizador de TV, FM/AM**
Cambio de la banda de presintonización; FM1, FM2 y FM3.
- **En modo de cambiador de discos**
Cómo realizar una búsqueda en avance por el disco.

H Toque la parte Ⓗ

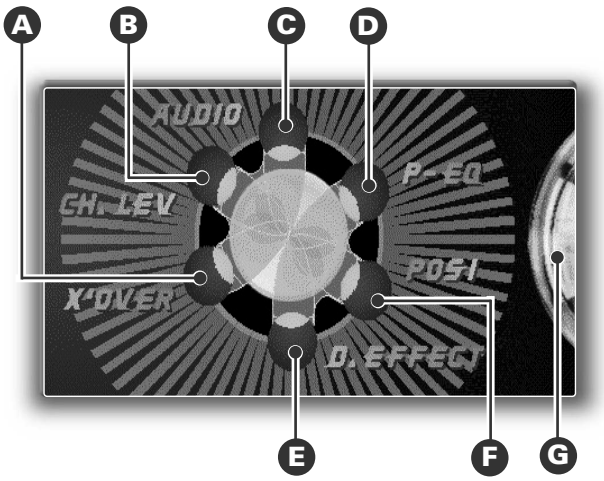
Cada vez que toque la parte Ⓗ, el modo gráfico cambiará entre seis patrones diferentes.

Función del menú de efectos de sonido

PRECAUCIÓN

Usted no puede operar las pantallas de ajuste de efecto digital, ajuste de posición, ajuste de red divisora y ecualizador paramétrico, cuando la función "2zone" se ajusta a "ON" en la pantalla de configuración del sistema (vea la página 12) o la función "Noise" se ajusta a "ON en la pantalla de ajuste de nivel de canal (vea la página 49).

Pantalla de menú de efectos de sonido



G *Toque la parte* Ⓖ

Toque la parte Ⓖ para volver a la pantalla de control de fuente .

C *Selección de la pantalla de control de audio*

Toque [Audio] para cambiar a la pantalla de control de audio (página 44).

A *Cambio a la pantalla de ajuste de red divisora*

Toque [X'OVER] para cambiar a la pantalla de ajuste de red divisora (página 46).

A *Cambio a la pantalla de ajuste de red divisora*

<Cuando el KDS-P900 está conectado>

Toque [X'OVER] para cambiar a la pantalla de ajuste de red divisora (página 50).

F *Selección de la pantalla de Ajuste de posición*

<Cuando el KDS-P900 está conectado>

Toque [POSI] para cambiar a la pantalla de ajuste de posición (página 48).

B *Selección de la pantalla de ajuste de nivel de canal*

<Cuando el KDS-P900 está conectado>

Toque [CH.LEV] para cambiar a la pantalla de ajuste de nivel de canal (página 49).

E *Selección de la pantalla de ajuste de efecto digital*

<Cuando el KDS-P900 está conectado>

Toque [D.EFFECT] para cambiar a la pantalla de ajuste de efecto digital (página 47).

D *Selección de la pantalla de ecualizador paramétrico*

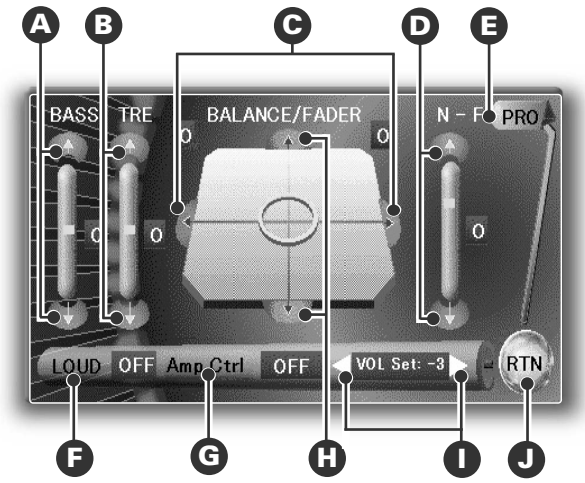
<Cuando el KDS-P900 se encuentra conectado>

Toque [P-EQ] para cambiar a la pantalla de ecualizador paramétrico (página 52).

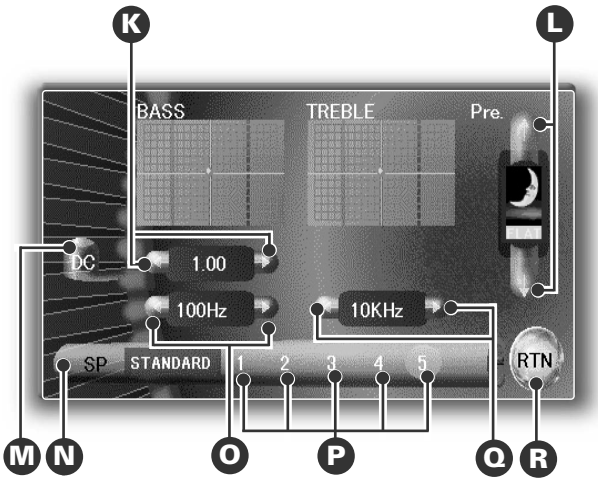
G *Para cerrar la pantalla de menú de efectos de sonido*

Toque este icono para volver a la pantalla de menú.

Pantalla de control de audio



Pantalla de preajuste de audio



A *Ajuste del nivel de graves*

- Cada vez que toque [↑], el nivel de graves aumentará.
- Cada vez que toque [↓], el nivel de graves disminuirá.

NOTA

Este elemento no se visualiza cuando el KDS-P900 está conectado.

B *Ajuste del nivel de agudos*

- Cada vez que toque [↑], el nivel de agudos aumentará.
- Cada vez que toque [↓], el nivel de agudos disminuirá.

NOTA

Este elemento no se visualiza cuando el KDS-P900 está conectado.

C *Ajuste del balance*

- Cada vez que toque [←](L), el sonido del canal izquierdo será acentuado.
- Cada vez que toque [→](R), el sonido del canal derecho será acentuado.

D *Ajuste de los niveles de salida sin desvanecimiento <N-F>*

<Cuando el KDS-P900 no está conectado>

- Cada vez que toque [↑], el nivel "sin desvanecedor" aumentará.
- Cada vez que toque [↓], el nivel "sin desvanecedor" disminuirá.

D *Ajuste de los niveles del altavoz de frecuencias ultrabajas <SUB>*

<Cuando el KDS-P900 se encuentra conectado>

- Cada vez que toque [↑], el nivel del altavoz de frecuencias ultrabajas aumentará.
- Cada vez que toque [↓], el nivel del altavoz de frecuencias ultrabajas disminuirá.

NOTA

No se puede realizar esta operación cuando "Sub Woofer" está ajustado a "OFF" en la pantalla de ajuste de efecto digital (vea la pág. 47).

H *Ajuste de los niveles de desvanecedor*

- Cada vez que toque [↑](F), el sonido del canal delantero será acentuado.
- Cada vez que toque [↓](R), el sonido del canal trasero será acentuado.

F *Activación/desactivación de la función de sonoridad*

Esta función amplifica los tonos bajos y altos cuando se disminuye el nivel de volumen. Cuando se activa la función de sonoridad, aparece el indicador LOUD en la pantalla de control de fuente.

Toque [LOUD] para activar y desactivar la función.

NOTA

Este elemento no se visualiza cuando el KDS-P900 está conectado.

G *Control de un amplificador externo*

Ajuste el nivel de acentuación de graves del amplificador externo usando la unidad principal.

Cada vez que toque [Amp Ctrl], el nivel de acentuación de graves cambiará de la siguiente forma:

" OFF "

El nivel de acentuación de graves es "plano".

" MODE1 "

El nivel de acentuación de graves es bajo (+6dB).

" MODE2 "

El nivel de acentuación de graves es alto (+12dB).

NOTA

A contar de diciembre de 2000, los amplificadores de potencia controlados por la unidad principal son los siguientes:
KAC-X501F/PS501F/X401M/PS401M/X301T/PS301T/X201T/PS201T

I *Ajuste de la diferencia de volumen*

Ajuste el nivel de sonido de cada fuente seleccionada ajustando la diferencia de nivel entre el nivel de sonido básico y el nivel requerido.

- Cada vez que toque [►], el nivel de graves aumentará.
- Cada vez que toque [◄], el nivel disminuirá.

J *Cómo volver a la pantalla de menú de efectos de sonido*

Toque [RTN] para volver a la pantalla de menú de efectos de sonido.

E *Para seleccionar la pantalla de preajuste de sonido*

Toque [PRO] para cambiar a la pantalla de preajuste de sonido.

NOTA

[PRO] no se visualiza cuando el KDS-P900 está conectado.

L *Para recuperar los preajustes de sonido Kenwood*

Cada vez que toque [↑] o [↓], el preajuste de sonido cambiará entre “Flat“, “Easy“, “Jazz“, “Pops(Top40) “ y “Rock“.

O *Ajuste de la frecuencia central de los graves*

Cada vez que toque [←] o [→] la frecuencia central de los graves cambiará de la siguiente forma:
60 / 70 / 80 / 100 Hz (Sólo cuando el factor de calidad de graves está ajustado a 1.00, 1.25 o 1.50) / 150 Hz (Sólo cuando el factor de calidad de graves está ajustado a 2.00)

K *Ajuste del factor de calidad de graves*

Cada vez que toque [←] o [→] el factor de calidad de graves cambiará de la siguiente forma:
1.0 / 1.25 / 1.50 / 2.00

Q *Ajuste de la frecuencia central de los agudos*

Cada vez que toque [←] o [→] la frecuencia central de los agudos cambiará de la siguiente forma:
10,0 / 12,5 / 15,0 / 17,5 kHz

M *Activación/desactivación del modo de extensión de graves*

Toque [DC] para activar y desactivar la función. Cuando se activa esta función, el icono [DC] cambia a color ámbar y la repuesta de frecuencia de graves se amplía en 20%.

N *Selección del tipo de altavoz*

El uso de esta función para ajustar el diámetro de los altavoces optimiza la calidad de sonido respecto del diámetro del altavoz.

Cada vez que toque [SP], el tipo de altavoz cambiará de la siguiente forma:

" STANDARD "
Altavoz con un diámetro general
" NARROW "
Altavoz con un diámetro pequeño
" WIDE "
Altavoz de graves con un diámetro grande
" MIDDLE "
Altavoz de graves con un diámetro pequeño

NOTA

Esta función afina los ajustes de la frecuencia central de graves,, el nivel de graves, el factor de calidad de graves, la extensión de graves, la frecuencia central de agudos y el nivel de agudos recuperados por el preajuste de Sonido en control de Audio.

P *Para almacenar los ajustes de sonido*

Mantenga pulsado uno de los botones [1] - [5] durante al menos dos segundos, excepto durante el modo de ajuste de frecuencia central de graves, nivel de graves, factor de calidad de graves, extensión de graves, frecuencia central de agudos y nivel de agudos.

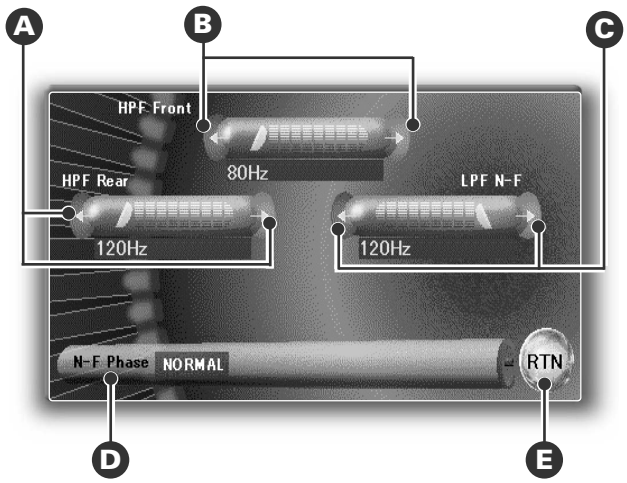
Para recuperar los ajustes de sonido

Toque [1] - [5] excepto durante el modo de ajuste de frecuencia central de graves, nivel de graves, factor de calidad de graves, extensión de graves, frecuencia central de agudos y nivel de agudos.

R *Para cerrar la pantalla de preajuste de sonido*

Toque [RTN] para volver a la pantalla de control de audio .

Pantalla de ajuste de red divisora



A *Ajuste del filtro de paso alto para la salida trasera*

Ajuste la frecuencia del filtro de paso alto

Cada vez que toque [←] o [→] la frecuencia cambiará de la siguiente forma:

THR (Pasante) / 40Hz / 60Hz / 80Hz / 100Hz / 120Hz / 150Hz / 180Hz / 220Hz

B *Ajuste del filtro de paso alto para la salida delantera*

Ajuste la frecuencia del filtro de paso alto

Cada vez que toque [←] o [→] la frecuencia cambiará de la siguiente forma:

THR (Pasante) / 40Hz / 60Hz / 80Hz / 100Hz / 120Hz / 150Hz / 180Hz / 220Hz

C *Ajuste la frecuencia del filtro de paso bajo para salida "sin desvanecedor".*

Ajuste la frecuencia del filtro de paso bajo

Cada vez que toque [←] o [→] la frecuencia cambiará de la siguiente forma:

50 Hz / 80 Hz / 120 Hz / THR (Pasante)

D *Ajuste de la fase para salida "sin desvanecedor"*

Cada vez que toque [N-F Phase], la fase cambiará de la siguiente forma:

" NORMAL "

0°

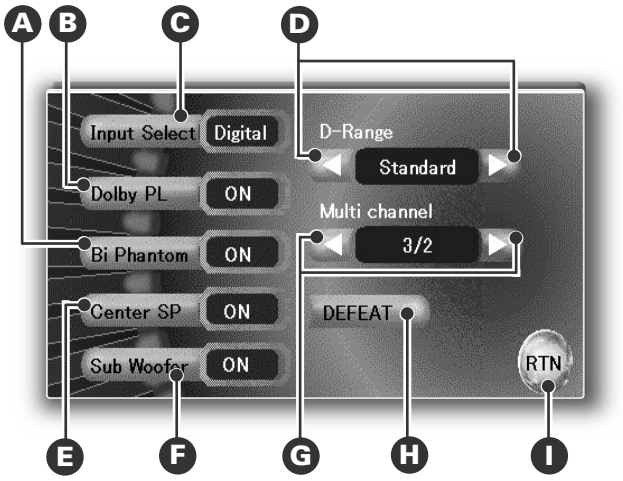
" REVERSE "

180°

E *Cómo volver a la pantalla de menú de efectos de sonido*

Toque [RTN] para volver a la pantalla de menú de efectos de sonido.

Pantalla de ajuste de efecto digital



C *Selección del modo de entrada digital*

Cada vez que toque [Input Select], el modo de entrada digital cambiará de la siguiente forma:

" Digital "

Entrada digital óptica.

" Analog "

Entrada analógica.

PRECAUCIÓN

Al reproducir discos codificados en formato DTS (CDs, DVDs), las salidas estereofónicas analógicas pueden producir ruido excesivo. Para evitar posibles daños al sistema de audio, el usuario deberá tomar las precauciones apropiadas al conectar la salidas estereofónicas del reproductor de DVD a un sistema de amplificación.

B *DOLBY PRO LOGIC*

Dolby Pro Logic es una tecnología desarrollada por Dolby Laboratories

para la activa decodificación de fuentes codificadas Dolby Surround.

Toque [Dolby PL] para activar y desactivar la función Dolby Pro Logic.

A *Selección de la imagen acústica*

Toque [Bi Phantom] para activar y desactivar la imagen acústica .

NOTA

No se puede usar esta función cuando “Dolby PL” está ajustado a “OFF”.

E *Activación/desactivación de la salida central*

Toque [Center SP] para activar y desactivar la salida del altavoz central.

NOTA

Esta opción puede seleccionarse cuando se recibe una señal 2 ch PCM.

F *Activación/desactivación de la salida del altavoz de frecuencias ultrabajas*

Toque [Sub Woofer] para activar y desactivar la salida del altavoz de frecuencias ultrabajas.

D *Selección del margen dinámico*

Seleccione el margen dinámico para sonido Dolby Digital.

Cada vez que toque [D-Range], el margen dinámico cambiará de la siguiente forma:

" Standard "

Para disfrutar de un sonido más poderoso a niveles normales de volumen

" OFF "

Para escuchar sonido normal

G *Selección de "multicanal"*

Seleccione el altavoz de salida de sonido para sonido PCM de 2 canales.

Cada vez que toque [◄] o [►] la salida de altavoz cambiará de la siguiente forma:

" 3/2 "

Altavoz central, delantero y trasero

" 2/2 "

Altavoz delantero y trasero

" 3/0"

Altavoz central y delantero

" 2/0 "

Altavoz delantero solamente

NOTA

No se puede usar esta función cuando “Dolby PL” está ajustado a “OFF”.

H *Ajustes por defecto (Red Divisora /Tiempo de retardo)*

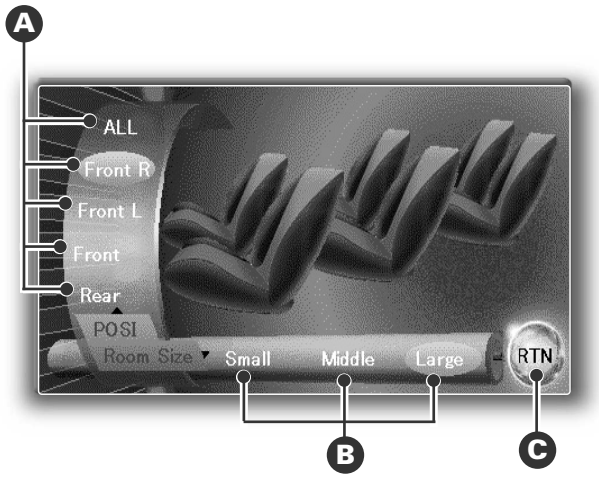
Devuelve todos los ajustes DSP a los valores por defecto de fábrica.

Toque [DEFEAT] para restablecer los ajustes de fábrica.

I *Cómo volver a la pantalla de menú de efectos de sonido*

Toque [RTN] para volver a la pantalla de menú de efectos de sonido.

Pantalla de ajuste de posición



A *Selección del modo de posición*

Toque [ALL],[Front R], [Front L], [Front] o [Rear]; la posición de audición cambiará de la siguiente forma:

" ALL "
Centro de la cabina
" Front R "
Centrado en el asiento delantero derecho
" Front L "
Centrado en el asiendo delantero izquierdo
" Front "
Centrado en el asiento delantero
" Rear "
Centrado en el asiento trasero

B *Selección del modo de ajuste de tamaño de cabina*

Toque [Small], [Middle] o [Large]; podrá ajustar el tamaño de la cabina de la siguiente forma:

" Small "
Para automóviles compactos donde los altavoces delanteros y traseros están cerca los unos de los otros
" Middle "
Para sedanes
" Large "
Para camionetas grandes o RVs donde los altavoces delanteros y traseros están muy separados

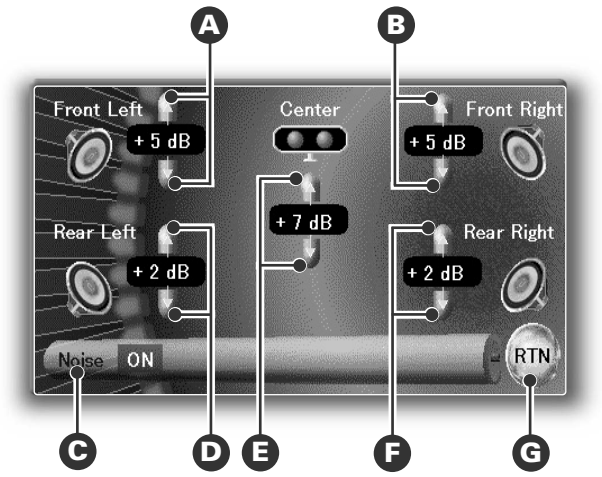
NOTA

El tamaño de la cabina no puede ajustarse cuando el modo de selección de posición está ajustado a "ALL".

C *Cómo volver a la pantalla de menú de efectos de sonido*

Toque [RTN] para volver a la pantalla de menú de efectos de sonido.

Pantalla de ajuste de nivel de canal



Ajuste del balance entre los canales

Esta opción permite ajustar el nivel de salida de cada tipo de altavoz usando la señal de prueba incorporada. El nivel de salida debe ajustarse desde la posición de audición. La configuración de fábrica es "0 dB" para todos los tipos de altavoces.

C *Señal de prueba*

Esta opción permite emitir la señal de prueba incorporada desde los altavoces. Use la señal de prueba para ajustar el balance entre los canales.

Toque [Noise] para activar y desactivar la función de señal de prueba.

A *Ajuste del altavoz delantero izquierdo*

Toque [↑] o [↓] para ajustar el nivel de salida del altavoz delantero izquierdo.

B *Ajuste del altavoz delantero derecho*

Toque [↑] o [↓] para ajustar el nivel de salida del altavoz delantero derecho.

D *Ajuste del altavoz trasero izquierdo*

Toque [↑] o [↓] para ajustar el nivel de salida del altavoz trasero izquierdo.

NOTA

No es posible realizar este ajuste cuando " Multicanal " está ajustado a " 3/0 " o " 2/0 " (vea la pág. 47) <Cuando se este reproduciendo con multicanales>.

F *Ajuste del altavoz trasero derecho*

Toque [↑] o [↓] para ajustar el nivel de salida del altavoz trasero derecho.

NOTA

No es posible realizar este ajuste cuando "Multicanal" está ajustado a " 3/0 " o " 2/0 " (vea la pág. 47) <Cuando se este reproduciendo con multicanales>.

E *Ajuste del altavoz central*

Toque [↑] o [↓] para ajustar el nivel de salida del altavoz central.

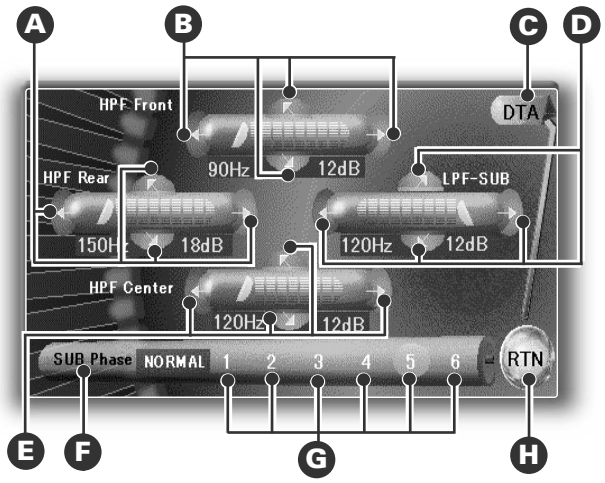
NOTA

- No es posible realizar este ajuste cuando "Center SP" está ajustado a "OFF"(vea la pág. 47).
- No es posible realizar este ajuste cuando "Multicanal" está ajustado a " 2/0 " o " 2/0 " (vea la pág. 47).

G *Cómo volver a la pantalla de menú de efectos de sonido*

Toque [RTN] para volver a la pantalla de menú de efectos de sonido.

Pantalla de ajuste de red divisora



NOTA ⒶⒷⒹⒺ
No puede funcionar cuando el "Sub Woofer" se ha ajustado en "OFF"(vea la pág. 47).

NOTA Ⓐ
No puede funcionar cuando el "Multi channel" está ajustado en "3/0" o "2/0" en la pantalla de ajuste de efectos digitales (vea la pág. 47) <Cuando se reproduzca con multicanales>.

NOTA Ⓔ
- No puede funcionar cuando el "Centre SP" está ajustado a "OFF" (vea la pág. 47) <Cuando se reproduzca con multicanales>.
- No puede funcionar cuando el "Multi channel" está ajustado a "2/2" o "2/0" (vea la pág.47) <Cuando se reproduzca con multicanales>.

A *Ajuste del filtro de paso alto para la salida trasera*

Ajuste la frecuencia del filtro de paso alto
Cada vez que toque [←] o [→] la frecuencia cambiará de la siguiente forma:

THR (Pasante) / 30Hz / 60Hz / 90Hz / 120Hz / 150Hz / 180Hz / 250Hz

Ajuste la pendiente
Cada vez que toque [↖] o [↘] para ajustar la pendiente (12dB, 18dB y 24dB).

B *Ajuste del filtro de paso alto para la salida delantera*

Ajuste la frecuencia del filtro de paso alto
Cada vez que toque [←] o [→] la frecuencia cambiará de la siguiente forma:

THR (Pasante) / 30Hz / 60Hz / 90Hz / 120Hz / 150Hz / 180Hz / 250Hz

Ajuste la pendiente
Cada vez que toque [↖] o [↘] para ajustar la pendiente (12dB, 18dB y 24dB).

D *Ajuste la frecuencia del filtro de paso bajo para salida de altavoz de frecuencias ultrabajas*

Ajuste la frecuencia
Cada vez que toque [←] o [→] la frecuencia cambiará de la siguiente forma:

30Hz / 60Hz / 90Hz / 120Hz / 150Hz/ 180Hz / 250Hz

Ajuste la pendiente
Cada vez que toque [↖] o [↘] para ajustar la pendiente (12dB, 18dB y 24dB).

E *Ajuste del filtro de paso alto para la salida central*

Ajuste la frecuencia
Cada vez que toque [←] o [→] la frecuencia cambiará de la siguiente forma:

THR (Pasante) / 30Hz / 60Hz / 90Hz / 120Hz / 150Hz / 180Hz / 250Hz

Ajuste la pendiente
Cada vez que toque [↖] o [↘] para ajustar la pendiente (12dB, 18dB y 24dB).

F *Ajuste de la fase para salida de altavoz de frecuencias ultrabajas*

Cada vez que toque [Sub Phase], la fase cambiará de la siguiente forma:
" NORMAL "
0°
" REVERSE "
180°

G *Almacenamiento de los ajustes de Red Divisora/Tiempo de retardo*

Toque [1] -[6] durante al menos dos segundos.

Lamado de los ajustes de Red Divisora/Tiempo de retardo
Toque [1] -[6] para conseguir el ajuste deseado de red divisora y del tiempo de retardo.

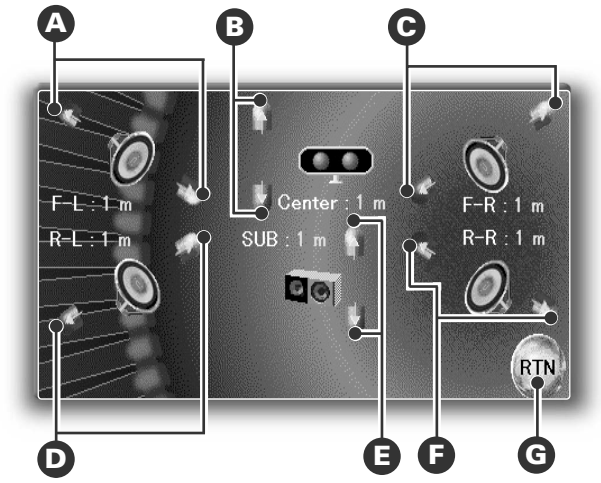
C *Para seleccionar la pantalla de ajuste de tiempo de retardo*

Toque [DTA] para cambiar a la pantalla de ajuste de tiempo de retardo.(vea la pág. 51)

H *Cómo volver a la pantalla de menú de efectos de sonido*

Toque [RTN] para volver a la pantalla de menú de efectos de sonido.

Pantalla de ajuste de tiempo de retardo



La posición de audición ideal para reproducción de sonido envolvente de 6 canales es el punto que es equidistante de todos los altavoces.

Al ajustar el tiempo de retardo para los altavoces central y de sonido envolvente, esta opción permite obtener la posición de audición ideal de manera virtual.

A *Ajuste del altavoz delantero izquierdo*

Toque [↖] o [↘] para ajustar el tiempo de retardo del altavoz delantero izquierdo.

C *Ajuste del altavoz delantero derecho*

Toque [↙] o [↗] para ajustar el tiempo de retardo del altavoz delantero derecho.

D *Ajuste del altavoz trasero izquierdo*

Toque [↙] o [↗] para ajustar el tiempo de retardo del altavoz trasero izquierdo.

NOTA

No puede funcionar cuando el "Multi channel" está ajustado en "3/0" o "2/0" en la pantalla de ajuste de efectos digitales (vea la pág. 47) <Cuando se reproduzca con multicanales>.

F *Ajuste del altavoz trasero derecho*

Toque [↖] o [↘] para ajustar el tiempo de retardo del altavoz trasero derecho.

NOTA

No puede funcionar cuando el "Multi channel" está ajustado en "3/0" o "2/0" en la pantalla de ajuste de efectos digitales (vea la pág. 47) <Cuando se reproduzca con multicanales>.

B *Ajuste del altavoz central*

Toque [↑] o [↓] para ajustar el tiempo de retardo del altavoz central.

NOTA

- No puede funcionar cuando el "Center SP" está ajustado en "OFF" en la pantalla de ajuste de efectos digitales (vea la pág. 47) <Cuando se reproduzca con multicanales>.
- No puede funcionar cuando el "Multi channel" está ajustado en "2/2" o "2/0" en la pantalla de ajuste de efectos digitales (vea la pág. 47) <Cuando se reproduzca con multicanales>.

E *Ajuste del altavoz de frecuencias ultrabajas*

Toque [↑] o [↓] para ajustar el tiempo de retardo del altavoz de frecuencias ultrabajas.

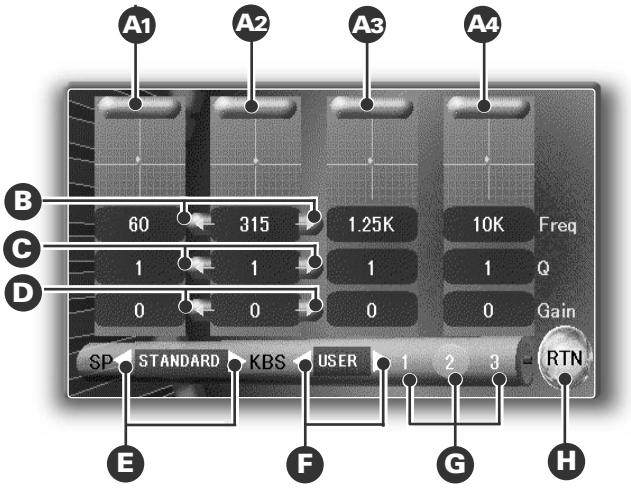
NOTA

No puede funcionar cuando el "Sub Woofer" está ajustado en "OFF" en la pantalla de ajuste de efectos digitales (vea la pág. 47) .

G *Para cerrar la pantalla de ajuste de tiempo de retardo*

Toque [RTN] para volver a la pantalla de filtro separador .

Pantalla de ecualizador paramétrico



A *Selección de la banda de ajuste*

Toque la casilla correspondiente para seleccionar la banda.

B *Ajuste de la frecuencia central*

- Cada vez que toque [➔], la frecuencia aumentará.
- Cada vez que toque [←] , la frecuencia disminuirá.

A1: 60Hz/ 80Hz/ 100Hz/ 120Hz/ 160Hz/ 200Hz/ 250Hz
A2: 315Hz/ 400Hz/ 500Hz/ 630Hz/ 800Hz/ 1kHz
A3: 1,25kHz/ 1,6kHz/ 2kHz/ 2,5kHz/ 3,15kHz/ 4kHz
A4: 5kHz/ 6,3kHz/ 8kHz/ 10kHz/ 12,5kHz/ 16kHz

C *Ajuste del factor de calidad*

Cada vez que toque [←] o [➔] el factor de calidad cambiará de la siguiente forma:

1(0.25) / 2(0.5)/ 3(1.0) /4(2.0)

D *Ajuste de la ganancia*

- Cada vez que toque [➔], the gain is increased.
- Each time you touch [←], the gain is decreased.

E *Selección del tipo de altavoz*

El uso de esta función para ajustar el diámetro de los altavoces optimiza la calidad de sonido respecto del diámetro del altavoz.

Cada vez que toque [◄] o [►] el tipo de altavoz cambiará de la siguiente forma:

" STANDARD "
Altavoz con un diámetro general
" NARROW "
Altavoz con un diámetro pequeño
" WIDE "
Altavoz de graves con un diámetro grande
" MIDDLE "
Altavoz de graves con un diámetro pequeño

F *Para recuperar los preajustes de sonido Kenwood*

Cada vez que toque [◄] o [►] , el preajuste de sonido cambiará entre “FLAT“, “POPS (Top40)“, “ROCK“, “DANCE“, “VOCAL“, y “CLASSIC“.

G *Para almacenar los ajustes de sonido*

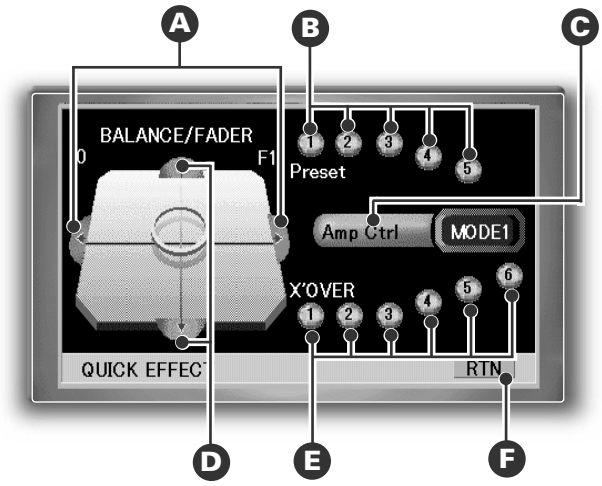
Toque [1] - [3] que desee usar para la curva del ecualizador durante al menos dos segundos.

Para recuperar los ajustes de sonido
Toque [1] -[3] para obtener la curva del ecualizador deseada.

H *Cómo volver a la pantalla de menú de efectos de sonido*

Toque [RTN] para volver a la pantalla de menú de efectos de sonido.

Pantalla de efecto rápido



A *Ajuste del nivel de graves*

- Cada vez que toque [←], el nivel de graves aumentará.
- Cada vez que toque [→], el nivel de graves disminuirá.

D *Ajuste del nivel de agudos*

- Cada vez que toque [↑], el nivel de agudos aumentará.
- Cada vez que toque [↓], el nivel de agudos disminuirá.

E *Lamado de ajustes de Red Divisora/Tiempo de retardo*

<Cuando esté conectado el KDS-P900 >

Toque [1] -[6] para el ajuste de la red divisora y del tiempo de retardo.

B *Para recuperar los ajustes de sonido*

<Cuando el KDS-P900 no está conectado>

Toque [1] -[5] para recuperar el preajuste de sonido deseado.

<Cuando el KDS-P900 se encuentra conectado>

Toque [1] -[3] para recuperar el ajuste de ecualizador paramétrico deseado.

C *Control de un amplificador externo*

Ajuste el nivel de acentuación de graves del amplificador externo usando la unidad principal.

Cada vez que toque [Amp Ctrl], el nivel de acentuación de graves cambiará de la siguiente forma:

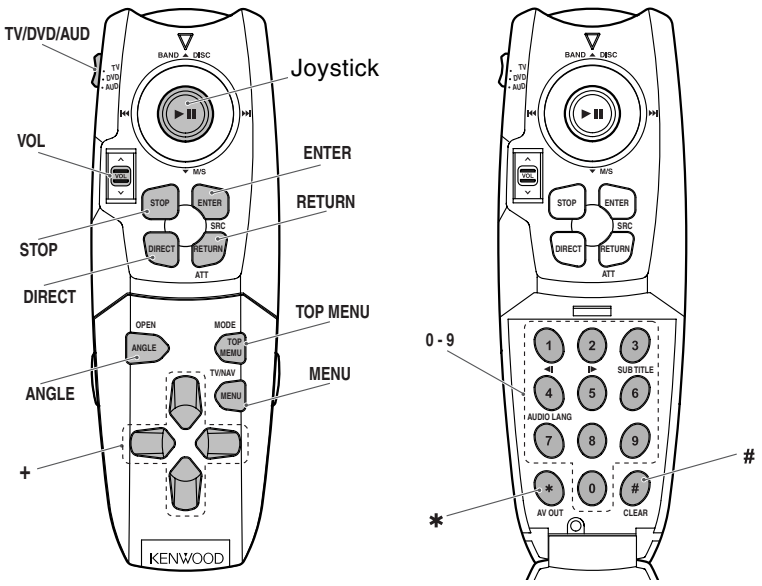
" OFF "
El nivel de acentuación de graves es plano.
" MODE1 "
El nivel de acentuación de graves es bajo (+6dB).
" MODE2 "
El nivel de acentuación de graves es alto (+12dB).

NOTA

A contar de diciembre de 2000, los amplificadores de potencia controlados por la unidad principal son los siguientes:
KACX501F/PS501F/X401M/PS401M/X301T/PS301T/X201T/PS201T

F *Volver a la pantalla de control de fuente*

Toque [RTN] para volver a la pantalla de control de fuente.



►Botón TV/DVD/AUD

Para controlar el monitor/televisor

Ajústelo a la posición TV.

Para controlar el DVD/VCD

Ajústelo a la posición DVD.

Para controlar la fuente de audio (disco externo, sintonizador de FM/AM)

Ajústelo a la posición AUD.

PRECAUCIÓN

Cuando "REMO" está ajustado a "OFF" en la pantalla de configuración del sistema, no es posible realizar operaciones relacionadas con TV. (Para obtener información sobre la configuración de "REMO", vea la página 13.)

Función de Control de Fuente Básica

►Selección del modo de fuente de audio <Posición TV/AUD>

Cada vez que pulse el botón [SRC], el modo de fuente de audio cambiará.

►Volume <PosiciónTV/DVD/AUD>

Pulse el botón VOL hacia el lado ▲ para aumentar el nivel de volumen.

Pulse el botón VOL hacia el lado ▼ para disminuir el nivel de volumen.

►Turning Attenuator On/Off <TV/AUD position>

Pulse el botón [ATT] para disminuir el nivel de volumen rápidamente. Para restablecer el nivel de volumen original, vuelva a pulsar el botón.

Función de control de monitor < posición TV o AUD >

►Cambio de la imagen que se visualiza en el monitor

Pulse el botón [MENU] para cambiar la imagen del monitor.

►Selección del modo de pantalla de TV/vídeo

Pulse el botón [TOP MENU] para cambiar el modo de pantalla.

►Selección del modo de salida AV

Pulse el botón [✱] para cambiar la imagen/sonido de salida AV.

Función de control de TV < posición TV >

►Selección de las bandas de presintonización y de la entrada de vídeo

Mueva el joystick hacia adelante para cambiar entre TV1, TV2, vídeo1 y vídeo2.

►Selección de canales

- Mueva el joystick hacia la derecha para buscar en dirección ascendente.
- Mueva el joystick hacia la izquierda para buscar en dirección descendente.

►Selección del modo de búsqueda

Cada vez que presione el joystick, el modo de búsqueda cambiará entre auto 1, auto 2 y manual.

Sintonización de emisoras presintonizadas

Pulse [1] - [6] para sintonizar la emisora deseada.

Función de control FM/AM < posición AUD >

►Selección de banda de presintonización

- Mueva el joystick hacia adelante para cambiar entre las bandas FM1, FM2, FM3 y AM.
- Mueva el joystick hacia la izquierda para buscar en dirección descendente.

►Selección de la emisora

- Mueva el joystick hacia la derecha para buscar en dirección ascendente.
- Mueva el joystick hacia la izquierda para buscar en dirección descendente.

►Selección del a pantalla de búsqueda PTY

Cada vez que pulse el Joystick, puede ser visualizada y cancelada la pantalla de búsqueda PTY.

Sintonización de emisoras presintonizadas

Pulse [1] - [6] para sintonizar la emisora deseada.

►Búsqueda directa

1. Pulse el botón [DIRECT] para cambiar al modo de búsqueda directa.
2. Pulse el botón [0] - [9] e introduzca la frecuencia.

Función de control DVD/VCD/CD < posición DVD >

►Para hacer una pausa y reanudar la reproducción del disco

- Presione el joystick para hacer una pausa en la reproducción del disco.
- Presione el joystick para reanudar la reproducción.

►Búsqueda manual

Búsqueda en avance

Mueva el joystick hacia adelante.

Búsqueda en retroceso

Mueva el joystick hacia atrás.

NOTA (DVD/VCD)

Cada vez que mueva el joystick, la velocidad de búsqueda cambiará en el siguiente orden: velocidad normal (x 1), el doble de la velocidad normal (x 2) , 3 veces la velocidad normal (x).

►Búsqueda de capítulo/pista

Búsqueda en avance

Mueva el joystick hacia la derecha.

Búsqueda en retroceso

Mueva el joystick hacia la izquierda.

►Reproducción en cámara lenta (DVD/VCD)

- Pulse el botón [2 (▮►)] para iniciar la operación de reproducción en cámara lenta en avance. (DVD/VCD)
- Pulse el botón [1 (◄▮)] para iniciar la operación de reproducción en cámara lenta en retroceso.(DVD)

NOTA

Cada vez que pulse los botones, la velocidad de búsqueda cambiará en el siguiente orden: velocidad normal (x 1), 1/2 veces la velocidad normal (x) , 1/3 veces la velocidad normal (x 3).

►Reproducción cuadro por cuadro (DVD/VCD)

1. Presione el joystick para hacer una pausa en la reproducción del disco.
2. Mueva el joystick hacia la derecha para avanzar al siguiente cuadro.

Para cancelar la reproducción cuadro por cuadro

Presione el joystick.

►Para detener la reproducción

- Durante la reproducción, pulse el botón [STOP] una vez para detener la reproducción; el punto donde detenga la reproducción será almacenado en la memoria.
- Pulse el botón [STOP] dos veces para cancelar la reproducción.

►Para cambiar a la pantalla de menú (DVD)

Pulse [MENU(MODE)] para visualizar el menú.

Para seleccionar elementos en el menú

Pulse los botones [+] para seleccionar un elemento del menú.

Para activar el elemento seleccionado

Pulse el botón [ENTER].

Para cambiar a un elemento del menú superior

Pulse el botón [TOP MENU].

Para volver al menú

Pulse el botón [RETURN].

►Cambio del ángulo de visión

Cada vez que pulse el botón [ANGLE], el ángulo de visión cambiará.

►Selección del idioma de los subtítulos (DVD)

Cada vez que pulse el botón [3(SUB TITLE)], el idioma de los subtítulos cambiará.

►Selección del idioma de audio (DVD)

Pulse el botón [4(AUDIO LANG)] para cambiar el idioma de los mensajes de voz.

►Selección del modo de audio múltiple (VCD)

El modo de salida de audio cambia en el siguiente orden cuando se pulsa el botón [4(AUDIO LANG)] durante la reproducción de los discos.

┌► Izquierda + Derecha ► Izquierda + Izquierda ► Derecha + Derecha ┐

►Búsqueda de capítulo, título, tiempo y número (DVD)

1. Cada vez que pulse el botón [DIRECT], el modo de búsqueda directa cambiará entre capítulo, título, tiempo y número.
2. Pulse el botón [0] - [9] e introduzca el número o tiempo.
3. Pulse el botón [ENTER] para iniciar la búsqueda de capítulo, título y número.

►PBC (VCD)

Use los botones [ENTER] / [RETURN] y el joystick (izquierda / derecha)

Búsqueda directa de número

1. Pulse el botón [DIRECT] para visualizar el menú.
2. Pulse el botón [0] - [9] buttons and enter the number .
3. Pulse el botón [ENTER] para iniciar la búsqueda.

►Búsqueda directa de pista (CD)

1. Pulse el botón [DIRECT] para cambiar al modo de búsqueda directa de pista.
2. Pulse el botón [0] - [9] e introduzca el número de la pista.
3. Mueva el joystick hacia la derecha o izquierda para iniciar la búsqueda de la pista.

Función de control de disco externo < posición AUD >

►Para hacer una pausa y reanudar la reproducción del disco

- Presione el joystick para hacer una pausa en la reproducción del disco.
- Presione el joystick para reanudar la reproducción.

►Búsqueda de pista

- Mueva el joystick hacia la izquierda para desplazarse por las pistas en dirección de retroceso.
- Mueva el joystick hacia la derecha para desplazarse por las pistas en dirección de avance.

►Búsqueda de disco

- Mueva el joystick hacia atrás para desplazarse por los discos en dirección de retroceso.
- Mueva el joystick hacia adelante para desplazarse por los discos en dirección de avance.

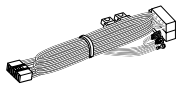
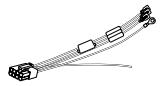
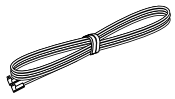
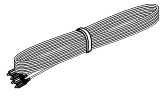
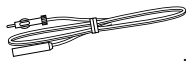
►Búsqueda directa de pista

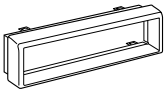
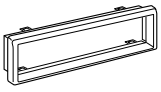
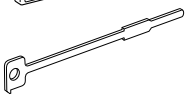
1. Pulse el botón [0] - [9] e introduzca el número de la pista.
2. Mueva el joystick hacia la derecha o izquierda para iniciar la búsqueda de la pista.

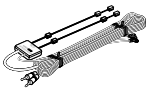
►Búsqueda directa de disco

1. Pulse el botón [0] - [9] e introduzca el número del disco.
2. Mueva el joystick hacia adelante o hacia atrás para iniciar la búsqueda del disco.

Accesorios

Vista exterior	..... Número de ítems
Ⓐ 	1
Ⓑ 	1
Ⓒ	1
Ⓓ 	1
Ⓔ 	1
Ⓕ 	1

Vista exterior	..... Número de ítems
Ⓖ	1
Ⓗ 	1
Ⓘ 	1
Ⓙ 	2
Ⓚ	2
Ⓛ	2

Vista exterior	..... Número de ítems
Ⓜ	4
Ⓝ	4
Ⓞ 	2
Ⓟ	1
Ⓠ	6

⚠PRECAUCIÓN

El uso de accesorios distintos de los suministrados podría causar daños en la unidad. Asegúrese de utilizar únicamente los accesorios entregados con la unidad, mencionados arriba.

Procedimiento de instalación

1. Per evitare cortocircuiti, estrarre la chiave di accensione della vettura e scollegare il terminale negativo ⊖ della batteria.
2. Eseguire correttamente i collegamenti dei cavi di ingresso e di uscita per ciascuna unità.
3. Conecte los cables del altavoz del mazo de conductores.
4. Conecte el conector B del mazo de conductores al conector de altavoz de su vehículo.
5. Conecte el conector A del mazo de conductores al conector de alimentación exterior de su vehículo.
6. Installare l'unità nell'automobile.
7. Ricollegare il terminale negativo ⊖ della batteria.
8. Premere il pulsante di ripristino (reset).

⚠PRECAUCIÓN

- Si su vehiculo no está preparado para este sistema de conexion, consulte por favor a su distribuidor KENWOOD.
- Utilice únicamente adaptadores de conversión de antena (ISO-JASO) cuando el cable de la antena tenga una clavija ISO.
- Asegúrese de efectuar correctamente las conexiones de los cables, insertando los jacks hasta que queden firmemente bloqueados.
- Si el encendido de su vehículo no tiene posición ACC, o si el cable del encendido está conectado a una fuente de alimentación con voltaje constante tal como un cable de batería, la alimentación de la unidad no estará interconectada con el encendido (es decir, que no se encenderá o apagará junto con el encendido). Si desea interconectar la alimentación de la unidad con el encendido, conecte el cable del encendido a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido.
- Se il fusibile salta, accertarsi innanzitutto che i cavi non abbiano causato un cortocircuito, quindi sostituire il fusibile con un altro dello stesso valore.
- Evitare che cavi o terminali non collegati vengano a contatto con parti metalliche dell'automobile o con qualsiasi altro oggetto conduttore di elettricità. Per evitare cortocircuiti, inoltre, non rimuovere i cappucci di protezione applicati sulle estremità dei cavi o dei terminali non collegati.
- Conecte los cables de los altavoces a cada uno de los terminales correspondientes. La conexión compartida de los cables · o la conexión a masa de los mismos a cualquier parte metálica del automóvil podrá dañar la unidad o impedir su correcto funcionamiento.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, gli indicatori, il tergicristallo, ecc. dell'automobile funzionino correttamente.
- Isolare i cavi non collegati con del nastro isolante in vinile o un altro materiale simile.
- Ya que la superficie de esta unidad se calienta con el uso, para evitar daños, no la instale en lugares donde pueda entrar en contacto con personas o resinas.
- No utilice el aparato bajo una alfombra porque en caso contrario, éste podría sobrecalentarse y estropearse.
- Instale este aparato en un lugar donde el calor pueda disiparse fácilmente.
  Una vez instalado, no ponga nada sobre él.
- Instale firmemente el aparato en un lugar donde no cause molestias al conducir.
- Instale la unidad en un ángulo de 30˚ o menos.

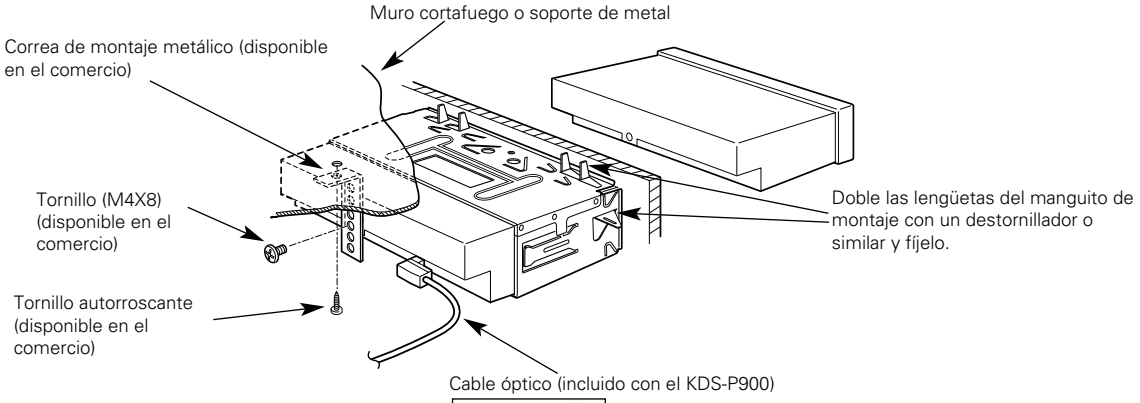
Instalatión de la unidad del monitor

⚠ PRECAUCIÓN

• Al montar la unidad principal, después de haber verificado su función, cierre primero el monitor.

NOTA

Asegúrese de que la unidad esté firmemente instalada en su lugar. Si está instalada en forma inestable, podrían ocurrir fallas de funcionamiento (p.ej., saltos de sonido).

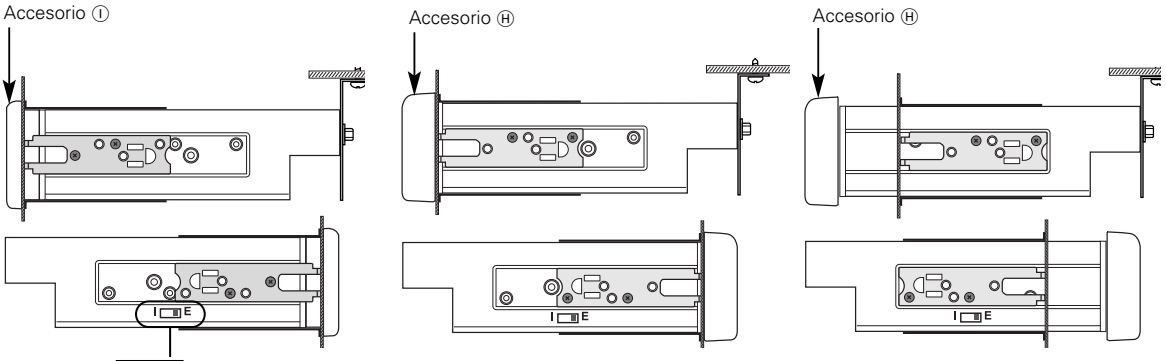

Muro cortafuego o soporte de metal
Correa de montaje metálico (disponible en el comercio)
Tornillo (M4X8) (disponible en el comercio)
Tornillo autorroscante (disponible en el comercio)
Doble las lengüetas del manguito de montaje con un destornillador o similar y fíjelo.
Cable óptico (incluido con el KDS-P900)

⚠ PRECAUCIÓN

Al usar un cable óptico para las conexiones, tenga cuidado de no exceder el radio mínimo de 30 mm que el cable se puede doblar.
Si dobla el cable excediendo este límite, las fibras ópticas en el interior del cable óptico podrán dañarse.
Al instalar el reproductor de DVD en el vehículo, asegúrese de que el cable óptico no quede atrapado entre el reproductor de DVD y las piezas del vehículo.

NOTA

- Mover los adaptadores de ambos lados para ajustar el chasis de instalación y seleccionar la posición de encaje de entre las tres posiciones.(⊗ :Tornillo de fijación)
- Cuando se ajustan los adaptadores lo más cerca a la parte delantera (p.e., la posición de encaje es la más lejana trasera), utilizar el marco de goma dura, accesorio Ⓘ).



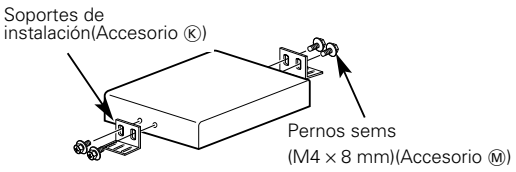
NOTA Interruptor de idioma

Usted puede seleccionar el idioma para el control del TV.
Posición E : Inglés
Posición I: Italiano

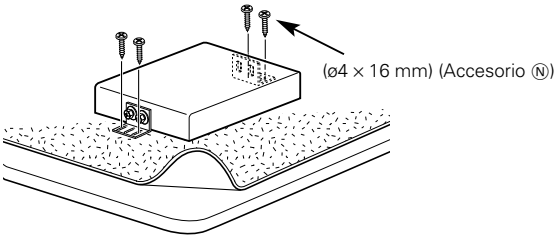
Instalación para la unidad receptora

■ *Instalación de la unidad escondida*

1 Instale los soportes de instalación a los lados de la unidad escondida utilizando los pernos (M4 × 8 mm).



2 Utilice el tornillo de rosca cortante (ø4 × 16 mm) para asegurar la unidad escondida al panel de audio.

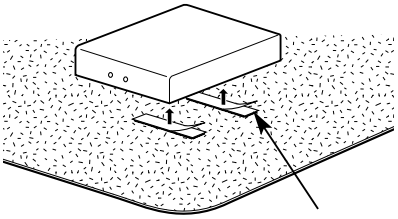


■ *A Fijación a la alfombra*

Quite las cintas de velcro de protección, instálelas en el fondo de la unidad escondida y fije nuevamente la alfombra.

⚠PRECAUCIÓN

No instale esta unidad cerca del tablero de instrumentos, ni de la bandeja trasera, ni de ningún componente importante. Esto podría causar lesiones a personas o accidentes en el caso que la unidad se aflojara y se saliera de su posición golpeando a alguien o impactando algún componente importante. Para montar esta unidad debe utilizar tornillos de rosca cortante. (Realizar la instalación con una cinta de cintas de velcro ser fácil, pero también fácilmente la unidad se aflojará y se saldrá con un impacto.)

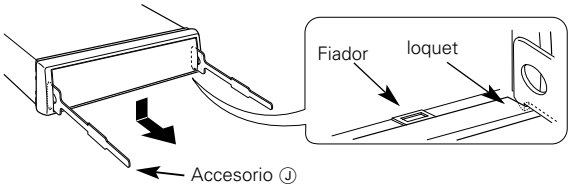


Cintas de velcro (Accesorio Ⓛ)

Desmontaje de la unidad

■ *Extracción del Marco de Goma Dura*

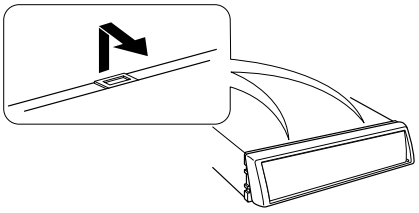
1 Enganche la uña de la herramienta de extracción y libere los cierres provistos en dos lugares de la parte inferior.
Tal como se muestra en la figura, baje el marco y extráigalo hacia adelante.



2 Después de extraer la parte inferior, libere de la misma manera los dos lugares del lado superior.

NOTA

El marco podrá desmontarse también de la misma manera desde el lado superior.

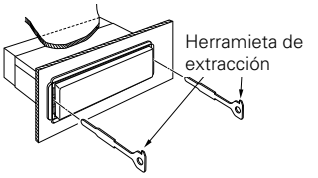


■ *Desmontaje de la unidad*

1 Refiérase a la sección "Extracción del Marco de Goma Dura" y retire el marco de goma dura.

2 Quite el tornillo (M4 × 8) del panel posterior.

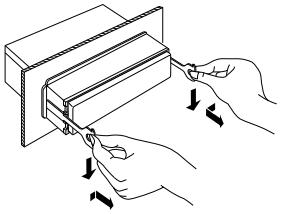
3 Inserte profundamente las dos herramientas de extracción en las ranuras de cada lado, tal como se muestra en la figura.



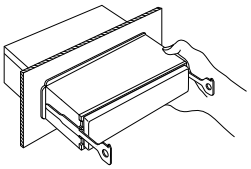
4 Mueva la herramienta de extracción hacia abajo, y extraiga la unidad hasta la mitad mientras presiona hacia adentro.

⚠PRECAUCIÓN

Preste atención para no lastimarse con las uñas de la herramienta de extracción.



5 Termine de sacar la unidad con las manos, prestando atención para no dejarla caer.



Instalación para la unidad de antena

- Pegue la antena a la superficie de vidrio interior de la ventana trasera con cinta que sea adhesiva por ambos lados. Revise cuidadosamente el lugar de instalación, pues la cinta sólo se puede pegar una vez.
- Si la temperatura de la superficie del vidrio posterior es baja, caliéntela encendiendo el desempañador del vidrio posterior. Si la superficie del vidrio de la ventana está fría, esto debilitará la fuerza adhesiva de la cinta por ambos lados. Del mismo modo, si se realiza la instalación en un día con humedad alta o cuando está lloviendo, el alto nivel de humedad debilitará la fuerza adhesiva de la cinta.
- No instale la antena en una ubicación donde pueda obstruir el campo visual mientras conduce como, por ejemplo, en el parabrisas.

1 Revise la ubicación donde pegará la antena. Elimine cualquier grasa o suciedad del lugar donde realizará la instalación con el limpiador de vidrios que se le proporcionó, limpie el área con agua y deje secar.

⚠PRECAUCIÓN

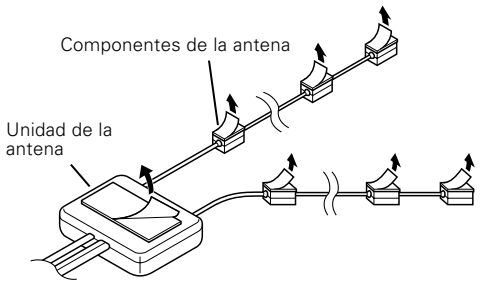
Limpie a fondo el vidrio porque, de lo contrario, no sólo puede debilitar la fuerza adhesiva de la cinta, sino también es posible que se suelte.

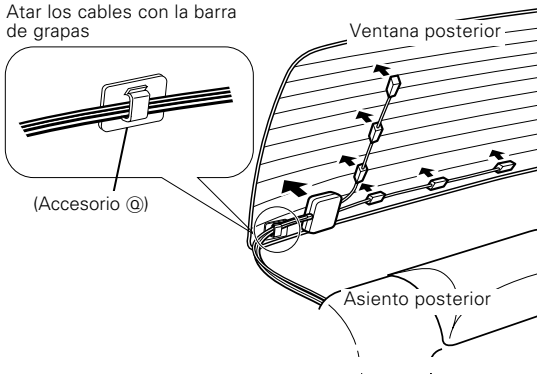
2 Retire las tiras protectoras de los componentes de la antena y de la parte posterior de la unidad de antena.

3 Pegue la cinta adhesiva por ambos lados de los componentes de la antena y de la unidad de antena al vidrio de la ventana posterior. Pegue la cinta presionando con fuerza desde arriba hacia abajo. Asegure todos los cables con los sujetadores que se le proporcionaron.

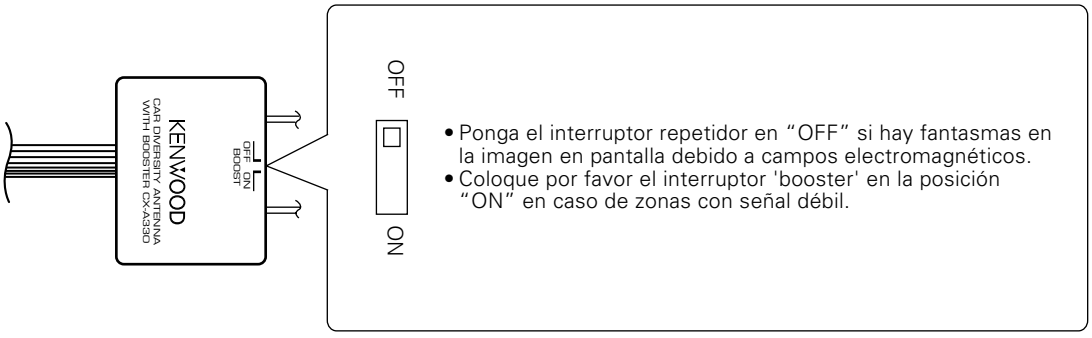
4 Después de pegar la antena con la cinta adhesiva por ambos lados, déjelo intacto por 24 horas. Procure no aplicar fuerza a la antena ni permitir que se moje durante ese tiempo.

5 Guíe el cable de la antena a la unidad donde se ocultará.





Interruptor repetidor

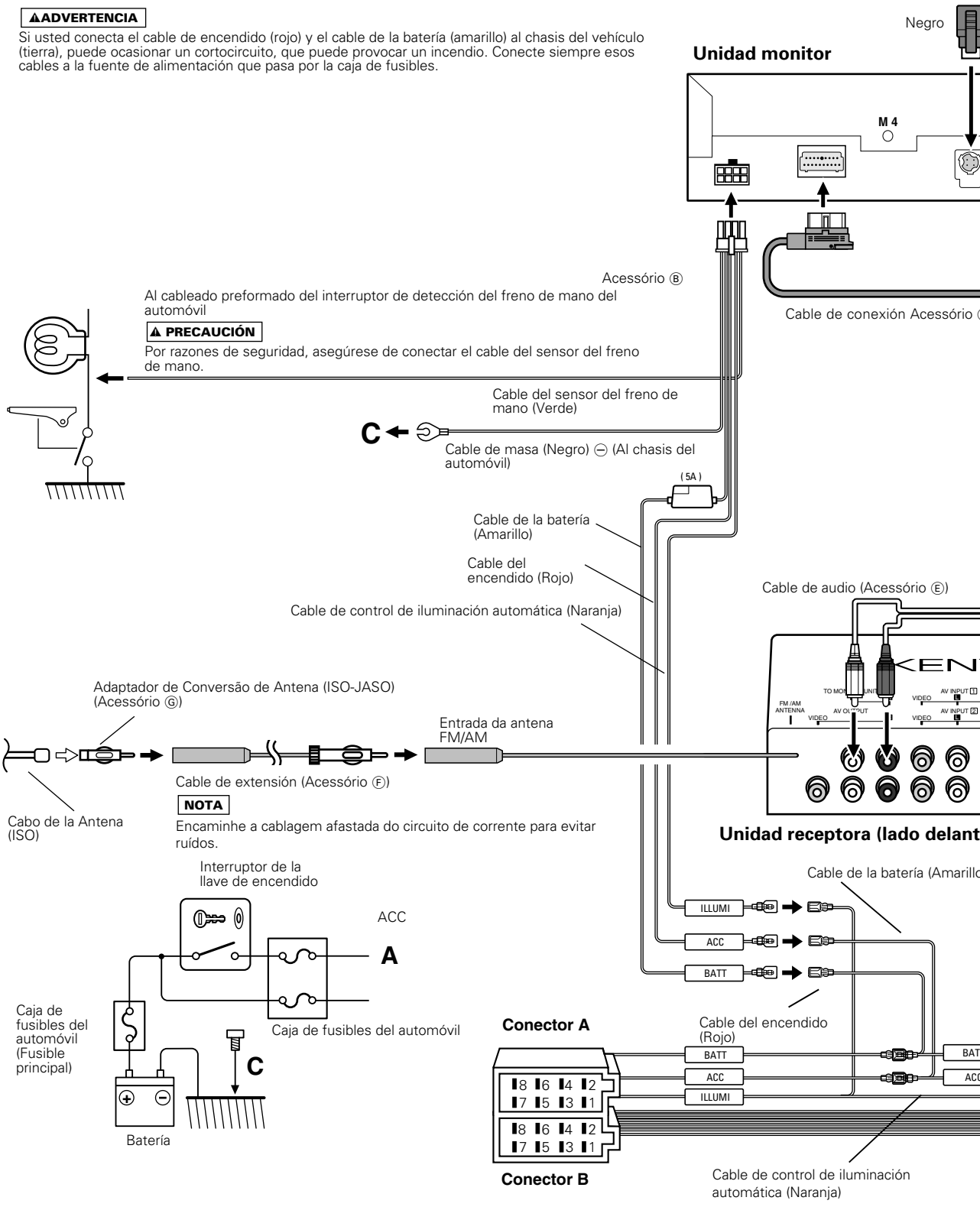


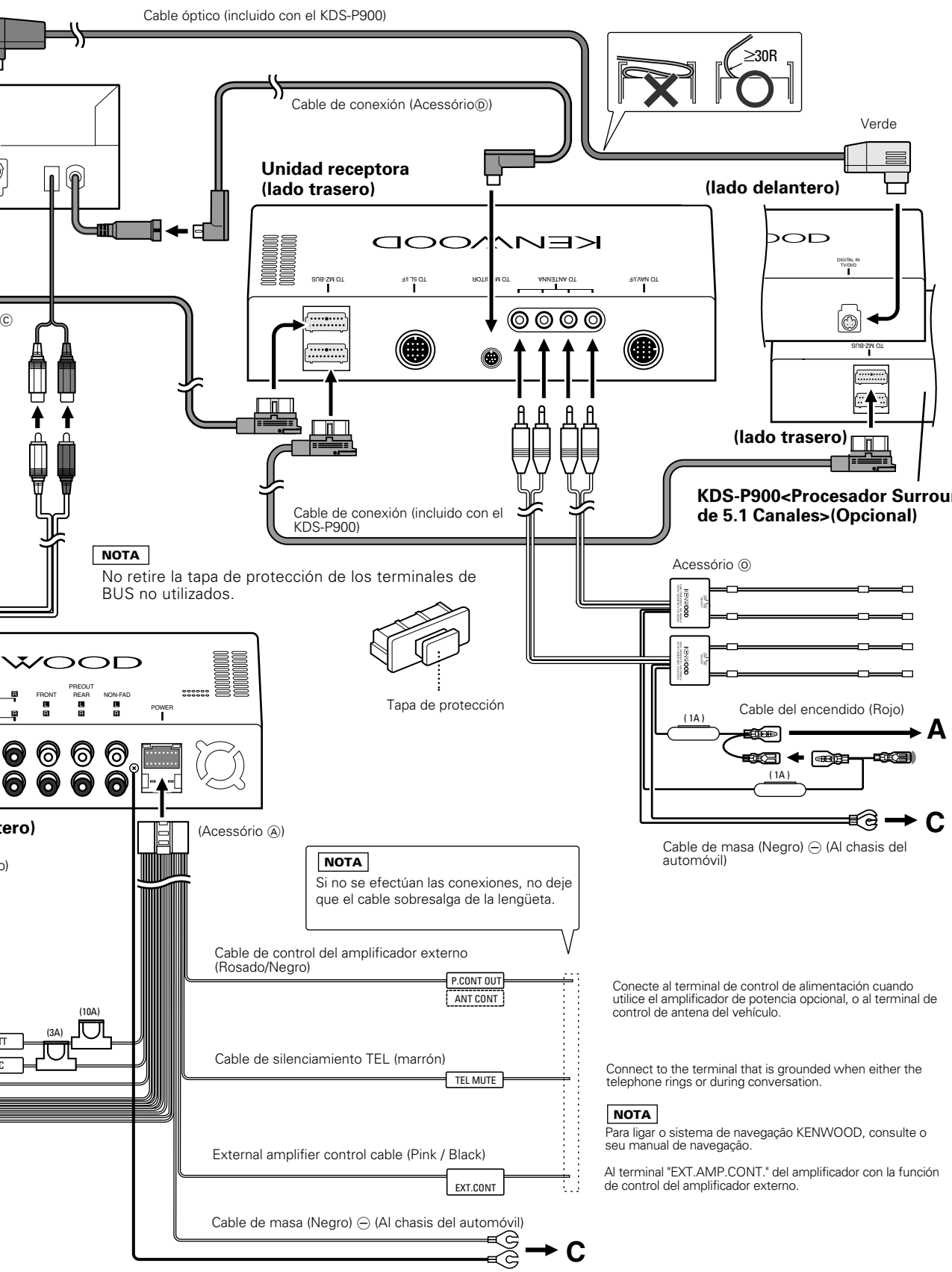
- Ponga el interruptor repetidor en "OFF" si hay fantasmas en la imagen en pantalla debido a campos electromagnéticos.
- Coloque por favor el interruptor 'booster' en la posición "ON" en caso de zonas con señal débil.

Conexiòn

⚠ADVERTENCIA

Si usted conecta el cable de encendido (rojo) y el cable de la batería (amarillo) al chasis del vehículo (tierra), puede ocasionar un cortocircuito, que puede provocar un incendio. Conecte siempre esos cables a la fuente de alimentación que pasa por la caja de fusibles.

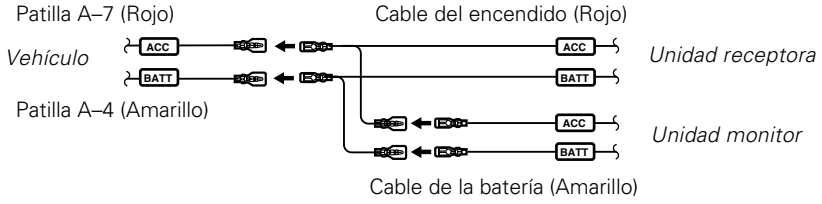

Negro
Unidad monitor
M 4
Acessório Ⓑ
Cable de conexión Acessório Ⓑ
Al cableado preformado del interruptor de detección del freno de mano del automóvil
⚠ PRECAUCIÓN
Por razones de seguridad, asegúrese de conectar el cable del sensor del freno de mano.
Cable del sensor del freno de mano (Verde)
C
Cable de masa (Negro) ⊖ (Al chasis del automóvil)
(5A)
Cable de la batería (Amarillo)
Cable del encendido (Rojo)
Cable de control de iluminación automática (Naranja)
Cable de audio (Acessório Ⓔ)
Adaptador de Conversão de Antena (ISO-JASO) (Acessório Ⓖ)
Entrada da antena FM/AM
Cable de extensión (Acessório Ⓕ)
NOTA
Encaminhe a cablagem afastada do circuito de corrente para evitar ruídos.
Cabo de la Antena (ISO)
Unidad receptora (lado delant
Interruptor de la llave de encendido
ACC
A
Caja de fusibles del automóvil (Fusible principal)
Caja de fusibles del automóvil
C
Batería
Cable de la batería (Amarillo
ILLUMI
ACC
BATT
Conector A
Cable del encendido (Rojo)
8 6 4 2
7 5 3 1
Conector B
Cable de control de iluminación automática (Naranja)


Cable óptico (incluido con el KDS-P900)
≥30R
Cable de conexión (Acessório Ⓓ)
Verde
Unidad receptora
(lado trasero)
(lado delantero)
(lado trasero)
KDS-P900<Procesador Surround de 5.1 Canales>(Opcional)
Cable de conexión (incluido con el KDS-P900)
NOTA
No retire la tapa de protección de los terminales de BUS no utilizados.
Acessório Ⓞ
Tapa de protección
Cable del encendido (Rojo)
(1A)
A
(1A)
C
Cable de masa (Negro) ⊖ (Al chasis del automóvil)
(Acessório Ⓐ)
NOTA
Si no se efectúan las conexiones, no deje que el cable sobresalga de la lengüeta.
Cable de control del amplificador externo (Rosado/Negro)
P.CONT OUT
ANT CONT
Conecte al terminal de control de alimentación cuando utilice el amplificador de potencia opcional, o al terminal de control de antena del vehículo.
(10A)
(3A)
Cable de silenciamiento TEL (marrón)
TEL MUTE
Connect to the terminal that is grounded when either the telephone rings or during conversation.
NOTA
Para ligar o sistema de navegação KENWOOD, consulte o seu manual de navegação.
External amplifier control cable (Pink / Black)
EXT.CONT
Al terminal "EXT.AMP.CONT." del amplificador con la función de control del amplificador externo.
Cable de masa (Negro) ⊖ (Al chasis del automóvil)
C

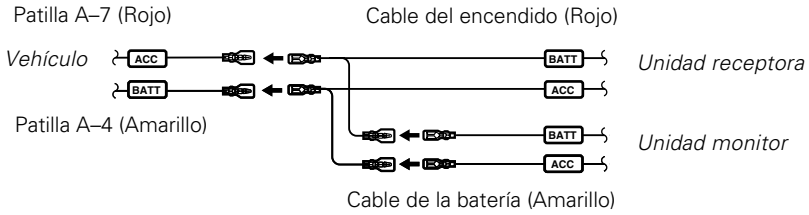
⚠ADVERTENCIA Conexión del conector ISO

La disposición de las patillas de los conectores ISO depende según el tipo de vehículo. Asegúrese de efectuar las conexiones de manera apropiada para evitar que se dañe la unidad. El ajuste de fábrica para la conexión del mazo de conductores se describe más abajo en 1. Si las patillas del conector ISO están dispuestos tal como se describe en 2 o 3, efectúe la conexión de la manera indicada en la figura.

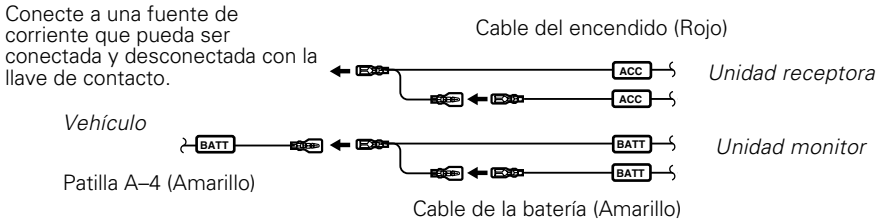
1 (Ajuste de fábrica) La patilla A-7 (roja) del conector ISO del vehículo esta interconectada con el encendido, y la patilla A-4 (amarilla) está conectada a una fuente de alimentación constante.



2 La patilla A-7 (roja) del conector ISO del vehículo está conectada a la fuente de alimentación constante, y la patilla A-4 está interconectada con el encendido.

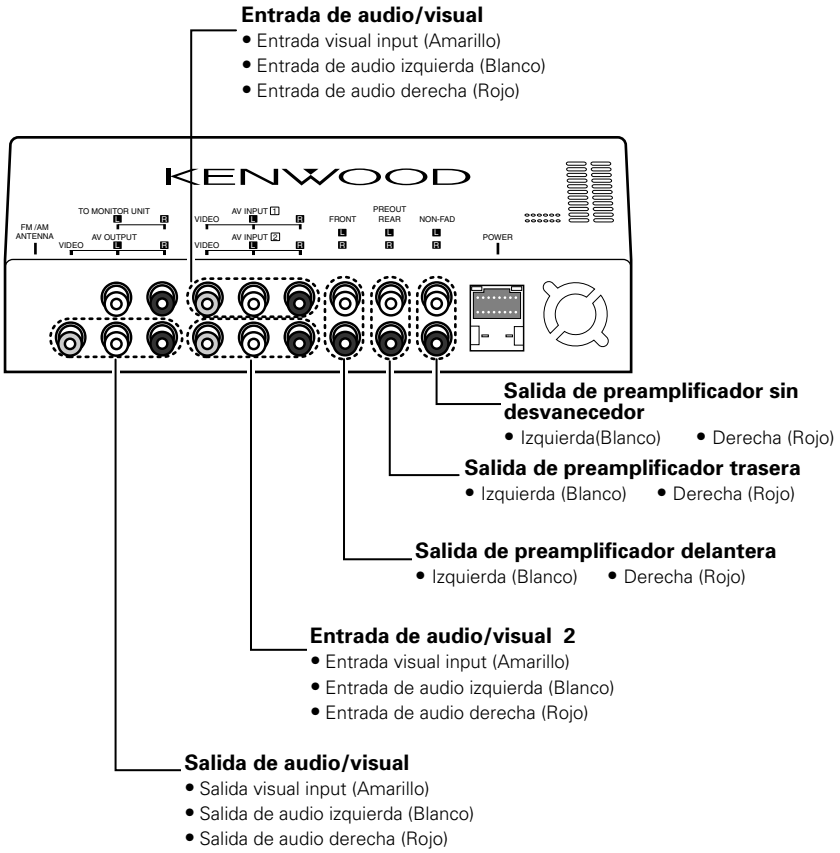


3 La patilla A-7 (roja) del conector ISO del vehículo no está conectada a ningún punto, mientras que la patilla A-4 (amarilla) está conectada a la fuente de alimentación constante (o ambas patillas, A-7 (roja) y A-4 (amarilla) se encuentran conectadas a una fuente de alimentación constante).

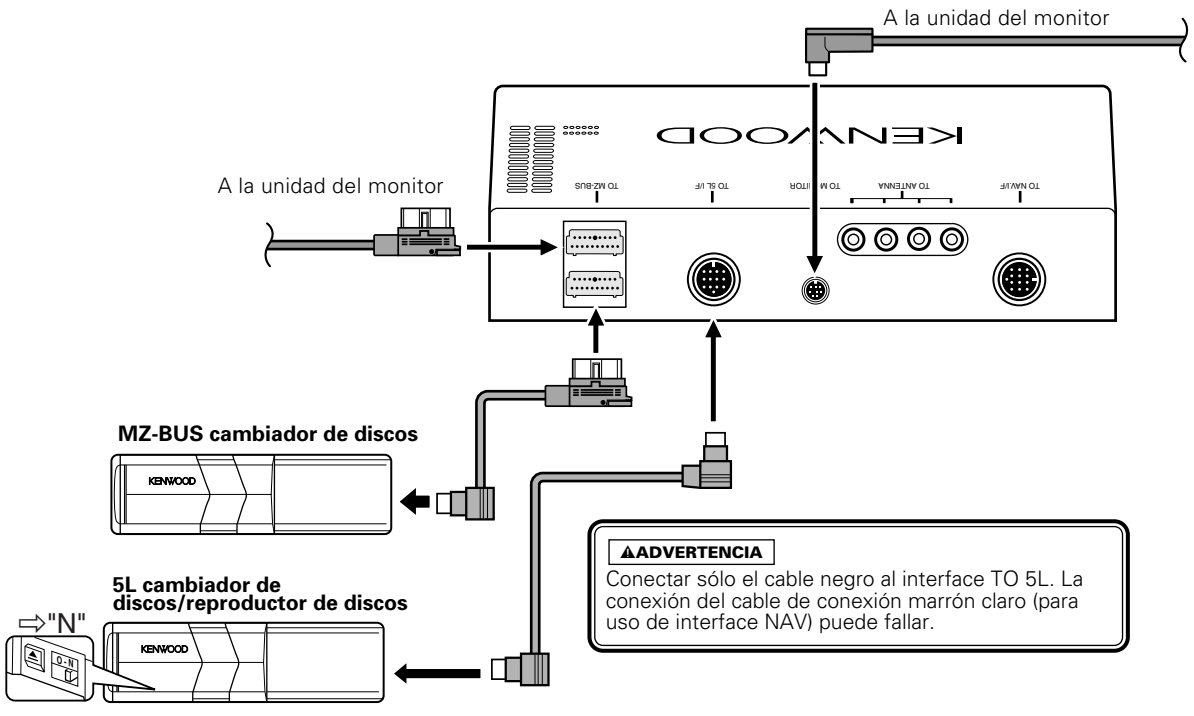

Conecte a una fuente de corriente que pueda ser conectada y desconectada con la llave de contacto.
Cable del encendido (Rojo)
ACC
Unidad receptora
Vehículo
BATT
Unidad monitor
Patilla A–4 (Amarillo)
Cable de la batería (Amarillo)

Guía de función del conector		
Número de patillas para conectores ISO	Color del cable	Funciones
Conector de fuente extern		
A–4	Amarillo	Batería
A–5	Azul/blanco	Control de alimentación
A–6	Naranja	Reductor de luminosidad
A–7	Rojo	Encendido(ACC)
Conector de altavoz		
B–1	Púrpura	Trasero derecho (+)
B–2	Púrpura/Negro	Trasero derecho (–)
B–3	Gris	Delantero derecho (+)
B–4	Gris/Negro	Delantero derecho (–)
B–5	Blanco	Delantero izquierdo (+)
B–6	Blanco/Negro	Delantero izquierdo (–)
B–7	Verde	Trasero izquierdo (+)
B–8	Verde/Negro	Trasero izquierdo (–)

Conexión para equipos AV



Conexión para cambiador de discos y reproductor de discos


A la unidad del monitor
A la unidad del monitor
KENWOOD
TO MZ-BUS
TO 5L I/F
TO MONITOR
TO ANTENNA
TO NAV I/F
MZ-BUS cambiador de discos
KENWOOD
5L cambiador de discos/reproductor de discos
⇨"N"
KENWOOD
⚠ADVERTENCIA
Conectar sólo el cable negro al interface TO 5L. La conexión del cable de conexión marrón claro (para uso de interface NAV) puede fallar.

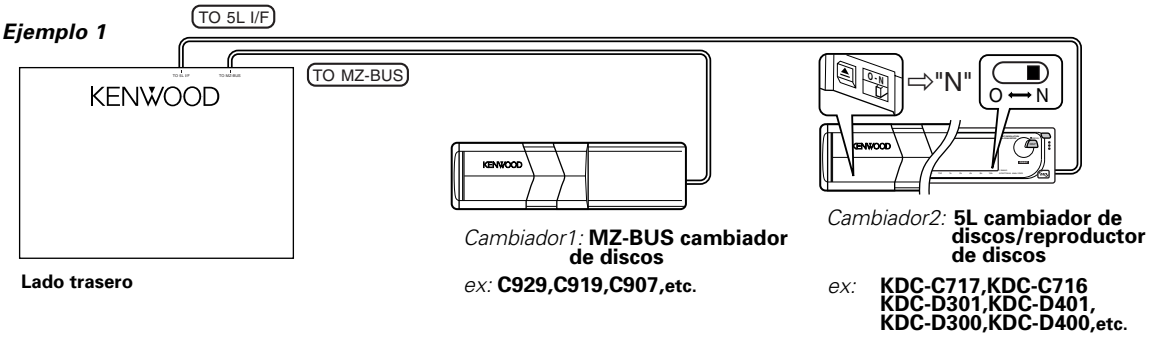
■ ***Cuando los dos cambiadores CD/MD se encuentran interconectados***

Los cambiadores de disco se diferencian por la fuente de selección disco-cambiador 1 y disco-cambiador 2.

NOTA

Si el aparato relevante conectado tiene un PROTOCOL SWITCH o O-N SWITCH, asegúrese de ajustar el interruptor a "N".

Ejemplo 1



Lado trasero

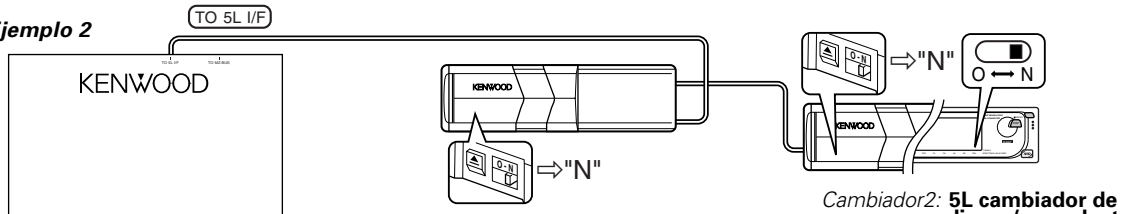
Cambiador1: **MZ-BUS cambiador de discos**

ex: **C929,C919,C907,etc.**

Cambiador2: **5L cambiador de discos/reproductor de discos**

ex: **KDC-C717,KDC-C716 KDC-D301,KDC-D401, KDC-D300,KDC-D400,etc.**

Ejemplo 2



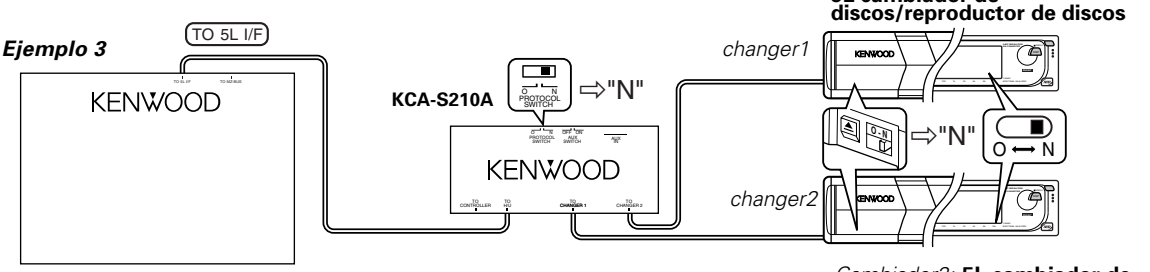
Lado trasero

Cambiador1: **5L Cambiador de discos apilados**

ex: **KDC-CPS87,KDC-CX87, KDC-CPS85,KDC-CX85,etc.**

Cambiador2: **5L cambiador de discos/reproductor de discos**

Ejemplo 3



Lado trasero

5L cambiador de discos/reproductor de discos

Cambiador2: **5L cambiador de discos/reproductor de discos**

Guía para la localización y solución de averías

Lo que podría parecer una falla de funcionamiento de su unidad podría ser simplemente el resultado de un pequeño error de operación o de un defecto de conexión. Antes de acudir al servicio, verifique primero el siguiente cuadro sobre los problemas que se podrían presentar.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCION
No se puede conectar la alimentación.	El fusible está fundido.	Después de verificar si hay cortocircuitos en los cables, reemplace el fusible por otro del mismo régimen.
	No hay posición ACC en el encendido del vehículo.	Conecte al encendido el mismo cable que el de la batería.
No ocurre nada al pulsar los botones.	El chip de computadora en la unidad no está funcionando de la manera habitual.	Pulse el botón de reposición de la unidad (véase página 4).
El monitor no se abre.	No se ha puesto el freno de estacionamiento.	Por razones de seguridad, el monitor no se abre mientras el vehículo está en movimiento. Ponga el freno de estacionamiento.
No aparece ninguna imagen de TV/vídeo.	La unidad no está conectada al interruptor de detección del freno de estacionamiento.	Realice una conexión adecuada siguiendo las instrucciones del ítem "Conexiones" (ver pág. 60).
	No se ha puesto el freno de estacionamiento.	Por razones de seguridad, las imágenes de TV/vídeo no son visualizadas mientras el vehículo está en movimiento. Poner el freno de estacionamiento causará que las imágenes aparezcan.
La pantalla es oscura.	La unidad se encuentra en un lugar de baja temperatura.	Si la temperatura del monitor decae, la pantalla puede ser más oscura al encender la unidad debido a las características propias del panel de cristal líquido. Espere un momento después de que haya encendido la unidad para que la temperatura de ésta aumente. El brillo normal volverá.
La pantalla no se oscurece cuando las luces del vehículo se encuentran encendidas.	La unidad se encuentra en modo de dimmer automático.	Cuando la unidad se encuentra en modo de dimmer automático, no se encuentra conectada al interruptor de luces del vehículo.
	No se ha conectado el cable de iluminación. (si se ha puesto el dimmer manual)	Realice una conexión adecuada siguiendo las instrucciones del ítem "Conexiones" (ver pág. 60).
La recepción de la radio AM/FM es de baja calidad y/o hay ruido.	La antena del televisor y la antena de la radio del vehículo se encuentran muy cerca.	• Separe ambas antenas lo más lejos posible • Apague la unidad principal.
No se escucha el sonido, o el volumen es bajo.	Está activada la función del Atenuador.	Desactive la función del Atenuador.
	Los ajustes del desvanecedor y/o de balance están ajustados hacia un lado.	Vuelva a ajustar los ajustes del desvanecedor y/o de balance.
	Los cables de entrada/salida o el mazo de conductores están conectados incorrectamente.	Vuelva a conectar correctamente los cables de entrada/salida y/o el mazo de conductores. Consulte la sección de "Conexión de cables a los terminales".
Recepción de radio deficiente.	Uno de los cables del altavoz está siendo apretado por uno de los tornillos del automóvil.	Verifique el conexionado del altavoz.
	Los altavoces no están conectados correctamente.	Vuelva a conectar los cables del altavoz de manera que cada terminal de salida quede conectado a un altavoz diferente.
Recepción de radio deficiente.	No está extendida la antena del automóvil.	Extraiga completamente la antena.
	El cable de control de antena no está conectado.	Conecte el cable correctamente, refiriéndose a la sección "Conexión".
Se borra la memoria al desconectar el encendido.	El cable de la batería no está conectado al terminal adecuado.	Conecte correctamente el cable, refiriéndose a la sección "Conexión".
	El encendido y el cable de la batería están incorrectamente conectados.	Conecte correctamente el cable, refiriéndose a la sección "Conexión".

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCION
La función del silenciador de TEL no se activa.	El cable del silenciador de TEL no está conectado correctamente.	Conecte correctamente el cable, refiriéndose a la sección "Conexión ".
La función del silenciador de TEL se activa aunque no está conectado el cable del silenciador de TEL.	El cable del silenciador de TEL está haciendo contacto con una parte metálica del automóvil.	Separe el cable del silenciador de TEL de cualquier parte metálica del automóvil.
Salta el Imagen/sonido en un DVD/VCD/CD.	El disco está sucio o rayado.	Limpie el disco refiriéndose a la sección "Limpieza de los disco".
No se reproduce la pista especificada.	Se ha seleccionado la reproducción al azar.	Desactive la función de reproducción al azar.
No es posible reproducir discos CD-R o CD-RW.	No se está realizando el proceso de finalización para el CD-R/CD-RW.	Lleve a cabo el proceso de finalización con el grabador de CD.
No se puede reproducir un disco compacto de vídeo utilizando menús.	El disco compacto de vídeo no es compatible con P.B.C.	La reproducción con menú sólo es posible con videodiscos digitales grabados con P.B.C.
No se visualizan subtítulos.	El videodisco digital que está siendo reproducido no tiene grabados subtítulos.	Los subtítulos no se pueden visualizar cuando el videodisco digital que está siendo reproducido no tiene grabados subtítulos.
El idioma de voz (o subtítulos) no se puede cambiar.	El videodisco digital que está siendo reproducido no tiene grabados más de un idioma de audio (o de subtítulos).	El idioma de voz (o subtítulos) no se puede cambiar cuando el videodisco digital que está siendo reproducido no tiene grabado más de un idioma de voz (o subtítulos).
El ángulo de visión no se puede cambiar.	El videodisco digital que está siendo reproducido no contiene la grabación de más de un ángulo.	El ángulo de visión no se puede cambiar cuando el videodisco digital que está siendo reproducido no tiene grabado más de un ángulo.
	Usted está intentando cambiar a un ángulo de una sección del videodisco digital que no tiene grabado más de un ángulo.	Puede haber grabado más de un ángulo de visión sólo en secciones limitadas de un disco.
La reproducción no empieza incluso después de haber seleccionado un título.	El disco tiene una restricción de visión (RATING).	Compruebe el ajuste de restricción de visión (RATING).
El idioma de voz o subtítulos seleccionado en el ajuste inicial no se reproduce.	El videodisco digital que está siendo reproducido no tiene grabado el idioma de voz o subtítulos seleccionado.	Utilice un videodisco digital que tenga la grabación del idioma de voz o subtítulos seleccionado.

Guia Sobre Localización De Averias

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCION
No se puede seleccionar la modalidad de modo de control disco.	No se ha conectado ningún cable al terminal de entrada del cambiador de discos en la unidad.	Conecte el cable al terminal de entrada del cambiador de discos en la unidad.
No se reproduce el disco especificado, sino otro.	El CD especificado está muy sucio.	Limpie el CD, refiriéndose a la sección "Limpieza de los CD".
	El CD está al revés.	Cargue el CD con el lado de la etiqueta hacia arriba.
	El disco está cargado en una ranura diferente de la especificada.	Saque el cartucho del disco y verifique el número del disco especificado.
	El disco está muy rayado.	Pruebe otro disco.
Hay salto de sonido.	Hay algo haciendo contacto con el cambiador de discos.	Aparte el objeto con que hace contacto.
	El CD está rayado o sucio.	Si el salto se efectúa en el mismo lugar aun con el automóvil detenido, significa que hay algún defecto en el CD. Limpie el CD, refiriéndose a la sección "Limpieza de los CD".
El visualizador del cambiador de discos indica que se está reproduciendo, pero no se escucha ningún sonido.	El chip de computadora en la unidad no está funcionando de la manera habitual.	Pulse el botón de reposición de la unidad (véase página p.4).
No se reproduce la pista especificada.	Se ha seleccionado reproducción al azar o reproducción al azar de cartucho.	Desactive la función de reproducción al azar o de reproducción al azar de cartucho.
Las funciones de repetición de pista, repetición de disco, exploración de pistas, reproducción aleatoria y reproducción aleatoria desde cartucho se activan automáticamente.	El ajuste no es cancelado.	Los ajustes de estas funciones permanecen activos hasta ser desactivados o hasta que se expulsa el disco, incluso si se desconecta la alimentación o si se cambia la fuente.
No es posible reproducir discos CD-R o CD-RW.	No se está realizando el proceso de finalización para el CD-R/CD-RW.	Lleve a cabo el proceso de finalización con el grabador de CD.
	Se está usando un cambiador de CD no compatible para la reproducción del CD-R/CD-RW.	Use un cambiador de CD que sea compatible con CD-R/CD-RW.

Los siguientes mensajes se visualizan al ocurrir determinados problemas en su sistema. Efectúe las acciones recomendadas.

BUS-E50 Se han conectado más de dos unidades centrales.

BUS-E11 Se han conectado más de dos unidades DSP/ecualizador.

Hot Error El circuito de protección de la unidad se activa cuando la temperatura interior de la misma excede los 60°C (140°F), deteniendo todo el funcionamiento.
⇨ Enfríe la unidad abriendo las ventanas o encendiendo el aire acondicionado. Cuando la temperatura descienda a menos de 60°C (140°F), la reproducción del disco comenzará nuevamente.

Mecha Error El reproductor de discos funciona incorrectamente.
⇨ Expulse el disco e intente volver a insertarlo. Si este indicador sigue parpadeando o si no puede expulsar el disco, tome contacto con su distribuidor Kenwood.

Disc Error Un disco no reproducible se ha insertado.

Read Error El CD está al revés.⇨ Cargue el CD con el lado de la etiqueta hacia arriba.
El CD está muy sucio.⇨ Limpie el CD refiriéndose a la sección "Limpieza de los CD".

Region code Error El software del DVD está codificado para otro código regional.

Parental level Error Se ha seleccionado un nivel alto de restricción a menores.

Error 07
Error 17
Error 27
Error 37
Error 47
Error 57
Error 67
Por algún motivo, la unidad funciona en forma defectuosa.
⇨ Pulse el botón de reposición de la unidad. Si el código "Error-77" no desaparece, consulte con el centro de servicio más cercano.

Especificaciones

Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.

Sección del monitor

Tamaño de la imagen .....6,5 pulgadas de ancho
142,6(A) × 80,7(Al) mm
Sistema de la pantalla
.....Panel pantalla LCD TN transparente
Sistema de impulsión.....Sistema de matriz activa TFT
Número de píxels .. 336.960 pixels (480 H × 234 V × RGB)
Píxel efectivos 99,99%
Arreglo de píxels .....Arreglo franjeado RGB
Iluminación de fondo.....Tubo catódico frío

Sección del DVD

Convertidor D/A ..... 24 Bit
Fluctuación y trémolo .....Menos del límite medible
Distorsión armónica total .....0,003 % (1 kHz)
Relación señal a ruido .....115 dB (DVD 96 kHz)
Dynamic range ..... 95 dB (DVD 96 kHz)
Frecuencia response
Frecuencia de muestreo; 44.1 kHz (CD).....20 Hz - 20 kHz
Frecuencia de muestreo; 48 kHz .....20 Hz - 22 kHz
Frecuencia de muestreo; 96 kHz .....20 Hz - 44 kHz
Sobre muestreo
.....8 fs (Frecuencia de muestreo; 44,1 , 48 kHz)
.....4 fs (Frecuencia de muestreo; 96 kHz)
Formato de salida óptica.....Dolby Digital/DTS/PCM

Sección del sintonizador de FM

Gama de frecuencia (intervalo 200 kHz)
.....87,9 MHz – 107,9 MHz
Sensibilidad útil (Relación señal a ruido : 30 dB)
.....9,3dBf (0,8 µV/75 Ω)
Umbral de silenciamiento
(Relación señal a ruido : 50 dB) ....15,2dBf (1,6 µV/75 Ω)
Respuesta de frecuencia (± 3.0 dB).....30 Hz – 15 kHz
Relación señal a ruido (MONO) .....70 dB
Selectividad (DIN) (±400 kHz) .....≥ 80 dB
Separación estéreo (1 kHz) .....40 dB

Sección del sintonizador de AM

Gama de frecuencia (intervalo 10 kHz)
.....530 kHz – 1700 kHz
Sensibilidad útil (Relación señal a ruido : 20 dB)
.....28 dBµ (25 µV)

Sección del sintonizador del televisor

Sistema de color .....PAL/SECAM
Sistema de selección de canal
.....Sistema de sintetizador de frecuencia PLL
Sistema de televisor
.....PAL-B/G,PAL-I,SECAM-L,SECAM-D/K, SECAM-B/G
Convergencia de canales
VHF
(PAL-B/G).....2 - 12 ch/A - H ch
(PAL-I).....A - J ch
(SECAM-L).....2 - 12 ch
(SECAM-D/K).....1 - 2 ch
(SECAM-B/G).....2 12 ch
UHF.....14 - 69 ch
Sistema de desmodulación
.....Sistema de portadores divididos
Entrada de la antena
.....Diversidad de 4-ch (75 Ω /3,5 ø miniclavija)
Nivel de salida del vídeo .....1 Vp-p/75 ohmios
Nivel de salida del audio .....1 V/22 K ohmios

Sección de audio

Potencia máxima de salida .....45 W x 4
Potencia completa de todo el ancho de band
(DIN 45324, +B = 14,4V).....28 W x 4
Acción tonal
Graves: .....100 Hz ±10 dB
Agudos: .....10 kHz ±10 dB
Nivel de salida del preamplificador/carga
.....1800mV/10kΩ (disco)
Impedancia de salida de preamplificador .....≤ 600 Ω

General

Tensión de funcionamiento .....14,4 V DC (11 to 16 V)
Consumo .....2.0 A
Rango de temperatura operacional .....–10°C to +60°C
Rango de temperatura de almacenamiento
.....–20°C to +85°C
Dimensiones.....180(An) × 50(Al) × 185(F) mm
Tamaño de instalación <Unidad principal>
.....178(An) × 50(Al) × 168(F) mm
Peso
(Unidad monitor) .....2,0 kg
(Unidad receptora).....1,4 kg

Unidad de antena del televisor

Impedancia de salida
.....Diversidad de 4-ch (75 Ω /3.5 ø miniclavija)
Tensión de funcionamiento .....12 V DC
Consumo .....1,0 A
Longitud del cable.....5 m
Dimensiones .....50(An) × 14.5(Al) × 500(F) mm
Peso .....300 g (x2)

Si bien los píxels efectivos para el panel de cristal líquido son 99,99% o más, el 0,01% de los píxels pueden no iluminarse o iluminarse incorrectamente.